[..]OSTE JAARGANG NO. 248 ZATERDAG 27 OKTOBER 1973

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

[..]OFDREDACTEUR—DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 - Telefoon: 24360

Abonnementsprijs f. 5 per maand
(met Panorama) f. 7 per maand
Losse nummers dertig cent

Giro: 440000
Klachten bezorging: 16 – 18 uur (tel.: 24361)

Bondgenoten lieten Amerika in de steek

OLIEBELANGEN ONDERGROND RUZIE

VS BOOS OP NAVO

LONDEN/WASHINGTON — De crisis in het Midden-Oosten heeft de spanningen tussen de Verenigde Staten en de Europese bondgenoten in de NAVO weer duidelijk in het licht gesteld. Amerika is ernstig ontstemd over de houding van de meeste Europese partners, die volgens Amerika hebben gedaan alsof ze met de zaak niets te maken hadden. Washington heeft zelfs gedreigd de militaire en diplomatieke relaties met de Duitse bondsrepubliek te herzien, nadat Bonn had geweigerd nog langer Amerikaanse wapens voor Israël te laten verschepen in Westduitse havens. Aan de andere kant hebben in verscheidene NAVO-landen regeringsfunctionarissen zich wrevelig getoond over het feit, dat Nixon zijn besluit om de Amerikaanse troepen in de staat van alarm te brengen, heeft genomen zonder enig overleg met de bondgenoten. Een aantal Westeuropese regeringsleiders werd van het besluit op de hoogte gesteld, uren nadat het van kracht was geworden.

Woordvoerder Robert McCloskey van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Washington noemde de houding van Bonn en een reeks andere NAVO-bondgenoten „een poging zich openlijk van ons te distantiëren. Dit doet de vraag rijzen wat de Europeanen verstaan onder de ondeelbaarheid van een gemeen-[illegible] bevoorrading in het Midden-Oosten is van precies evenveel belang voor West-Duitsland en andere NAVO-bondgenoten als voor ons. Wij waren en zijn geweest in een zeer kritieke periode, een periode welke in vele opzichten ons allen aanging, ons zelf en onze bondgenoten in West-Europa", aldus McCloskey. De Verenigde Staten hadden bij de situatie op wat meer eenheid en steun gerekend. De bondgenoten in Europa hadden er beter aan gedaan wat meer aandacht te schenken aan het feit, dat de VS en de Sovjet-Unie voor een moeilijke confrontatie stonden.

Europese leiders zeiden dat ze noch over de Amerikaanse plannen geïnformeerd waren noch op de hoogte waren gesteld van de bedoelingen achter de maatregel die de kiem van een internationaal conflict in zich bedroeg. De Noordatlantische verdragsorganisatie werd in het ongewisse gelaten, verklaarden de Europese leiders.

De vergeten vrienden die in de kou kwamen te staan waren premier Edward Heath van Engeland, president Georges Pompidou van Frankrijk en bondskanselier Willy Brandt van West-Duitsland, zei een Britse diplomaat in Londen.

Hij had er secretaris-generaal Luns van de NAVO en de Atlantische opperbevelhebbers ook kunnen noemen, zei een ander.

Geen steun

De advocaten van de Amerikaanse strategie geven de schuld aan de Europese bondgenoten, die de Verenigde Staten in de crisis in het Midden-Oosten weinig of geen steun gegeven hebben, zoals ze wel deden in andere crisissituaties, zoals Vietnam. In feite reden ze het Amerikaanse beleid in de wielen en blokkeerden het hier en daar. Ze verwezen met name naar de sluiting van NAVO-bases en het Europese luchtruim voor de Amerikaanse luchtbrug naar Israël in de kritieke dagen van de oorlog.

Engeland gaf vorige week te kennen dat zijn bases op Cyprus niet gebruikt konden worden door Amerikaanse vliegtuigen met wapens voor Israël. Turkije sloot zijn luchtruim, terwijl Russische vrachtschepen, geladen met wapens voor de Arabieren [illegible] dat de Westduitse havens niet gebruikt mochten worden als doorvoerhavens voor Amerikaanse wapens met bestemming Israël.

Het westerse bondgenootschap wordt momenteel door de Europeanen en de Verenigde Staten aan een kritisch onderzoek onderworpen. Diplomaten in Londen spraken de vrees uit dat de ervaringen van de laatste weken van invloed zouden kunnen zijn op de toekomst van het bondgenootschap.

In de oorlog van verwijten die men elkaar maakt speelt de olie een belangrijke rol. De Europeanen beschuldigen Amerika ervan dat het hun oliebevoorrading (en die van Japan) in gevaar heeft gebracht, terwijl Amerika's positie in dit opzicht nauwelijks bedreigd werd. Dit had het jaar van Europa in de Amerikaanse politiek moeten zijn, verklaarde een diplomaat in Londen gisteren ironisch.

In november komen de EEG-leiders in Kopenhagen bijeen om de laatste hand te leggen aan hun plannen voor de toekomst van het bondgenootschap. [illegible] — volgens sommigen — verzekering die Amerika's sleutelbondgenoten is aangedaan, zou er een donkere schaduw op kunnen werpen.

Minister van Buitenlandse Zaken dr. Henry Kissinger stelde, toen hij nog president Nixons adviseur voor Buitenlandse Zaken en Veiligheid was, een nieuw Atlantisch handvest of beginselprogramma voor ter regeling van de verhouding. Zij zou worden bezegeld met een nieuwe Amerikaanse belofte van steun aan [illegible] west over de vooruitzichten op troepeninkrimping in Europa. Het Amerikaanse congres dringt hier op aan, samen met enkele Europese partners als Engeland, West-Duitsland en Frankrijk.

In het licht van de jongste ontwikkelingen spreken de Europeanen over een vertrouwenscrisis in de westerse gelederen en voegen daar de waarschuwing aan toe dat men deze niet luchthartig terzijde moet schuiven.

ORANJESTAD — *De moeilijkheden rond het verlenen van landingsrechten aan de SABENA voor de route Brussel-Aruba liet ook de Amigoe-tekenaar niet onberoerd. Terwijl de „strenge" KLM de startbaan van de Beatrixluchthaven verspert, met op de achtergrond de Hooiberg en een vliegende ALM, „smeekt Sabena op de knieën om te mogen landen op Aruba.*

Luchtvaartbonden dreigen met akties

WILLEMSTAD. — De gezamenlijke bonden van de ALM, t.w. NABLP, Bond van luchtvaartspersoneel, ALMS, Vereniging van ALM stafpersoneel, VNV-NA, Vereniging van Nederlandse Verkeersvliegers Nederlandse Antillen en VLPA, Vereniging van luchtvaartpersoneel Aruba, hebben vanmorgen het volgende telegram aan de regering verstuurd: De gezamenlijke bonden van de ALM in vergadering bijeen op vrijdag 26 oktober vragen dringend uw aandacht voor het volgende. Met het oog op de arbeidsonrust op de Nederlandse Antillen, de bescherming van de werkgelegenheid van hun leden en de belangen van de ALM eisen de gezamenlijke bonden dat op de Nederlandse Antillen het alleenrecht voor het afhandelen van vliegtuigen van alle luchtvaartmaatschappijen [illegible] het de beschikking hebben over een eigen hiervoor bestemde organisatie met ingang van heden aan de ALM verleend zal worden.

De gezamenlijke bonden vragen in het telegram spoedig te worden ontvangen voor een onderhoud teneinde hun standpunt nader toe te lichten, alvorens de bonden gedwongen worden gezamenlijk over te gaan tot acties, aldus het telegram van de gezamenlijke bonden van de ALM.

De ongerustheid bij de bonden van luchtvaartpersoneel moet gezocht worden in de vrees, dat nu de regering de ALM uit de vrachtafhandeling wil halen, de nieuwe eigenaren van Aerocargo — KLM en CLTM — het-eigen personeel zullen gaan afvloeien.

Ook zijn de bonden niet te spreken over het feit dat een afhandelingsagentschap uit Puerto Rico, dat reeds alleenrecht heeft verkregen op Sint Maarten voor de afhandeling van buitenlandse vliegtuigmaatschappijen, ook op de Benedenwinden de room zal gaan afstrijken in deze sector, waardoor ook daar de positie van de ALM in gevaar komt. Daarom ook willen de bonden dat de kwestie van verlening van landingsrechten aan Sabena met de nodige [illegible] wordt aangepakt om niet het risico te lopen dat de KLM de afhandeling van de ALM wegneemt. De afhandeling van de ALM is voor meer dan de helft voor de KLM en de afhandelingssector van de ALM is een winstgevende zaak. „Iedereen in de luchtvaartwereld weet", aldus een woordvoerder van de vakbond, „dat de afhandeling van luchtvaartmaatschappijen een winstgevende zaak is terwijl ze het vliegen zelf verliezen opleveren".

[..]. regering verwijt oppositie kweken van kunstmatige schaarste

CARACAS — De regering heeft de oppositie in Venezuela beschuldigd van het creëren van een kunstmatige schaarste van primaire levensbehoeften met het oog op de komende verkiezingen. Als gevolg daarvan verwacht men ontevredenheid, welke [illegible] als effect zal hebben, dat de kiezers zich afkeren van de regeringspartijen naar de oppositie. De directeur van het Nationale planbureau, [..]nio Casas Gonzalez, wees in dit verband op de strijd, welke de regering voert tegen de inflatie en de [..] prijzen. Er worden echter [illegible] achter de hand gehouden om een schaarste te kweken en in [..], wanneer de verkiezingen [..] de rug zijn, zullen te voorschijn gehaald worden. Zo betoogde

Vrachtenmarkt voor tankers stort in

LONDEN. — Op de vrachtenmarkt voor tankschepen die in het Midden-Oosten laden doet zich een ware ineenstorting van de tarieven voor. Vrijdag werd ruimte geboekt tegen een tarief van 120 tot 125 worldscale. Donderdag kwamen nog afdoeningen tot stand op worldscale 175 en een week geleden lag het peil omstreeks 450. In tankvaartkringen was in verband met de maatregelen van de Arabische olielanden wel op een daling van de tarieven gerekend, maar een zo grote daling als zij thans aftekent is voor velen toch een verrassing.

Nixon: kans blijvende vrede M-Oosten beter

WASHINGTON — Tijdens een persconferentie gisteren in Washington, welke zich kenmerkte door een felle en vaak giftige woordenwisseling met de pers, heeft president Nixon als zijn oordeel uitgesproken, dat de kansen voor een blijvende vrede in het Midden-Oosten wellicht de beste zijn, die er in twintig jaar zijn geweest, omdat de Sovjet-Unie en de VS het erover eens waren geworden rechtstreekse onderhandelingen tussen de Arabieren en de Israeliers te bevorderen. De president zei, dat er enige inbreuken op het bestand waren geweest, maar over het algemeen gesproken kan gezegd worden, dat het op dit moment wordt nagekomen.

Sprekend over het Watergateschandaal zei Nixon, dat volgende week een nieuwe speciale openbare aanklager zal worden benoemd ter vervanging van Archibald Cox, die vorige week zaterdag door hem werd ontslagen. De nieuwe functionaris zal worden aangesteld door de waarnemend minister van Justitie, Robert Bork, en zal onafhankelijk zijn en de volledige medewerking van de regering hebben. Zijn allereerste taak zal zijn deze zaak, die het volk al zo lang zorgen heeft gemaakt, tot een vlug einde te brengen. „Ik verwacht niet, dat het zover zal komen dat hij het noodzakelijk zou achten de president voor het gerecht te brengen, aldus Nixon. De president, die bij de aanvang van de persconferentie een vermoeide en enigszins gespannen indruk maakte, verzekerde verscheidene malen in zijn door radio en televisie uitgezonden toespraak, dat hij vastbesloten is in functie te blijven om de verantwoordelijkheden tydragen, die hem november vorig jaar door het volk zijn gegeven.

Nixon zei dat hij de Amerikaanse troepen in staat van alarm had gebracht om de Sovjet-Unie te tonen dat hij geen eenzijdige verplaatsing van Russische troepen naar het Midden-Oosten zou aanvaarden. Even voordat hij het bevel daartoe gaf had hij van de Sovjet-Russische partijleider Leonid Brezjnjev een nota ontvangen die niets over diens plannen aan de verbeelding over liet. Nixon zei dat zijn antwoord even scherp was en precies duidelijk maakte hoe de VS zouden reageren wanneer de Sovjet-Russische troepen naar het Midden-Oosten zouden gaan.

Maar omdat beiden elkaar kennen leidde de uitwisseling van nota's tot een regeling en niet tot een confrontatie tussen de twee supermogendheden. De vliegtuigen met atoombommen" staan niet langer in staat van alarm, zei Nixon.

De president zei scherp dat Europa doodgevroren zou zijn in de komende winter, wanneer er geen regeling was gekomen in het Midden-Oosten. Hij merkte op dat het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken eerder op de dag onze Europese vrienden had gekritiseerd omdat die niet zoveel geholpen hadden in de crisis in het Midden-Oosten als wel wenselijk geweest was.

Waarnemers

De VS zullen waarnemers naar het Midden-Oosten zenden als secretaris-generaal Waldheim dat vraagt en er is alle reden dat hij dat zal doen. De kansen op een blijvende vrede zijn groter dan twintig jaar lang het geval geweest is, zei Nixon. De reden daarvan is dat de grote mogendheden, en dat was een van de doeleinden waarvoor Kissinger afgelopen weekeinde naar Moskou ging, zijn overeengekomen, dat wij zullen deelnemen aan pogingen om besprekingen tussen de betrokken partijen op gang te krijgen. Dat betekent niet dat de twee supermogendheden een regeling willen opleggen, zei hij. Geen van de landen in het Midden-Oosten — Israël, Egypte en Syrië — kunnen en mogen nog eens de verschrikking van een oorlog doormaken. De verliezen aan beide kanten zijn zeer, zeer hoog geweest.

De besprekingen voor een diplomatieke regeling zullen moeilijk worden, maar de betrokken partijen zullen gaan onderhandelen vanuit een soberder en vastbeslotener houding dan ooit tevoren, zo meende Nixon.

Oorlog vermeden

Door de ontspanning tussen beide supermogendheden is een grote oorlog in het Midden-Oosten vermeden. Nixon zei het niet eens te zijn met de speculatie dat zijn moeilijkheden met Watergate de Sovjet-Unie in de verleiding gebracht zou hebben troepen naar het Midden-Oosten te sturen. Partijleider Brezjnjev zal echter wel verbaasd zijn waarom Nixon de Watergate-crisis niet doet ophouden. De heer Brezjnjev zou daar wel weg mee weten. Maar hij weet goed wie de president van de VS is. Wat hij ook weet is dat de president van de VS, toen hij genadeloos werd aangevallen (tijdens de invasie in Cambodja in 1970 en de bombardementen op Noord-Vietnam vorig jaar december) hij toch doorging met te doen wat hij juist achtte.

Aanval op pers

Nixon zei dat de pers zijn moeilijkheden van de afgelopen weken schandelijk, venijnig onjuist had voorgesteld, hoofdzakelijk de televisienieuwsberichten. Dat heeft het Amerikaanse volk geschokt, maar hij heeft het volste vertrouwen dat het deze schokken te boven zal komen.

(Men leze verder op pag. 10)

Olieboycot gevoelige klap voor Rotterdam

Inkomsten havenstad goeddeels van olie

ROTTERDAM. — Voor de meeste oliemaatschappijen in Rotterdam en omgeving zal een ver doorgevoerde olieboycot door de Arabische staten een gevoelige klap betekenen. Als het waar is dat ook Saoedi-Arabie de kraan voor Nederland heeft dichtgedraaid wordt de situatie voor Chevron en Esso zelfs zeer precair. Chevron bracht in 1972 circa 27 miljoen ton naar Rotterdam, waarvan tachtig procent afkomstig was uit Saoedi-Arabie. Esso haalt 75 procent van zijn olie uit het land van koning Feisal: 6,9 miljoen ton in de eerste negen maanden van dit jaar. Shell, met een aanvoer in 1972 van 33,7 miljoen ton de grootste maatschappij in Nederland, was niet bereid om te zeggen in welke mate het door de boycot kan worden getroffen. Wel gaf men toe dat zeventig procent van de olie uit het Midden-Oosten komt.

Bp, dat vorig jaar 30 miljoen ton olie naar Rotterdam vervoerde heeft minder te lijden van een boycot doordat veel olie uit Perzië afkomstig is. Maar voor ongeveer de zelfde hoeveelheid is men afhankelijk van Koeweit, dat weigert te leveren. Gulf (goed voor 5 miljoen ton in 1972) is nog meer aangewezen, voor zestig à zeventig procent, op Koeweit.

Het zal overigens nog wel zo'n twee à drie weken duren voordat de gevolgen van een boycot in Rotterdam merkbaar zullen zijn. Alle maatschappijen hebben een voorraad voor tenminste 65 dagen en er lopen nu nog steeds tankers binnen. De tocht van het Midden-Oosten naar Rotterdam duurt immers zo'n vierenneenhalve week.

Maar als de boycot van de Arabische landen slaagt, dan zal Rotterdam en het Rijnmondgebied daar zeer veel van te lijden hebben. Bijna tweederde van de omgeslagen goederen bestaat uit ruwe olie en olieproducten: 190 miljoen ton. De omslag van andere goederen bedraagt

(Men leze verder op pagina 10)

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Candy Store, naast Botica Coromoto, Breedestraat (O); Van der Dijs, Charlottestraat6; Discoteca Brion, De Rouvilleweg; Holiday Inn, Arthur Frommer-hotel; April Bar, Piscaderaweg; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Ana, Schottegatweg-west 80; Barberia Kort, Schottegat-noord 395; La Verdad, F.D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie; Manumaweg 49; La Buena Fé, Rancho; Tax Free Shop Airport; hotel Curaçao Intercontinental; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; „Mi Ideal", Berg Altena 98; Mensing Strada; Boekhandel Eddine, Schottegatweg-oost 185; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103.

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN van 27 oktober 1973 van 14.00 uur — 29 oktober 1973 om 06.00 uur. STADS- en 2DE DISTRIKT OOST: dokter G.H. Lundemo Spreekuren te Saliña Abao z/n, tel.: 54751; ZAT. van 17.00 - 18.00; ZON. van 09.00 - 10.00/17.00 - 18.00; ANDERS VOOR ZEER URGENTE GEVALLEN: Franse Bloemweg 18, tel.: 35319.

STADS- EN 2DE DISTRIKT WEST: dokter H.W.A. Devid, Dokterswoning Brievengat, tel.: 79277; IN HET 3DE DISTRIKT: dokter I.R.A. Asjes, Dokterswoning Soto, tel.: 88090.

WEEKEINDE- DIENST PARTICULIERE ARTSEN: UITSLUITEND voor de particuliere patiënten van: dokter Senden, dokter He rlaar, dokter Boekhout, dokter Hermans, en dokter de Vries, heeft dokter Berends dienst, Pater Euwensweg 46, tel.: 23465; UITSLUITEND voor patiënten van: dokter Axson, dokter Gorsira, en dokter Johannes, heeft dokter Boomgaart dienst, Anasaweg 7, tel.: 36652. Patiënten van dokter v. Beek, dokter Deutekom, dokter Ferwerda, dokter Lim, dokter Moorrees, en dokter Ratulangie, contact opnemen met eigen huisarts.

WEEKEINDE- DIENST DIERENARTS: dokter A. Binkma, Charles Debrotweg 17, tel.: 35631.

VERLOF BEGRAFENIS: 27 okt. dhr E.R. van der Horst, Kanarieweg 3; 28 okt. dhr A.H. de Windt, Erosweg 59A.

BOTICA'S (nachtdienst): ZAT.: OTRABANDA: Curacao, tel.: 23575; PUNDA: Juliana, tel.: 54500. ZON.: OTRABANDA: Coromoto, tel.: 23241; PUNDA: Antillian, tel.: 36298.

POMPSTATIONS

OPENINGSTIJDEN VAN 08.00-15.30 Bakhuis - Marie Pompoen; Galmeyer - Cerito; Schotborgh - Cas Cora; Nieuw - Sto Domingoweg; Jansen - Sta Maria; Mauricio - Santa Helena; De Jongh - Mundo Nobo; Esso - Fokkerweg.

ZATERDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00-21.00 Targets; WEST-END: 19.00-21.00 Tough Guys; 24.00 Kung Fu, de ijzeren man; CINELANDIA: 19.00-21.00 Bloody iron palm; 24.00 Life and death; DRIVE-IN: 19.00 Pippi gaat van boord; 21.00 en 24.00 The legend of Nigger Charley; CINE-RIO: 20.00 Heroes of wilderness.

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Kanga, zondagavond te Suffisant en maandagavond te Brievengat.

DIVERSEN

CENTRO PRO ARTE: 20.30 opvoering - Mi koló ta mi destino? - toneelgr. Bulundanga.

AA-GROEP: 20.00-22.00 bijeenkomst - tweede verdieping C.C.C., Scharlooweg 1-1A.

KERK ZUID-BONAM: 23.00 aanvang plechtigheden met rozenkransgebed; 24.00 eucharistieviering.

SPORT

VOLLEYBALL: 20.00 Amstel volleymasters vs Olympic (dames)-

BASKETBALL: 21.30 Amstel vs Sithoc - herenbaan CSC.

VOETBAL: 20.00 int.: sel. Suriname vs sel. Antillen - rifstadion.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00: The bescuit eater; 21.00: Trick baby; WEST-END: 18.30: Old Oklahoma Edwards; 10.30-20.30: Tough Guys; CINELANDIA: 19.00 Tarzan's magic fountain; 21.00: Bloody Iron Palm; DRIVE-IN: 19.00: Pippi gaat van boord; 21.00 The legend of Nigger Charley; Charley; CINE-RIO: 19.00: Tarzan's Triumph; 21.00: Vampire Circus.

DIVERSEN

ZONDAGSCHOOL: 09.00-10.00 De Tamarijn; 09.00 Fortkerk en Ebenezer Church; 09.30 wijk D - Emmakerk (later in Marnixschool bovenbouw).

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

CURACAOSE ZUURSTOFFABRIEK: 08.00-10.00 open voor het vullen van aqualongen.

C.F.W.: 09.30 via Radio Hoyer II.

SHELL FAMILY DAY: 08.30-16.00 landhuis Brakkeput Mei-Mei (voor gepensioneerden).

CENTRO PRO ARTE: 20.30 opvoering Mi koló ta mi destino? - toneelgroep Bulundanga.

VLC: 09.15-18.30 studiedag - voor opleidingsinstituten - Mgr. Kieckensweg 30.

TAMARIJN: 19.30 zondagavonddienst.

KERK ZUID-BONAM: 09.00 kindermis, waarna bloemenprocessie; 17.00 H. mis spec. voor bejaarden, vanaf 09.30-14.00 finale knockout voetbal - terrein Aska; 14.00-19.00 finale - volleyball en korfbal; 19.00 prijsuitreiking en dansen.

SPORT

PARACLUB: vanaf 09.00 oefeningen - terrein San Pedro.

JEUGDSCHAKEN: 14.30-17.30 technisch college, Sint Paulus.

JEUGD SPORT CENTRALE: 13.30 wandelmars - START en FINISH: kerkplein Montagne.

HOCKEY: 16.30 Asiento vs VRO - R en B

TENNIS

SALAS SPORT SHOP-BEKER: finale - meisjes 14 jr. — CSC - banen.

TOERNOOI AMSTEL

VOETBAL: 10.00 win. A vs win. B; 11.45 win. C vs win. D; 13.30 Amstel vs Prensa/radio/television; 15.00 finale.

SOFTBALL: 10.00 St. Joris Angels vs Nuevas Estrellas; 12.00 Amstel Malta vs Yellow Birds; 14.00 finale.

JEUGDVOETBAL: PLAY-OFF: 10.00 SUBT vs Mahuma; 11.30 Veendam vs Sithoc - terrein Suffisant.

MAANDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 17.00-19.30 te buurtcentrum Santa Maria.

MOBIELE BANK: 09.00-10.30 te San Willibrordo (vóór gouv.-kantoor); 10.30 te Colonia (naast pompstation); 11.00-12.00 te Santa Cruz/Flip (landhuis Santa Cruz); 14.00-16.00 te Soto (gouv.-kantoor of school).

LUCHTPOSTSLUITING: 09.30 voor New York: 15.30 voor Europa - postkantoor; 11.00 voor New York; 17.00 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting).

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): openingstijden voor uitleenbibliotheek en studiezaal: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag van 14.00 tot 20.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.

JEUGDBIBLIOTHEEK: (Van Walbeeckplein 6). openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00; dinsdag van 14.00 tot 18.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 07.30-12.30 speelschool (twee tot vierenhalf jaar - praatkuil; 15.30-17.30 huiswerkcursus - vanaf tien jaar - studiezaal; 16.30-17.30 bibliotheek - alle leeftijden - studiezaal; 15.30-19.00 tafeltennis - gevorderden - toneelzaal; 15.30-18.30 voetbal (j), volley, basketbal - sportvelden; 19.00-20.00 m. ballet - (twaalf tot vijftien jaar) - toneelzaal.

BARBER: 05.30 en 08.30; BOCA SAMI: (zat.: 18.00 mis voor bejaarden), 07.00; BRIEVENGAT: (zat.: 18.00 en 19.00), 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00; COROMOTO (zat.: 19.00), 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT-KWARTIER (zat.: 19.30), 07.00, 09.00 (hoogmis ned.) en 18.00; JANDORET: 09.00 en 19.00; JANWE (zat.: 19.00), 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.00 en 08.30; SEROE GRANDI (zat.: 17.30). PIETERMAAI: (zat.: 19.00), 06.00, 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SAN WILLIBRORDO: 05.30 en 08.00; SANTA ANA: 07.30, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA (zat.: 19.00); 06.00, 08.30, 11.00 (engels) en 19.00; SANTA MARIA (zat.: 19.00), 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SANTA ROSA (zat.: 18.30). 07.30, 09.00 (hoogmis), 12.00 (met ned. preek) en 18.30; SOTO (zat.: 19.00), 05.00 en 08.00, STEENRIJK (zat.: 19.00), 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00; SUFFISANT (zat.: 19.00), 06.00, 09.00, 18.00 (voor Portugezen) en 19.00. WESTPUNT: 05.00 en 08.00; WISHI (zat.: 19.00), 08.00, 11.30 en 19.00; ZUID-BONAM (zat.: 18.30), 06.00, 08.30 en 17.00; KORAAL SPECHT: 11.30 en 18.00 - Da Costa Gomezcollege.

MISSEN DOOR DE WEEK

BARBER: 06.30 (vakantietijd): 07.00; BRIEVENGAT: 18.00; BUENA VISTA: 06.30 (vakantietijd: 07.00), woensdag: 07.45; COROMOTO: 06.30 en 19.00; GROOT-KWARTIER: 07.00; JANDORET: 07.00; JANWE: 06.00; LAGOEN: donderdag: 17.00. MONTAGNE: 18.30 (zat.: 08.30); PIETERMAAI: 06.00, 06.30 en 07.00 (dinsdag en vrijdag geen mis om 06.30 maar om 19.00); SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsdag en woensdag), 19.00 (maandag en vrijdag): SANTA ANA: 06.45, (woensdag en vrijdag: 19.00; SANTA FAMIA: 06.15, (dinsdag, vrijdag en zaterdag: 19.00); SANTA MARIA: 06.30 en 19.00; SANTA ROSA: 18.30; SOTO: 06.30, (zaterdag: 07.00); STEENRIJK: 06.00 en 19.00; SUFFISANT: 06.00; WESTPUNT: 06.30, (zaterdag: 07.00); WISHI: 06.15 en 19.00; ZUID-BONAM: 18.30 (maandag geen mis).

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENSTE VAN CURACAO.

FORTKERK: 09.00 ds. Jonkman (H.A.); 19.00 ds. M. de Boer.

EMMAKERK: 09.30 ds. van Heerde (Doop); 19.30 ds. van Heerde.

EBENEZER CHURCH: 10.15 ds. Veen; 19.00 ds. van Heerde Sr.

TAMARIJN: 19.30 ds Veen.

In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche in alle ochtenddiensten.

GEREFORMEERDE KERK TE MUNDO NOBO: 09.30 en 19.15 ds Kerssies. (allebei de dienstenviering H.A.) Tijdens morgendienst crèche.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 ds M. de Boer en 19.00 leesdienst.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Wilhelminalaan 5: 09.30 ds R. van Nus; 17.00 ds Vreugdenhill.

ALL SAINTS ANGLICAN PARISH

RESURRECTION CHAPEL SUFFISANT: Harvest Se rvice at Suffisant at 10.00. Sale of goods after Se rvice. Sunday School at 16.00 Choir Practice on Thursday, Nov. 1st at 19.15 at Steenrijk.

There will be no Services at Steenrijk, All Saints.

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: gesloten tot lustrumtentoonstelling in november.

GALLERY RG: 10.00-12.00 en 15.00-17.30 open - Keukenstraat 20A (boven).

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

ZONDAGSSCHOOL: 16.45-17.45 Julianadorp - Schroederschool.

Beurs van New York

ACF Industries Inc.	48 1/4	Kraftko Corp.	43 1/8
Airco Inc.	14	Ling-Temco-Vought	13 1/4
Allied Chemical Corp.	46 1/8	Litton Industries Inc.	9 3/4
Aluminium Co. of America	78 1/4	Lockheed Aircraft	6
American Brands Inc.	37 7/8	Marcor Inc.	25 1/8
American Can Co.	29 1/4	Martin Marietta Corp.	18
American Cyanamid C.	26 5/8	May Department Stores Co.	32 1/2
American Electric Power	27 5/8	McDonnel Douglas Corp.	21 3/8
American Metal Climax	47	Mobil Oil Corp.	62 1/4
American Motors Corp.	9 1/8	Nabisco Inc.	48 1/8
American Smelting & Ref.	25 1/8	National Cash Register	46
American Teleph. & Telegr.	49 5/8	National Distillers & Chem.	15 5/8
Ampex Corp.	5	National Gylsum Co.	13 3/8
Anaconda Company	28 1/2	National Steel Corp.	35 7/8
Armco Steel Corp.	24 3/8	NL (National Lead) Industries	14 7/8
Atlantic Richfield Co.	106 1/2	North American Rockwell	
Bendix Corp.	38 3/4	Olin Corp.	17
Bethlehem Steel	34 1/4	Pacific Gas & Electric	25 5/8
Boeing Corp.	18	Penn Central Co.	2
Burlington Ind.	32 1/4	Pepsico Inc.	88
Burroughs Corp.	246	Phelps Dodge	48 1/2
Canadian Pacific Ltd. Corp.	16 7/8	Philip Morris Inc.	118 3/8
Celanese Corp.	38 1/2	Phillips Petroleum	68 3/8
Chase Manhattan Corp.	57 1/8	Procter and Gamble Co.	105 1/2
Chesapeake & Ohio Railway	48 1/2	R.C.A. Corp.	25 5/8
Chrysler Corp.	23 1/4	Republic Steel Corp.	28 1/8
Cities Services Co.	55 1/4	Reynolds (R.J.) Industries	47 1/4
Colgate-Palmolive Co.	33 1/8	Royal Dutch Petroleum	42
Colt Industries Inc.	17 1/8	Santa Fe Industries	25 1/2
Commonwealth Edison	29 1/2	Sears Roebuck and Co.	94 3/4
Consolidated Edison of N.Y.	22 7/8	Shell Oil Co.	60 3/8
Continental Can Co.	27 5/8	Southern Co.	17 1/2
Continental Oil	44 3/8	Southern Pacific Co.	33 7/8
CPC International	32 1/2	Southern Railway	36 7/8
Curtiss-Wright Corp.	18 1/2	Sperry Ra nd Corp.	54 1/2
Curtiss-Wright "A"	23 1/8	Standard Oil Co. of Californi:	72 7/8
Dart Industries	26 3/8	Standard Oil Co. (Indiana)	95 7/8
Deere and Company	63 1/4	Exxon Corp.	95 3/4
Dow Chemical	67 5/8	Sterling Drug	31 5/8
Dupont (E.I.) de Nemour	201 1/2	Studebaker-Worthington Inc.	42
Eatern Airlines	7 7/8	Sun Oil Company	56 5/8
Eastman Kodak Co.	135 1/2	Texaco Inc. Texas Gulf Sculf	33 3/4
Engelhard Minerals & Chem.	21 7/8	Texas Instruments Inc.	133 1/4
First National City Corp.	50	Texas Utilities Co.	28 3/4
Ford Motor Co.	55 5/8	Transamerica Corp.	11 3/4
Fruehauf Corp.	26 5/8	Unilever N.V.	54
General Development Corp.	7 1/2	Union Carbide Corp.	45 1/2
General Electric Co.	67 3/4	Uniroyal Inc.	11
General Foods Corp.	27 1/2	United Aircraft Corp.	32 7/8
General Motors	64 7/8	United Brands	10
General Public Utilities	20	US Steel Corp.	36 1/2
General Tel. & Electronics	29 3/8	Western Union Corp.	15 1/4
Ge tty Oil	140	Westinghouse Electric Corp.	31 5/8
Gilette Co.	46	Woolworth (FW)	23 1/8
Gimbel Brothers Inc.	23	AMERICAN STOCKS	
Goodrich (B.F.) Co.	22 1/4	Arkansas Louisiana Gas	27 3/8
Goodyear Tire & Rubber	29 1/2	Brascan	20
Gulf Oil Corp.	25	ADD NEW YORK STOCKS	
Illinois Central Industries	23 5/8	Amerade	38 3/8
Insilco Corp.	9 3/4	Gulf Oil Canada	34 7/8
Internat. Business Machines	285 1/2	Caterpillar	72 1/4
Internat. Harvester	34 1/4	Columbia Gas	26
Internat. Nickel of Canada	37 5/8	North Am. Phil Corp.	25 3/4
Internat. Paper	53 1/4	Westerban	28 3/4
Internat. Tel. & Tel.	36	K.L.M.	33 3/4
Johns-Manville Corp.	23 1/2	T.W.A.	23 1/8
Jones and Laughlin Steel	20	Twent. Century Fox	7 7/8
Kennecott Copper Corp.	37 5/8	Dow Jones Index	987.06

HEER BOMMEL DE VREZELIJKE KRAKKEN

7813 MARTEN TONDER ©73

7813. — Heer Ollie was de doorgestane ontberingen al spoedig te boven. En toen de helicopter op het vliegveldje van Zandhopper's Luchtreizen N.V. geland was en ze in de Oude Schicht stapten nam hij persoonlijk aan het stuur plaats. „Ik heb eens nagedacht over wat je zei, jonge vriend," sprak hij, stadswaarts rijdend. „En nu schiet me te binnen, dat ik ook geen reuzen gezien heb. Alleen die vreselijke dame met een zwaard in de hand waarmee ze me zou hebben geslagen als ik niet met geweldige tegenwoordigheid van geest dat touw had gegrepen. Zijn de reuzen soms onzichtbaar, Knotje?" „Kweenie," zei het ventje, dat tussen hen in zat. „Zijn er reuzen op het eiland Laak?" vroeg Tom Poes. „Krakken," zei Knot. „Vrezelijke Krakken." Meer kregen ze niet uit hem, en toen ze bij de kliniek van doctorandus Zielknijper kwamen waren ze niet veel wijzer geworden. „Toch is het een aardig kereltje," zei heer Bommel nadat hij de bekende zielkundige alles had verteld. „Keurig in zijn manieren, en veel zachter dan zijn broertje." „Gelukkig!" riep de geleerde opgelucht uit. „Dat heb ik gehoopt; want nu is er een kans dat hij een kalmerende invloed heeft op Flut. We zien dat zo dikwijls in onze praktijk; agressie wordt gebroken door harmoniserende invloeden."

Tiffany Jones

U HEEFT ME NOG NIET VERTELD, WAAROM U ME NODIG HEEFT...
OM DIE ONNOZELE HALS NATUURLIJK!
....OM JEANPIERRE- DIE DENKT MIJ VLIEGEN AF TE VANGEN DOOR TE GAAN SHOWEN OP DEZELFDE DAG ALS IK. MAAR HIJ WEET NOG NIET DAT IK JOU ALS TROEF-AAS ACHTER DE HAND HEB!
MET JOUW AANLEG EN JE JEUGD EN MIJN GENIE TREKKEN WE HEEL PARIJS NAAR MIJN MODEHUIS... EN JEANPIERRE KAN OPVLIEGEN!
LIEF!
6-9

THALIA AFFAIRE

PAUL VLAANDEREN

IK MOEST JE DE WAARHEID VERTELLEN, MAURICE, OMDAT IK JOUW HULP NODIG HEB...
HULP? WAT ZOU IK NOG KUNNEN DOEN?
VERTEL ME ALLES WAT JE WEET OVER FREDDIE GRANT, WE MOETEN ONTDEKKEN WIE HEM DOODDE - EN WAAROM.
GOED, MR. VLAANDEREN... DAN MOET IK U EERST ZEGGEN DAT FREDDIE NIET DOOD IS!
31-27

Luister en kijk

CUROM: 16.30 peticiones; 18.10 musica variá; 18.45 taptoe-klanken; 19.00 aanvullende muz.; 19.10 nieuwsberichten; 19.15 aanvullende muz.; 20.00 discovaria; 20.15 embajadores del ritmo (Voice of America); 20.30 aanvullende muz.; 21.00 Curoms disco- en tape-theque; 23.50 dagsluiting (ds Boot); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 15.00 Scooby doo; 16.00 telefiesta; 17.00 Caroussel Mejicano; 18.05 gromer pyle; 18.30 headlines; 18.40 knockout; 18.46 ora adventista; 19.15 the Bob New Heartshow; 19.45 trekking Miss Clairol; 20.00 ECO; 20.15 Carlos Torres; 20.45 Mosaico Musical; 21.00 nieuws; 21.15 the sixth sence; 22.05 Phil Silver-show; 22.30 nieuws; 22.45 teleteatro (FILM: To kill a mockingbird).

***

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 feria de la alegría; 22.00 el observador venezolano; 22.30 cine de misterio; 23.30 cine de medianoche.

VENEVISION (kanaal 12): 16.00 sábado sensacional; 22.00 el informador Chrysler; 22.10 valores humanos; 22.40 alrededor del mundo; 23.00 cine para medianoche; 24.45 mensajes en la noche.

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 musica di momento; 17.45 Kentucky Fried Chicken-show; 18.00 Autorama hitparade; 18.15 musica variá; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 musica selectá di tur parti di mundo; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 20.30 tophits di dia; 21.00 fiesta Antilliana.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 19.15 charla di dept. Soc. en Econ. Zaken; 19.30 progr. Maria Arends; 20.00 turning the table; 21.30 safe drivingclub; 23.00 discoteca; 04.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 Norwegian progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 melodianan celestial; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 Israel progr.; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. „majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.00 Scooby Doo; 17.00 cartoons; 17.30 bugaloos; 18.00 Woody Woodpecker; 18.30 in the know; 18.45 pap. nieuws; 18.55 knock-out; 19.00 professionals; 19.30 the man and the city; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Kung Fu; 21.30 TV per luchtpost; 22.30 teletheatre.

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws; 17.48 met de beste wensen, verzoekplaten door Guus Thole; 18.20 radiokrant voor de Ned. Antillen en Suriname; 18.30 Ned. artisten op de plaat, samenstelling en artisten op de plaat, samenstelling en presentatie Jan Meyerink, OND.: Rob de Nijs; 18.49 hoofdpunten van het nieuws; 18.50 einde uitzending.

ZONDAG

CURACAO

CUROM: 08.00 opening; 08.05 klassieke muz.; 08.30 kerkuitz.; 09.15 vrolijke zondagklanken; 10.00 contact; 11.00 muzikale sportexpress; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 salsa con Tik Tak; 15.00 P.S.H.; 16.30 progr. Faries; 17.00 variaciones dominical; 18.30 musica variá; 19.00 nieuws; 19.10 uit alle windstreken; 19.30 muz. uit de pruikentijd; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaklanken; 21.15 zoeklicht uit Ned. (RNWO); 22.15 nocturne; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 10.00 this is the life; 10.28 audubon wild life; 10.55 modavision; 11.10 you're there;; 11.35 Israël progr.; 11.51 Henry Kissinger; 12.08 teatro clasico; 12.58 sala di concierto; 13.54 in the known; 14.00 demonstratie Dior; 14.15 matinee; 15.00 Hubentud na marcha; 16.00 Woody Woodpecker; 16.26 road runner; 16.53 pink panthershow; 17.13 superman; 17.38 cheyenne; 18.30 headlines; 18.40 reiskrant; 18.46 N.O.S.-journaal; 19.00 Jo McDoakes; 19.15 Paul Lynde-show; 19.47 pet care; 20.06 Marcus Welby; 21.00 nieuws (int. en lokaal); 21.26 F.B.I.; 22.25 world ans sportnews; 22.41 estreno.

RADIO CARACAS TELEVISION: 08.30 pantalla hípica; 09.00 último minuto hípico; 10.15 inspector Ardilla; 10.45 don gato; 11.00 Skippy; 11.30 Sheena; 12.00 el show de Daniel; 13.00 opinión; 14.00 monitor hípico; 18.00 vespertina; 20.00 cine de largo metraje; 20.30 Kung Fu; 22.00 la comedia humana; 24.00 mission impossible.

VENEVISION: 09.00 alegre despertar, 09.30 patrulla del espacio; 10.00 valores humanos; 10.30 leo, el león; 11.00 cool McCool; 11.30 los honrados Barclays; 12.00 el batazo de la suerte; 12.30 el juego de la semana; 14.30 Daniel Boone; 15.30 el superagente 86; 16.00 los magnificos justicieros; 17.00 disneylandia; 18.00 cine fantástico; 20.00 cine de cines; 22.30 noches Panam; 23.00 ahora; 24.00 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 comentarionan di siman y tophits; 09.30 Milo Muyale y su show Aerocondor y L.A.V.; 09.45 saludos musical; 10.00 tante Suzy y su muchanan; 11.00 Piet Alkema-show; 13.00 Eman travelbureau hit musical; 13.45 fiesta dominical; 14.00 it's Roy's time (top 20 van Galerie Modern); 24.00 weekend musical.

VOZ DI ARUBA: 06.30 seccion religiosa; 08.00 musica portuguesa; 09.00 promociones Odor; 11.00 operacion P 4; 12.30 cita dominical; 14.30 exitos de antes; 16.00 it's Roy's time; 18.30 instrumental; 19.00 disco-mundial; 22.00 variacion; 23.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO VICTORIA: 06.58 apertura, class; 08.30 el camino de la suerte; 09.00 momentos de decision; 09.15 vida nueva; 09.30 palabranan di bida; 09.45 musica para recordar; 10.00 Christus tot de volkeren; 10.15 gewijde klanken; 11.00 woord voor de wereld; 12.00 la hora del 13.00 iglesia di aire; 13.45 peticiones; 14.30 platicas cristianas; 15.00 la biblia dice; 15.15 eseñemos; 15.30 ensueños musicales; 16.00 cavalry church hour; 17.00 hour of decision; 17.30 music as you like it; 18.00 word of life; 18.30 intercession for Israël; 18.45 Norwegian Gospel; 19.00 concert hall; 20.00 temple time; 20.30 songs in the night; 21.00 unshackled; 21.30 nightwatch; 22.00 sign off.

TELEARUBA: 12.00 Resurrection; 13.00 music hall; 13.45 U.N. Kingdom; 14.00 cheyenne; 14.45 Phil Silver-show; 15.15 you're there; 15.45 Bob Newheart-show; 16.15 cartoons; 16.45 telelandia; 17.45 pink panther; 18.15 Bridget loves Bernie; 18.45 pap. nieuws; 18.55 knock-out; 19.00 Joe McDoakes; 19.15 Ironside; 20.15 eng. nieuws; 20.30 gomer pyle; 21.00 Paul Lynde; 21.30 Adam 12; 22.00 mystery movie.

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws en sport: 17.52 Caribische muz. uit Brazilië, samenstelling en presentatie Ruud van Hilten; 18.10 sportjournaal; 18.23 zeggen & schrijven, een literaire rubriek onder redaktie van W.G. van Maanen, een progr. gewijd aan Simon Vestdijk; 18.38 kathechetische rubriek; 18.49 hoofdpunten van het nieuws; 18.50 einde uitzending.

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — GEBOREN: 21 okt Marvin Ocalia-Angela, Ivan Martina-Wilson; 22 okt Sandro Manuel-Martis; 18 okt Guilmar Wilson-Stacia; 22 okt Giselle Frans-Keller; 17 okt Lyanne Schoobaar-Rodrigues; 22 okt Shadira Samboe-van Tys; 19 okt Surella Merien-Sarmaat; 22 okt Elizabeth de Castro-Spit; 16 okt Michele Kinburn-Erselina; 22 okt Sharise Jansen-Wanga..

Zending in Afrika achterhaald begrip

JOHANNESBURG. — De dertien lutherse kerken in Zuid-Afrika gaan op verzoek van neger-geestelijken het woord „zendeling" uit hun woordenboek schrappen, zo bericht de Zuidafrikaanse raad van kerken uit Johannesburg. De Afrikaanse lutheranen vinden „zendeling" en „zending" achterhaalde begrippen die blijk geven van bevoogding en geestelijke superioriteit. Ze passen niet in de moderne omgangstaal van kerken op voet van gelijkheid, zo menen de lutherse kerken.

Dokter Levendag op vakantie

Ruzie in hospitaal van St Maarten

WILLEMSTAD — Dokter Levendag heeft kortgeleden, naar verluidt, ineens Sint Maarten (en zijn patiënten) verlaten wegens vakantie. Het heeft er alle schijn van, dat hij dr. Tjoa, zijn opvolger, chef medische dienst, een poets heeft willen bakken. Dokter Levendag kan zich er maar steeds niet mee verenigen dat dr. Tjoa als econoom toch chef-medische dienst is geworden. Hij verwijt Tjoa nu, dat deze geen arts is en dus in spoedgevallen niet kan opereren in het Hospitaal. Het is echter gebruikelijk dat een arts die met vakantie gaat zelf voor een waarnemer zorgt, die de verantwoordelijkheid voor de patiënten overneemt.

Het lijkt er een beetje op, volgens inlichtingen dat Levendag met deze gevaarlijke grap zichzelf in een kwalijk daglicht heeft gesteld. Men kan van een econoom niet verwachten dat hij opereert! Dr. Tjoa schijnt dit „duel" overigens te gaan winnen.

Het is niet zo vreemd dat een econoom benoemd is als chef medische dienst. Integendeel, naar verluidt, zal de Kaiser Foundation voor de sleutelposities in haar technisch hulpprogramma voor Curacao ook gebruik gaan maken van ziekenhuis- en andere economen. Het is trouwens een logisch principe dat economen zich met de economie bezighouden, ook die van de (kostbare) gezondheidszorg.

Zeerecht-conferentie bijna zeker in Caracas

CARACAS — Het is nagenoeg zeker dat Caracas de zetel wordt van de Wereld-conferentie over het zeerecht, welke volgend jaar gehouden zal worden. Aanvankelijk zou dit gebeuren in Santiago de Chile, maar de militaire junta zegt dat men niet noodzakelijk faciliteiten kan bieden.

Nadelig saldo teruggebracht tot vier ton

Exploitatie-uitkomsten ALM drastisch omhoog

WILLEMSTAD — De exploitatie-resultaten van de ALM laten in het boekjaar 1972/73 en in het eerste halfjaar van het lopende boekjaar over de gehele linie een opmerkelijke verbetering zien, al tekent men de eind-uitkomsten nog in rode cijfers aan. Tijdens een gisteren gehouden persconferentie sprak ALM-directeur C.O. Yrausquin zelfs van een historisch gebeuren. Immers voor het eerst liet het bedrijfs-resultaat in het afgelopen boekjaar vóór afschrijvingen een voordelig saldo zien van 3.1 miljoen gulden. Zelfs nà afschrijvingen resteerde nog een positief resultaat van 157.000 gulden, een cijfer dat in een nadelig saldo verkeerde van circa 430.000 gulden verrrekening van een aantal incidentele lasten die in totaal opliepen tot ongeveer 600.000 gulden. Het geboekte exploitatie-verlies van ruim vier ton valt sterker in het oog als men bedenkt, dat het jaar daarvóór een nadelig saldo werd opgetekend van 1,7 miljoen gulden. De directie is optimistisch, dat deze gunstige trend in de exploitatie-uitkomsten in de komende jaren zal aanhouden.

Van deze incidentele lasten komt iets meer dan de helft op rekening van de opleidingsprogramma's, die men in de afgelopen jaren voor het personeel heeft geëntameerd om in Nederland stage te lopen en die tot het afgelopen boekjaar in totaal 3,5 miljoen hebben gekost. De hoogte van deze kosten voor wat betreft het boekjaar '73 kwam voor de bedrijfsvoering min of meer onverwacht, omdat men had gehoopt deze uitgaven uit de ontwikkelingshulp van Nederland te dekken. Dit is anders uitgekomen. Een tweede tegenvaller vormden de devaluaties van de Antilliaanse gulden, die de bedrijfsuitkomsten met 2,5 miljoen gulden drukten. Deze strop wordt over vijf jaar uitgesmeerd opgevangen. Nadelig werden de exploitatie-resultaten ook beinvloed doordat het niet mogelijk is gebleken de tarieven te verhogen en daarmee naar rato de inkomsten. Tenslotte speelde een rol het normale accrès der kosten.

De gunstige vooruitzichten voor de bedrijfsvoering zijn voor de directie aanleiding geweest aan de overheid geen verkiesdekking te vragen, maar deze verliezen uit eigen middelen te absorberen. De ALM heeft sinds haar begin in 1969 ruim tien miljoen gulden verlies gemaakt. Deze verliezen werden opgevangen uit de kapitaalmiddelen. Alleen over 1971-72 werd het verlies van 1,7 miljoen gulden door de aandeelhouders (Antillen 96 procent, KLM 4 procent) gedekt.

Geen juist beeld

Het verlies van ruim 400.000 gulden over het jongste boekjaar geeft volgens de directie overigens eigenlijk geen juist beeld van de ALM. Momenteel is men in zijn bedrijfsvoering nog gebonden aan van hogerhand opgelegde verliesposten, die uit zuiver bedrijfseconomisch oogpunt niet verantwoord zijn. Om dit beeld enigszins recht te trekken heeft men aan de overheid het voorstel gedaan voor een vergoeding voor bepaalde inter-insulaire verbindingen. Dit voorstel komt er, eenvoudig gezegd, op neer, dat de overheid als het ware een deel van de beschikbare ALM-vloot afhuurt voor het onderhouden van een interinsulaire verbinding, bijvoorbeeld naar Bonaire, op een bepaalde, gewenste frecuentie-intensiviteit. Met de uitvoering van dit plan, waarmee overigens een bedrag van enkele tonnen gemoeid is, zou het beeld radicaal kunnen worden gewijzigd.

Dienstverlening

Uit een staatje blijkt, dat de sector dienstverlening van de ALM zoals afhandeling, catering enz. ten behoeve van andere luchtvaartmaatschappijen in tegenstelling tot het vliegbedrijf, dat meer tot de verbeelding spreekt, winst maakt (in 1972/73: 1.410.000 gulden) tegen verlies bij het vliegbedrijf (1972-'73): 1.084.543 gulden). Uit het personeelsbestand blijkt trouwens ook de belangrijke positie, die de dienstverlening in het bedrijf inneemt. Twee derde deel is in deze sector werkzaam tegen 1/3 bij het vliegbedrijf. Per jaar betaalt de ALM 7,5 miljoen gulden aan salarissen uit, waarvan bijna één miljoen ten goede komt aan de fiscus.

ALM geen partij in Sabena-kwestie

WILLEMSTAD — In de kwestie-Sabena, die op het ogenblik de gemoederen bezig houdt vanwege de vraag, of aan deze Belgische luchtvaartmaatschappij al dan niet landingsrechten zullen worden gegeven op de Antillen, is de ALM geen partij. De zaak gaat uitsluitend de Antilliaanse overheid aan. De ALM is, wat commissie-vergoeding betreft, evenals voor de KLM, agent voor Sabena.

Dit deelde ALM-directeur C. O. Yrausquin gisteren op een persconferentie over de exploitatie-resultaten van zijn bedrijf in het afgelopen boekjaar en passant mee.

De heer Yrausquin wilde zich evenmin uitlaten over de opmerking, in Nederland gemaakt, dat de KLM — voor 4 procent aandeelhouder in de ALM — commerciele nadelen zou ondervinden van de concurrentie van de Sabena, als deze maatschappij een geregelde dienst tussen Brussel en de Antillen zou gaan exploiteren. „Dat zegt de KLM", volstond de heer Yrausquin met zijn commentaar.

Vrachtdienst opgeheven

ALM-directie stoot DC-6 op bevel van aandeelhouders af

WILLEMSTAD — De directie van de ALM heeft op last van de aandeelhouders moeten besluiten haar vrachtdiensten op te heffen en de daarvoor gebruikte DC-6 af te stoten. De aandeelhouders waren tot hun besluit gekomen — overigens zonder ruggespraak met de directie, — met het oog op de negatieve exploitatie-resultaten, die werden geboekt.

De ALM was medio augustus 1972 met een eigen DC-6 een vrachtdienst begonnen, nadat men daarvoor deze bedrijfstak in samenwerking met de CLTM had verzorgd. Deze samenwerking leverde zodanige verliezen op, dat men meende een gunstiger resultaat te bereiken door met eigen materieel en bemanning te gaan werken. Deze verwachting werd niet beschaamd, maar toch bleef men in het jaar van exploitatie beneden het break-even point. Als redenen hiervan somde ALM-directeur C. O. Yrausquin gisteren op een persconferentie op in de eerste plaats de hogere onderhoudskosten dan werden verwacht en ten tweede het achterwege blijven van vrachtaanbod voor vervoer in noordelijke richting. Het vervoer vanuit Miami, de voornaamste ankerplaats van de ALM-vrachtdienst, leverde geen problemen op, maar het lukte niet een bevredigende exploitatie in omgekeerde richting op te bouwen.

Hoe dan ook, bleven de uitkomsten van de vrachtdienst beneden de verwachtingen, zij waren in ieder geval aanzienlijk beter dan die, welke de samenwerking met de CLTM opleverde. In viereneenhalve maand werd met de CLTM een verlies geboekt van 213.000 gulden; het nadelige exploitatie-saldo bedroeg daarentegen met de DC-6 in zeveneneenhalve maand (augustus-maart) slechts 293.000 gulden. In het tijdvak april-september leed men een verlies van 40.000 gulden per maand en volgens de prognoses zou dit cijfer in de komende zes maanden misschien teruggebracht worden tot 25.000 gulden.

De aandeelhouders achtten deze verliezen niet verantwoord en besloten de dienst per 1 november op te heffen. Voor de DC-6 heeft men een serieuze gegadigde in Colombia gevonden, die een redelijk aanbod op het toestel heeft gedaan. Gezien de toekomstplannen hoopt de ALM-directie de intussen opgebouwde organisatie en het vrachtpotentieel in Miami te behouden, in verband waarmee men denkt aan een of andere vorm van samenwerking met andere maatschappijen. Voorstellen daartoe zullen aan de aandeelhouders worden voorgelegd.

Bij de opzet van een eigen vrachtdienst stond de ALM-directie ook voor ogen het opvangen van Antilliaanse vliegers, die met de DC-6 ervaring zouden kunnen opdoen voor latere plaatsing op grotere vliegtuigen. Na het afstoten van de DC-6 zullen de vliegers worden geplaatst op de Beechcraft, waarvan een intensiever gebruik zal worden gemaakt. De gezagvoerders van de DC-6 worden weer ingezet op de DC-9.

De raad van commissarissen van de ALM heeft ook besloten het aandeel van de ALM in Aerocarto, waarin men samen met de CLTM deelneemt, af te stoten. Hierover heeft de Antilliaanse regering de KLM benaderd met bepaalde voorstellen, waartegenover de KLM tegenvoorstellen heeft gesteld. De onderhandelingen over een en ander tussen de twee ALM-aandeelhouders zijn nog aan de gang. De directie staat ook hier buiten.

ALM-directie streeft naar vlootvernieuwing

WILLEMSTAD. — De vervoersontwikkeling in de luchtvaart in het Caribisch gebied, en met name bij de ALM, is voor de directie van deze maatschappij reden geweest zich in deze problematiek op langere termijn te verdiepen. Men heeft met de Douglas-fabrieken een studie gemaakt van de vervoersgroei, die reikte tot de jaren tachtig. De conclusies van deze studie heeft men ter beoordeling voorgelegd aan de System Analysis Corporation (SARC), een prominent adviesbureau in de VS, dat ze volledig onderschreef. Dit deelde gisteren de directie van de ALM tijdens een persconferentie bij monde van directeur C. O. Yrausquin mede.

Deze conclusies komen op het volgende neer: Ten eerste verdient het aanbeveling om zo spoedig mogelijk over te stappen van de conventionele DC-9 toestellen naar de (langere) DC-9 Serie 30, die 115 zitplaatsen biedt tegenover tachtig bij de kortere versie. Eventueel zou men later kunnen overschakelen op de DC-9 Serie 50, die accomodatie biedt aan 135 passagiers. Deze laatste versie is overigens pas in 1975 leverbaar. In de tweede plaats moet men zo vlug mogelijk de huidige in dienst zijnde (korte) DC-9's van de hand doen, omdat deze op het ogenblik nog een goede marktwaarde hebben.

De directie heeft reeds gegadigden voor de toestellen doch het gehele plan voor de vlootvernieuwing behoeft goedkeuring van de aandeelhouders. De prognoses, die ook deel uitmaakten van de studie, zijn goed voor de komende jaren. De vernieuwing van de ALM-vloot heeft echter wel, indien men de nieuwe toestellen eind volgend jaar in bezit wil hebben, enige spoed daar de levertijd anders langer wordt.

Het grote voordeel van vlootvernieuwing is dat men economischer kan gaan vliegen met een daaruit voortvloeiend gunstiger rendement.

Over deze vlootvernieuwing en de financiering (20 miljoen dollar), waarvoor reeds banken zijn benaderd in de VS, Engeland, Nederland en locaal, hoopt men binnen enkele weken een afgerond voorstel aan de aandeelhouders voor te leggen. Hierbij doet zich, evenals bij andere zaken die de ALM raken, het probleem voor van een demissionaire regering, die een definitieve beslissing liever zal willen overlaten aan de nieuwe regering.

Mi koló ta mi destino: beschamende vertoning

WILLEMSTAD. — Het is doodjammer dat Stanley Bonofacio van een thema als rassendiscriminatie en het drama van buitenechtelijke kinderen niet meer heeft weten te maken dan een beschamende vertoning die op een bonte avond nog misplaatst zou zijn geweest. „Mi kolo ta mi destino" is een flauw aftreksel geworden van de roman „Mijn zuster de negerin" en de novela „El derecho de nacer". In een paar woorden: een zoetig irreël melodrama, volstrekt inacceptabel voor ieder weldenkend mens. Hoe de spelers, met name Jozef, Sjon Fiel en Claudette het nog tot enigszins redelijk spel hebben kunnen brengen onder dergelijke omstandigheden is een raadsel. De taal was gezwollen en onwerkelijk, de regie hopeloos slecht. En toch ook gisteravond die sfeer van niet durven zeggen dat het slecht is. Ook gisteravond weer een verder afzakken in die poel van: Een Antilliaan kan alleen maar fantastische produkten creëren, zeker als hij een neger is. Wel vergeet dat maar, ook een neger zal evengoed als ieder ander mens, zich tot het uiterste moeten inzetten om tot een behoorlijk niveau te komen. Of we zullen ons voortaan tevreden moeten stellen met Peyton-Place-achtige drama's.

De minachting van de blanke voor de neger is inderdaad nog steeds geen verleden tijd hoewel velen graag voor het gemak het tegendeel willen geloven. Evenzo sterk levend in onze gemeenschap is het probleem van de zogenaamde „jiunan di afó" die op dit kleine eiland zeker de niet denkbeeldige kans lopen nergens iets vanaf wetend met elkaar te trouwen. Het grote drama van het stuk draaide trouwens om deze kern en niet om de rassendiscriminatie zoals de titel doet geloven. Want dezelfde ramp, een huwelijk tussen broer en zus zou blanken evengoed kunnen overkomen. In ieder geval werd in het stuk raak weergeven de huichelachtige mentaliteit van velen in onze maatschappij, voor wie geld, reputatie en zo blank mogelijk van doorslaggevend belang zijn. Behalve dit was er werkelijk niets dat de moeite waard was in „Mi kolo ta mi destino". Er werd veel te langdradig gezeurd en gepraat, het gillerige dienstmeisje dat waarschijnlijk voor een vrolijke noot moest zorgen was irriterend en paste absoluut niet in een dergelijk stuk. Je vroeg je ook constant af in welke tijd het stuk zich nu speelde. Aan de ene kant de „shon" van toen in zijn stralend wit pak — waar vind je ze nu nog — die zijn slaaf wist te dwingen tot een huwelijk met de negerin bij wie hij een kind had verwekt. Maar kinderen in die tijd en onder dergelijke omstandigheden verwekt kregen nog niet de kans om in Nederland voor dokter te gaan studeren. De shon in het wit paste uitstekend in de ouderwetse schommelstoel maar sloeg als een tang op een varken in de hypermoderne European-style sofa. In de tijd van de shons van dat formaat waren er ook geen hippe bars in huis.

Andere onnodige en daardoor hoogst ergerlijke fouten: het is nacht op het toneel. Onder twee gloeiende lantaarnpalen zit Claudette op haar geliefde te wachten. Hoe kan men in's hemelsnaam op het idee komen om in de nacht een koor van vrolijk kwinkelerende vogels op de achtergrond te laten horen? Een ander voorbeeld: De jongen die dus onwetend op zijn eigen zus verliefd wordt en een kind bij haar verwekt staat dus op het punt als dokter af te studeren. Vlakvoordat hij sterft geeft hij desondanks zijn zus de opdracht: geen abortus. Laat ons kind geboren worden opdat het mijn strijd voort zal zetten. Van een dokter kan toch op zijn minst verwacht worden dat hij ervan op de hoogte is dat zelfs kinderen van neef en nicht een grote kans lopen met afwijkingen geboren te worden, laat staan van broer en zus. Maar daar wordt zomaar overheen gestapt. Het kind moet Jozef Multatuli gaan heten. Een beetje plaatselijker — Jozef Tula bijvoorbeeld — en het had meer ingeslagen.

Mutatuli was een beste man maar het gros van de Curacaose bevolking zal niet veel weet van hem hebben. Andere slordigheid: Jozef wordt na een worstelpartij met een revolver in de zij geschoten. Kreunend houdt hij die zijde vast. Wanneer hij na een korte verwijdering even later weer op het toneel verschijnt houdt hij evenwel krampachtig de andere zijde vast. Nogmaals dit zijn maar een paar voorbeelden, het zou een pagina vullen om alle tekortkomingen in het stuk aan te halen.

Toch nog even: wanneer Claudette Jozef voor het eerst van haar liefde getuigt, gaat ze zich te buiten aan een stroom van ireëel hoogdravende woorden dat je als toeschouwer kippevel van ellende krijgt. Inplaats van elkaar grondig af te zoenen wat de praktijk veel beter weer zou geven. En dan dat vreselijke trio dat het stuk iedere keer onderbrak met liedjes die werkelijk nergens op sloegen: E baka pintá en Nos ta bai di paranda.

Het valt zeer best te accepteren wanneer in amateurtoneel hier en daar fouten en tekortkomingen zitten maar men moet toch wel goed in de gaten houden dat er grenzen zijn. Stukken als deze hoeven niet geslikt te worden: een aaneenrijging van kwalijke slordigheden die duiden op zeer weinig inspanning om tot een behoorlijk niveau te komen. „Mi kolo ta mi destino" in deze vorm is zonder meer een belediging voor het Curacaose publiek, een aanfluiting óók voor Centro Pro Arte. Het wordt toch werkelijk tijd dat wij op Curacao leren een beetje meer zelfkritiek aan de dag te leggen. Het zou een gezonde ontwikkeling alleen maar schaden wanneer alles van eigen bodem „a priori" toegejuicht moet worden: pasobra ta di nos e ta! Het kwalijke van de zaak is dat deze houding vaak aangemoedigd wordt door mensen die beter moesten weten en ook beter weten. Wanneer we nog een tijdje op de weg voortgaan wordt inderdaad „mi kolo ta mi destino". Nogmaals: er is niets zo funest als de afwezigheid van gezonde zelfkritiek. Een zwarte huidskleur mag onder geen voorwaarde dekmantel worden voor slechte kwaliteit.

M.P.

Geen ontslag ALM-directeur

WILLEMSTAD — ALM-directeur C. O. Yrausquin, wiens contractuele termijn per 2 januari 1974 afloopt, heeft gisteren desgevraagd meegedeeld, dat hij geen ontslag uit zijn huidige functie heeft aangeboden. Dit in tegenstelling tot andersluidende berichten, omtrent de herkomst waarvan hij in het duister tastte.

COMMENTAAR

Voetgangers

IN HET moderne snelverkeer is er eigenlijk geen plaats voor de voetgangers. Omdat tijd geld betekent probeert iedereen zo snel mogelijk vooruit te komen, bijt zich daarom op de lippen of vloekt naar hartelust, als er ook maar iets hem in deze haast hindert. In zo'n jachtige toestand is er geen plaats voor voetgangers, nietwaar. Die moeten hun eigen weg maar zoeken.

Dat zoeken wordt voor de voetgangers steeds moeilijker. Met gevaar voor het vege lijf, zoals het mooi heet, kan men proberen de Breedestraat te Punda te bereiken. Iets van de mentaliteit, welke de voetgangers volkomen over het hoofd ziet, bleek begin deze week, toen degenen die te voet van Scharloo naar de stad en vice versa kwamen maar moesten zien hoe ze dat klaar speelden. Dat zij daarbij gevaar liepen was toch niet erg. De auto telt, de mooie grote, luxueuse auto helemaal. Heb je geen auto, dan lig je er uit. Dat is toch duidelijk.

Aanpassing

NU we het toch over het verkeer hebben — een verhaal zonder einde lijkt het wel — is het goed eens te vragen hoe het zit met de aanpassing van de op de Antillen van kracht zijnde verkeerswetgeving. Die aanpassing wordt hoog tijd om bv. eens paal en perk te kunnen stellen aan het feit, dat automobilisten op de linker rijbaan van een tweebanige weg blijven rijden, zodat men als het ware gedwongen wordt hen rechts te passeren. Zou de betrokken automobilist op dat ogenblik toevallig naar rechts uitwijken, dan is de passant de klos. Dat die aanpassing er moet komen blijkt ook uit het fraaie strepen-spel op bv. de Caracasbaaiweg. Daar kent men namelijk niet alleen de ondoorbroken witte lijn, maar ook de lijn met daarnaast de stippellijn, waarvan de ligging aangeeft, in welke richting men kan inhalen en in welke richting niet. Als we goed zijn ingelicht is deze regel bv. niet opgenomen in onze wetgeving. Zou er echt aan een aanpassing worden gewerkt of is het een heel optimistische man geweest die de opdracht tot dit lijnenspel heeft gegeven?

WILLEMSTAD — In het centrum De Tamarijn is zondagavond om half acht een dienst. Het onderwerp zal zijn: Jona, U en ik. De voorganger is dominee J. Veen.

[redacted]

[redacted]

AGENDA ARUBA

nummers van de Amigoe zijn op dagelijks verkrijgbaar bij het kan- an de Amigoe, Nassaustraat 110; in Oranjestad bij Refresquería van Wever; La Fama en La Popular; Drive-In te Savaneta; Nicolas De Wit Store in Dividivi; Manchebo, on-hotel en Aruba Caribbean-hotel day Inn Drugstore.

r: Nassaustraat 110.

ruren: werkdagen 08.15-12.00
14.00-17.30
zaterdag 08.15-10.00

OONNUMMER
delingen: 4333.
ANTOORUREN VOOR SPOED- LLEN: 1639 - 2950 - 3855.

ENTRALE: 24 uur per dag. TEL.: 1604.

EN
: 20.30 Cuando quiero llorar no .); 24.00 Fist that kills (18 jr.); 00 A man called tiger (18 jr.); ASH Drive-In: 20.30 en 24.00 cattle & Co (14 jr.); SAN OLAS Principal: 20.30 The rage of (18); 24.00 Cycle savages (18 jr.).
ELE KRUIS: Dakota en estad zr. Francina, Noord en estad zr. Henricus, Santa Cruz en era, z Ludovic, Savaneta en Brazil, Michaels San Nicolas, zr. Perpetua, San o Hospital, tel.: 2200.
TICA'S:
RANJESTAD: del Pueblo, tel.: 1253; NICOLA: San Lucas, tel.: 5119.
ACHTREGELING DOKTOREN: ANJESTA, STA CRUZ, PARADERA NOORD: okter J. Janssen, Sta Cruz , tel.: 8183.
AVANETA en SAN NICOLAS: dokter Zaandam, Isiaweg 22 Tel.: 5816.
IJKGEBOUEN: Oranjestad, tel.: ; San Nicol, tel.: 8288; Santa Cruz, : 5906.
VERSEN
AIQUETIOSCLUB: 19.30 lezing - gebouw ONL Famia Planea.
RQUIDEACLUB: 20.00-21.00 receptie v 8-jarig bestaan; 21.00-03.00 dansen muz. Sensach del Caribe.
ORT
ASEBALL: .00 Cuba vs Sel. Aruba - .
ORTVER. Estrella: 20.00-22.00 - tgv. 2 jarig bestaan - clubgeb., Cruz.
ASKETBALL 19.00 Ritz vs Caribe; 00 Aruba Jrs Chinese Club - asp. kl. - Caribe.

ZONDAG

OSCOPEN
ORANJESTAD De Veer: 18.00 Follow camel (alle let.); 20.30 Cuando quiero r no lloro (1 jr.); RIALTO: 18.00 El dico modico le leeft.); 20.00 A man tiger (18); BALASHI: Drive-In: 00 Godzilla Gigan (alle leeft.); 21.00 pepper cattl & Co (14 jr.); SAN COLAS: Pripal: 18.00 African phant (a lle eft.); 20.30 The rage of d (18 jr.).
ERSEN
ARIA CONENT: 16.30 gelegenheid lierende zusters te feliciteren - minicanessenaat.
RADIO KELKOOM: 09.30-10.30 kerk. gr. RNWO. OD.: progr. standpunten litieke partijen t.a.v. Suriname en Ned. tillen.
ORT
EAGLECLUB: n.m. tenniswedstrijden.
UBA KARTINGCLUB: na 13.30 lokale ining - (jrs, dames en heren kl.) - voorber. wedstr. 15 d
SOFTBALL: .00 competitie - stadion.
ARUBA NAUTICAL CLUB: 06.30 emrkeren; 06.30 vertrek - ; 15.00 aankomst - boten - t.o. haven; 00-16.30 wegg - Aruba Nauticalclub; -18.00 einduitslagen; 20.00-22.00 en prijsuitreiking.
UBA LITTLE LEAGUE: 09.30 d vs Car. II; 11.30 Coco-Rico vs ; 13.30 Velde vs Kiwanis - II. rk.

MAANDAG

ERSEN
BLIOBUS: 08.0-09.30 te Pos ito; 10.00-11 te Macuarima; 0-13.30 te Kadus Largu.
UCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor pa en New York postkantoor; 15.30 New York; 16 voor Europa - postkantoor Beat luchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

Y.M.C.A.: 16.00-17.00 handwerken - kinderen; 17.00-18.00 volleyball - kinderen - clubgebouw Dakota; 17.00-18.30 postzegel - kinderen - clubgebouw San Nicolas.

ANTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: maandag tot en met vrijdag van 17.00 tot 19.30 ten huize van mevr. Carla Paris-Arends, Kamerlingh Onnesstraat 25, Oranjestad, tel.: 3760.

ROTARY: 18.30 bijeenkomst - Trocadero.

KIWANIS: 19.30 bijeenkomst - Aruba Sheraton-hotel.

HUISWERKCURSUS, ORANJESTAD: 16.00-18.00 leerlingen MAVO-scholen, eerste drie klassen HAVO of Atheneum - Mon Plaisircollege.

SKOL DI ARTE: 14.00-18.00 teken- en schilderlessen o.l.v. Evelino Fingal, Pastoor Hendrikstraat, San Nicolas.

TREKKING: HWU-loterij met 5 volkswagen als prijzen.

SPORT

ATLETIEK: n.m. training - Stadion.

KERKDIENSTEN

BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00. DAKOTA (zat.: 19.00,) 08.00 en 19.00 EMMAEUEL-KAPEL: 07.30 (hoogmis) en 18.00.

NOORD: (zat.: 19.00), 07.00, 08.30 en 18.00. ORANJESTAD (zat.: 19.00), 08.30, 10.00 (hoogmis), 17.00 en 19.00.
PARADERA (zat.: 19.00), 07.00, 11.30 en 17.30. POS CHIQUITO: 19.30. SAN NICOLAS (zat.: 19.30), 09.00 (hoogmis) en 17.00. SANTA CRUZ (zat.: 19.00), 05.00, 08.00 en 17.30. SAVANETA (zat.: 19.00), 09.00 en 17.30. TANKI LEENDERT: 08.00.

Twee maanden voor overval op Chinees

ORANJESTAD. — Drie jeugdige beklaagden stonden gistermorgen terecht omdat zij enkele weken geleden een overval hadden gepleegd op een bejaarde Chinees te San Nicolas, met de bedoeling de man van zijn geld te beroven. De rechter veroordeelde twee van hen tot 2 maanden gevangenisstraf, terwijl de derde die reeds twee maanden in voorarrest zat met een berisping naar huis kon gaan.

Een en ander vond plaats bij een nachtclub te San Nicolas, waar de Chinees werkzaam was. Het drietal had van tevoren al het plan opgemaakt om de Chinees te beroven, doch de laatste bleek bij die gelegenheid niet thuis, zodat het plan verschoven werd tot die bewuste avond.

Men ging als volgt te werk. Beklaagde C.B. ging de nachtclub binnen en vertelde hem dat buiten het gebouw een meisje met hem wilde spreken. Ondertussen hadden de twee andere beklaagden zich buiten achter de deur verscholen, de ene R.D. (14 jaar oud) met een baseballslaghout en de andere, A.S. met een stuk pijp.

Toen de Chinees de deur passeerde vloerde de 14-jarige R.D. hem met het slaghout. De Chinees bleef echter bij bewustzijn en begon hardop om hulp te roepen. Beklaagde S. had toen geen durf meer om het slachtoffer met de stuk pijp te slaan. Het drietal werd bang en nam de benen, de Chinees met geld en al achterlatend.

De officier die roofmoord ten laste had gelegd vond het een ernstige zaak. Men had namelijk van te voren het plan opgemaakt. Hij vond dat ten opzichte van de minderjarige R.D. moeilijk was een gevangenisstraf op te leggen. Een poging om hem naar het G.O.G. te sturen liep op niets uit omdat het G.O.G. vol is. De officier vroeg de rechter om een straf van berisping, omdat R.D. de enige was die al twee maanden in voorarrest zat. Ten opzichte van A.S., die niet in voorarrest zat en die gewapend was met de ijzeren pijp, eiste hij één maand gevangenisstraf. C.B., die geen geweld had uitgeoefend maar wel samen met de twee anderen het plan had gemaakt, hoorde een eis van één maand voorwaardelijk met een proeftijd van 2 jaar.

De rechter was van mening dat roofmoord een te zachte beschuldiging is voor het drietal dat het geluk had dat men de Chinees niet had doodgeslagen.

Zijn straf luidde twee maanden gevangenisstraf voor zowel A.S. als C.B. met onmiddellijke ingevangeneming, al vond de rechter zelf dat zijn straf nog aan de lage kant was.

De 14-jarige R.D. mocht na een flinke berisping die er zijn mocht, naar huis.

Statenleden zijn goede Catochi-klanten

ORANJESTAD — Voor de rechter diende gistermorgen de zaak tegen de 25-jarige beklaagde R.E. de C., die ervan werd beschuldigd verboden loterij, oftewel catochi, te hebben georganiseerd.

Een gedeelte van de behandeling ging als volgt in de zaal:

R.: „U had een complete catochi-kantoor met zelfs één persoon in dienst".

B.: „Ja, alles moet netjes gaan".

Off.: „Moet helemaal niet gaan".

R.: „De zoveelste catochi-zaak en het blijft doorgaan. Wij gaan dood, maar de catochi blijft er".

B.: „Inderdaad, het zit in het bloed van de mensen".

R.: „Jullie moeten de politicus in de Staten vragen om een oplossing te vinden".

B.: „Ja, zij zijn meestal de beste klanten".

Off.: „De wens om catochi te spelen is er, maar de strafmaatregelen van het gouvernement zijn te zacht".

Eis: Geldboete van f. 1000,—, subsidiair veertig dagen hechtenis, één maand voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar en verbeurd verklaring van in beslag genomen bedrag en catochi-artikelen.

B.: „De recherche heeft mij per vergissing in plaats van een andere gepakt. Ik was niet aan het verkopen, ik heb de catochi-wet niet overtreden".

R.: „Er bestaat geen catochi-wet, wel een wet die catochi verbiedt. Ik wil wel de boete verlagen tot... zeshonderd gulden".

B.: „Maak er vijfhonderd van".

Vonnis: Zeshonderd gulden, subsidiair 24 dagen.

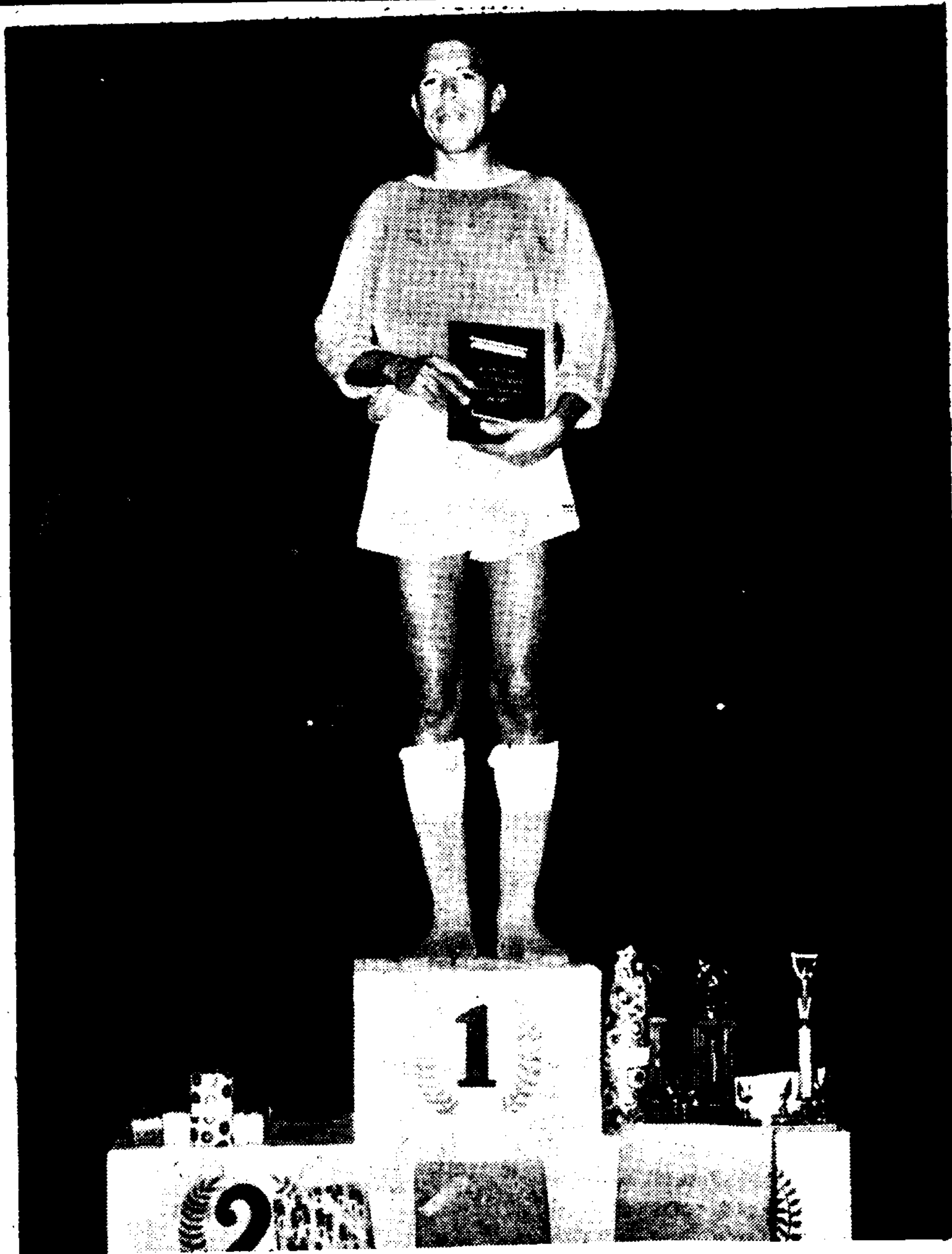
Derde cao tussen GWF en CPC

PHILIPSBURG — De General Workers Federation (GWF) en de Curacaose Pionering Company (CPC) hebben voor de derde maal een cao gesloten. De voornaamste verbeteringen in deze nieuwe cao zijn: een terugwerkende loonsverhoging tot 16 augustus 1973; een loonsverhoging van 0,15 voor de periode augustus 1974 tot 16 augustus 1975; twee weken loon als kerstbonus; een medische verzorging voor de gezinsleden van de werknemers.

In een bijzonder aangename sfeer werd in vier besprekingen de nieuwe cao bereikt.



ORANJESTAD. — Het goedverzorgde grasveld van het Divi Divi-beachhotel trok schijnbaar ook de aandacht van een eigenaar van een paard, want onverwacht bleek hier een paard te zijn vastgebonden, dat zich alleen maar wat van het malse gras aantrok en weinig belangstelde in wie de eigenaar van het grasperk was.



ORANJESTAD — In het Wilhelminastadion nam Estrella's topvoetballer Candy Wernet, donderdagavond voorgoed afscheid van de voetballerij tijdens een afscheidswedstrijd tussen Estrella, kampioen van Aruba, en La Fama, kampioen van de A-klasse. Het werd voor Estrella niet alleen een verlies van een van haar trouwste spelers maar ook een voetbalnederlaag van 1—3, de eerste in de afgelopen vijf maanden tegen een lokale ploeg. Tijdens de rust, nadat hij de eerste helft had meegespeeld, brak voor Candy het moment van afscheid aan. Hij maakte een laatste ronde in het stadion (bovenste foto) en nam afscheid van het niet zo grote publiek. Hierna vielen hem, staande op het ere-podium, woorden van lof en diverse geschenkjes ten deel. Hierbij werd het woord gevoerd door Estrella's-voorzitter Shon Pe Croes, AVB's-voorzitter Harry Wever en Hubert „Caruso" Booy van Radio Antiliana, welke sprekers geintroduceerd werden door M. C. Desy Maduro. Met een ontroerende speech bedankte Candy hierna voor de mooie woorden, geschenken en de steun die hij in zijn 23-jarige voetbalcarriere van allerwege mocht ontvangen. Hij spoorde vooral de jeugdige spelers aan om niets na te laten hun spel te verbeteren tot heil van hun club en de voetbalsport op Aruba. Met het deponeren van zijn voetbalschoenen op het speelterrein sloot Candy hierna op symbolische wijze zijn succesvolle voetbalcarriere. Op de onderste foto, Candy Wernet met de vele geschenkjes die hem ten deel vielen.

Richardson biedt IOUWA excuses aan

SAN NICOLAS. — In aansluiting op het ingezonden stuk van UPA-voorzitter Alicio Quandt inzake de IOWUA en de FESINA deelde IOWUA-voorzitter Frank Tromp de Amigoe gisteren mee, dat de voorzitter van de Fesina, Clarence Richardson, inmiddels in een gesprek met hem de verontschuldigingen heeft aangeboden voor de communicatiestoring.

Naar Singapore

ORANJESTAD. — De vice-president van de IOWUA de heer Hyacintho Geerman zal naar Singapore vertrekken waar hij het internationale congres van de IFPCW zal bijwonen. Dit congres duurt een week.

ORANJESTAD. — In POVA-paviljoen boden bestuur en leden van de POVA aan een grote groep Canadese politieagenten, die in Manchebo-beachhotel en Talk of the Town hun vacantie doorbrengen, een gezellige avond aan. Op de foto overhandigt commissaris J. F. Oldenboom aan de leider van de Canadese gasten een geschenk. Eerder op de avond traden de Canadezen op in het TeleAruba programma van Talk of the Town o.l.v. Ronny Brete en hierbij bleek dat de zingende Canadese politiemannen over uitstekende stemmen beschikken.

Van Ierland over Club Mediterrannee:

Vacantie vieren zonder wereldse beslommeringen

In dorp geen plaats voor tv en geld

WILLEMSTAD. — Voor de Alliance Française heeft de heer Johnny van Ierland als vertegenwoordiger van de Club Mediterrannée een lezing gehouden over zijn vakantie in de afdeling van genoemde Club te Agadir. Hij deed dit ook al omdat er over de vestiging van de Club op Curaçao het een en ander te doen is geweest; het probleem was echter, dat niemand de Club als zodanig in werkelijkheid kende. Hij legde er de nadruk op, dat de Club als het ware één grote ontspanningsvereniging van modern denkende mensen wil zijn, waarbij men afdoet met het traditionele vakantiepatroon, dat dikwijls betekende, dat men vermoeid van zijn vakantie terugkeerde. De Club Mediterrannée streeft er naar dat men zich los voelt van de dagelijkse beslommeringen, waaraan de mens heden ten dage bloot staat; zo heeft men er geen tv, geen krant en geen telefoon, maar ook geen geld. Aldus de uiteenzetting van de heer Van Ierland voor de Alliance, welke bijeenkomst in het AVV-C-gebouw onder meer werd bijgewoond door gezaghebber A. E. Kibbelaar als ere-lid en de heren E. Dankmeijer en J. Namire als consuls van respectievelijk Frankrijk en Haïti.

De spreker maakte aan het begin van zijn inleiding bekend, dat vooraanstaande critici op Curaçao een uitnodiging van de Club zullen krijgen om enige dagen de gast te zijn van de Club op een der Franse [illegible] [illegible] Club betreft vertelde hij dat deze werd opgericht door de voormalige Olympische kampioen Gérard Blitz in 1950. In de loop der jaren heeft men veel ervaring opgedaan en op het ogenblik maakt men een periode van grote expansie door. Elk vakantiedorp van de Club moet aan de volgende beginselen voldoen, zo betoogde de heer Van Ierland.

Een dorp dient te bestaan uit comfortabele bungalows, gelegen op een idyllische plek — meestal in een sub-tropische of tropische omgeving — of een wintersportcentrum. Er is geen tv enz.; ook het geld is afgeschaft. Voor [illegible] alles; de kosten zijn in vergelijking met andere vergelijkbare ontspanningsmogelijkheden laag. Men kent geen rangen en standen; bedienend personeel en gasten gaan gewoon met elkaar om. Men kan zich kleden zoals men zich het meest gemakkelijk vindt. Men wordt verondersteld zoveel zelfdiscipline te hebben, dat men de andere gasten niet hindert. In de dorpen heeft men attracties zoals watersportfaciliteiten, sportbanen en velden, waarbij instructeurs klaar staan om beginnelingen te helpen. Aldus de heer Van Ierland. Dit zijn overigens op zich zelf niet direct unieke zaken, merkte hij op.

Een opvallende eigenschap is het afschaffen van geld. Men heeft een fiche na van tevoren alles betaald te hebben. Deze heeft de functie ongeveer van een credit card. Men behoeft zich geen zorgen te maken of het meegenomen geld wel voldoende is, hoeveel fooi men moet betalen enz. Er zijn talloze kleine uitgaven, welke men niet kan voorzien, maar die in de Club Mediterrannée niet aan de orde komen, aldus spreker. De opzet is namelijk voor alles, dat men de wereld vergeet, zodat men de Club binnenstapt en radicaal afrekent met allerlei wereldlijke zaken zoals status, formele kleding en de mening van de buren. Men behoeft niet langer afstand te behouden of toneel te spelen om mee te tellen. Zo vatte de heer Van Ierland de opzet ongeveer samen.

Deze gaf daarna een uitvoerig verslag van zijn vakantie in de Club Mediterrannée te Agadir in Marokko. Hij was erover in de wolken. Hij wees in dit verband op de economische betekenis van de aanwezigheid van een Club-dorp. Hoewel de vakantievierende voor zijn verblijf zelf geen geld nodig heeft, blijkt de gemiddelde gast toch zo'n honderd dollar per week in het land waar de Club is uit te geven. Tussen haakjes wees de spreker er op, dat de Club denkt in zijn toekomstige afdeling Curaçao achttienduizend gasten per jaar te kunnen ontvangen. De Club koopt ook zoveel mogelijk plaatselijk in zoals groente, fruit, [illegible]; allen die bij het personenvervoer betrokken zijn hebben ook voordeel van de Club-vestiging. Kortom, aldus de heer Van Ierland: het zogenaamde multiplier-effect, [illegible] ook waarom een [illegible] [illegible] der bevolking. Van het 220 man tellende personeel is op de staf van 35 man na geheel lokaal gerecruteerd.

De heer Van Ierland wees er verder nog op, dat de Club-vestiging geen problemen kent als hoog- en laag-seizoen; het gehele jaar door heeft men een gemiddelde bezettingsgraad van negentig procent. Dat de staf uit buitenlanders bestaat komt als gevolg van het rouleersysteem, dat is voorgeschreven voor de stafleden, waarmee men hoopt te bereiken dat de Club internationaal een gelijkluidende procedure hanteert en dat er geen vervreemding binnen de organisatie optreedt. Tenslotte zag de spreker vergelijkingspunten tussen Marokko en Curaçao, waarna hij zijn inleiding afrondde met een film over de Club.

Arabische waarschuwing aan EEG-leden

ALGIERS. — De diplomatieke vertegenwoordigers van de Arabische landen in Nederland hebben hun regeringen verzocht de EEG-landen te waarschuwen voor elke vorm van ontduiking van het verbod tot levering van olie aan Nederland, zo heeft het Algerijnse persbureau Algerie Presse Service donderdagavond gemeld.

APS zegt dat de maatregel tegen Nederland is genomen op grond van zijn militante pro-zionistische houding. Nederland, aldus het persbureau, laat nooit een gelegenheid ongebruikt om Israël actief te steunen.

Dode bij explosie aan boord

LE HAVRE. — Bij een ontploffing die donderdag plaats had aan boord van het Franse transatlantische passagierschip France in de haven van Le Havre zijn één man gedood en twee gewond.

Een woordvoerder van de maatschappij die eigenares van de France is, zei dat de explosie tijdens routine-reparaties plaats had. De oorzaak kon hij nog niet meedelen.

De slachtoffers zijn schilders die in de machinekamer bezig waren.

De cruise die vandaag ondernomen wordt gaat normaal door.

Nicaragua staat positief tegenover Mex. heropbouw-plan

MANAGUA. — Het Mexicaanse heropbouw-plan van het verleden jaar december door een aardbeving verwoeste Managua als hoofdstad van Nicaragua heeft de stilzwijgende goedkeuring gekregen van een uit architecten en ingenieurs van Nicaragua samengesteld forum. Men maakte wel enige bedenkingen, maar de opzet van het Mexicaanse plan kon men overnemen. Zo stelden zij voor een nieuwe wetboek voor de constructie op te stellen, dat overigens genoeg flexibel moet zijn om de nieuwste moderne ontwikkelingen in zich op te nemen.

EILANDGEBIED ARUBA

De Veterinaire Dienst beschikt thans weer over vaccin tegen de Venezolaanse paardenencephalitis (peste lpea).
Eigenaars die hun paarden willen laten vaccineren dienen zich in verbinding te stellen met de voornoemde dienst.

EXECUTIE-VEILING

Krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1223 B.W. zal in het openbaar aan de meestbiedende worden verkocht ten overstaan van de ondergetekende Notaris op ARUBA:

A. 1. het recht van erfpacht op een perceel domeingrond groot 1000 M2 te Dakota op Aruba, kadastraal bekend als I-C-302 (Hypotheekkantoor Aruba C 104-112);
2. het recht van erfpacht op een perceel domeingrond groot 755 M2 te Dakota op Aruba, kadastraal bekend als I-C-303 (Hypotheekkantoor Aruba C 104-112);
3. het recht van erfpacht op een perceel domeingrond groot 1985 M2 te Dakota op Aruba, kadastraal bekend als I-C-299 (Hypotheekkantoor Aruba C 104-112);
4. het recht van erfpacht op een perceel domeingrond groot 470 M2 te Dakota op Aruba, kadastraal bekend als I-C-330 (Hypotheekkantoor Aruba C 112-195);
5. het recht van erfpacht op een perceel domeingrond groot 470 M2 te Dakota op Aruba, kadastraal bekend als I-C-389 (Hypotheekkantoor Aruba C 131-85);
met de op deze percelen gebouwde betonstenen opstallen bekend als „Anesastraat 4";

B. het recht van erfpacht op een perceel domeingrond groot 482 M2 te Dakota op Aruba, kadastraal bekend als I-C-465 (Hypotheekkantoor Aruba C 123-88), met de op dit perceel gebouwde betonstenen opstallen bekend als „Anesastraat 6 en 8" en „Tomatenstraat 9";

C. een perceel eigendomsgrond groot 1225 M2 te Savaneta op Aruba (Rooibrief 3462/1951), met de daarop staande woonhuizen bekend als „Pastoor Penninxstraat 1, 3, 5 en 7" (Hypotheekkantoor Aruba C 104-112);

D. een perceel eigendomsgrond groot 300 M2 te Savaneta op Aruba (Rooibrief 2694/1948), (Hypotheekkantoor Aruba C 104-112);

E. het recht van erfpacht op een perceel domeingrond groot 199 M2 te [illegible] op Aruba, kadastraal bekend als IV-A-21, met een betonstenen dubbel-woonhuis bekend als „Jan Steenstraat 5" en [illegible] (Hypotheekkantoor Aruba C 104-112);

F. een perceel eigendomsgrond groot 506 M2 te Commashi op Aruba, kadastraal bekend als I-E-451, met betonstenen dubbelwoonhuis en [illegible] bekend als „Fahrenheitstraat 9 en 11" (Hypotheekkantoor Aruba C 104-112);

G. een perceel eigendomsgrond groot 352 M2 te Cepanashi op Aruba, kadastraal bekend als I-E-344, met betonstenen woonhuis bekend als „Archimedesstraat 8" (Hypotheekkantoor Aruba C 104-112);

H. een perceel eigendomsgrond groot 532 M2 te Cepanashi op Aruba, kadastraal bekend als I-E-455, met betonstenen opstallen van [illegible] (Hypotheekkantoor Aruba C 104-112);

I. [illegible]

EN

J. [illegible] „CAMPRO N.V." [illegible]

K. [illegible] Sf. 250,—;

op WOENSDAG [illegible]

[illegible]



WILLEMSTAD. — Van de zestien kandidaten voor het examen Algemene ziekenverpleging, welke opleiding drieëneenhalf jaar duurt, zijn er donderdag vijftien geslaagd, terwijl de overblijvende kandidaat herexamen moet doen over een maand. Het examen werd afgenomen in het Sint Elisabeth-hospitaal. Geslaagd zijn: de zusters M. Duzant, V. Cathalina, M. van Driel—Esfelt, A. Lomp, L. Emmen, I. Kleinmoedig, L. Emperador S. Philippus, S. Weide, A. Steen, A. Osther en E. Villareal en de broeders A. Roosberg, E. Kopra en A. Nivillac. Het examen werd afgenomen door dr. R. A. Rojer en dr. C. J. Rojer en broeder A. van Putten; gecommitteerden waren A. Spierenburg-Duister en dr. S. Buma.

Negen maanden cel voor brandkastkraak

WILLEMSTAD. — Samen hadden de beklaagden M en D een brandkast uit Toko Jandoret gestolen met een inhoud van enige duizenden guldens. Althans dat werd door de eigenaar beweerd. De daders zelf ontkenden woensdagmorgen voor de rechter ten stelligste dat er meer dan 1200 gulden in had gezeten. Voor de officier was diefstal in vereniging bewezen. Om hoeveel geld het hier precies ging zou naar zijn mening wel voor altijd een open vraag blijven.

Zeer geprikkeerd toonde de officier zich over het feit, dat het geld in „oorden van vermaak" zoals hij het noemde was opgemaakt. Hij kon nog begrip opbrengen voor mensen die uit financiële nood tot diefstal kwamen. Tegen beide beklaagden werd een gevangenisstraf van tien maanden geeist, waarvan twee voorwaardelijk. M en D die grinnikend en draaiend de publieke tribune een welkome afleiding bezorgden ontkenden het geld aan lichtzinnige zaken te hebben opgemaakt. Met name M. legde uit dat hij huishoudelijke artikelen voor de hem pas toegewezen volkswoning had gekocht. D. bracht naar voren dat hij allang geen werk had en een schuld moest aflossen van een auto die hij aan gruzelementen had gereden. Jammer voor hem was de rechter ervan op de hoogte dat hij tot tweemaal toe een baan had gehad. In het ene geval was hij zelf weggelopen omdat hij het werk te zwaar vond, in het andere geval had men hem ontslag gegeven na een vechtpartij. D. bleek ook na deze onthullingen niet onder de indruk evenmin na het aanhoren van het uiteindelijke vonnis van negen maanden cel. Stralend verwijderde hij zich uit de zaal met de berustende woorden: no tin manera di hasi.

Kantoor Boekhandel Salinja N.V. geopend



Hedenmorgen vond de officiële opening plaats van de Kantoor Boekhandel Salinja N.V. welke gevestigd is in het voormalige pand van Hart's Camera aan de Schottegatweg Oost 106. Het pand is centraal gelegen, biedt ruime parkeergelegenheid aan de bezoekers, terwijl het interieur zodanig ingericht is dat de aangeboden artikelen bijzonder overzichtelijk uitgestald zijn. Deze boekhandel, waarvan de naam al voor zichzelf spreekt, is gespecialiseerd in kantoorbenodigdheden in de ruimste zin des woords en enveloppen. Verder heeft men er ruime keuze in cadeau-artikelen en niet te vergeten electronische rekenmachines en tekenmateriaal. Haar charmante manager Mevrouw Gladys van Zuidam zal U gaarne adviseren en Uw eventuele telefonische bestellingen snel afhandelen en desgewenst laten bezorgen. Op de foto's het interieur van de pas geopende moderne Kantoor Boekhandel Salinja N.V.



Voetbalvoorbeschouwing

DEN HAAG — Het wordt met de week moeilijker een steekhoudende voorspelling te doen over de wedstrijden in de ere-divisie. De verschillen in kwaliteit lijken kleiner dan ooit en derhalve ontstaan iedere week de meest verrassende uitslagen, ofschoon na 10 wedstrijden de twee topplaatsen nog altijd worden ingenomen door Ajax en Feyenoord. Op papier krijgt de laatste ploeg het zondag het lastigst. In de Kuip komt het verjongde FC Den Haag op bezoek. De ploeg van trainer Theunissen maakt een moeilijke tijd door, maar weet zich toch nog op een vesde plaats te handhaven met 11 punten. Vorige week produceerden de Hagenaars zelfs acht doelpunten tegen NAC. Aangezien de moeilijkheden bij Feyenoord vooral in de defensie nog lang niet zijn opgelost — de kans is groot dat Reitsma in plaats van Treytel in het doel staat — zou FC Den Haag weleens een mogelijkheid kunnen vinden zich in deze wedstrijd te bewijzen.

Ajax krijgt het gemakkelijker. Tegenstander Go Ahead Eagles wist tot nu toe slechts in eigen huis goed voor de dag te komen, maar lijkt in uitwedstrijden een gelaten ploeg. De nederlaag met 10-0 twee weken geleden tegen PSV in Eindhoven is daar het duidelijkste bewijs van.

PSV speelt zondag weer thuis en dat moet zo langzamerhand een flink aantal doelpunten verwachten. Ook tegen de komende tegenstander MVV. Doelman en aanvoerder Jan van Beveren zal echter wegens een gescheurde spieraanhechting van het schaambeen vermoedelijk de eerste weken niet kunnen spelen. De vraag is of PSV zich over deze tegenvaller zal kunnen heenzetten. Het lijkt coach Rijvers wel toevertrouwd.

FC Amsterdam, nog steeds kort achter de top, moet naar het in moeilijkheden zittende NEC. De beslist niet slecht spelende Nijmeegse ploeg krijgt ongetwijfeld te maken met de hoofdstedelijke spits Nico Janssen, die zich de eigenschap heeft aangemeten elke echte kans te benutten. De Nijmegenaren dienen op hun hoede te zijn.

NAC en Roda JC gaan in Breda een zogenaamd vier-punten-duel uitvechten. Beide ploegen staan in de onderste zône en kunnen zich geen nederlaag permitteren. Angst en voorzichtig voetbal zal daar wel het gevolg van zijn met de beste kansen voor de thuisclub.

Haarlem en Sparta hebben het iets gemakkelijker, hoewel, wat heet gemakkelijk voor Sparta? — en kunnen voor een attractieve partij zorgdragen.

Hetzelfde geldt voor FC Utrecht en De Graafschap, beide ploegen die ongecompliceerd de aanval zoeken.

AZ'67 dat vorige week niet speelde vanwege de afgelasting, moet tegen het in zelfvertrouwen gegroeide Telstar (na de winst op Feyenoord) toch in staat worden geacht tenminste gelijk te spelen. Door het aanvallende concept van de uitspelende ploeg krijgt AZ de ruimte die het zo hard nodig heeft. Doelpunten kunnen dan niet uitblijven.

FC Twente zal lichtelijk vermoeid zijn van de gewoontegetrouw verre reis voor de UEFA Cup-wedstrijd in het Griekse Patras. Bovendien is het meespelen van Drost en Jeuring niet zeker. Desondanks moeten er tegen het zwakke FC Groningen geen problemen zijn. Bovendien zal Twente's doelman Piet Schrijvers, die de mogelijkheid om in de belangrijke interlandwedstrijd tegen België te spelen ziet groeien, nu de blessure van Van Beveren zo ernstig blijkt, zich zeker in dit duel willen bewijzen.

Rudy Plaate in Nederland

WILLEMSTAD. — Rudy Plate, die in Nederland bekend staat als „de zingende groenteboer", verblijft momenteel daar. In augustus was Rudy in Nederland om op te treden voor radio en televisie en voor de opname van een langspeelplaat. Door gebrek aan tijd kon hij toen niet voor het publiek optreden. Deze keer zal hij echter verschillende shows zingen, begeleid door het dans- en showorkest „The Twinkle Stars". Naast Rudy Plaate treden ook de zangers Oscar Harris en Billy Jones op. Zaterdagavond treden zij op in Utrecht en zondagmiddag in Den Haag. Op deze middag zal ook „Combo Curacao" optreden, aldus de Antilliaanse Nieuwsbrief.



Radio-Holland leverde 1000ste mobilofoon

WILLEMSTAD. — Tijdens een lunch donderdag in restaurant Fort Nassau overhandigde de heer J.H.J. Andriessen, manager van Radio Holland n.v. de duizendste op Curacao verkochte Motorola mobilofoon installatie. De gelukkige eigenaar werd de heer Otto Senior, directeur van de firma Ritz die hiermede tevens een jaar lang gratis deelnemer werd van het door Radio Holland opgezette city paging systeem.

De manager van Radio Holland schetste in zijn toespraak de stormachtige ontwikkeling op het gebied van de radiocommunicatie op de Nederlandse Antillen. In korte tijd zag het bedrijfsleven het grote belang van snelle communicatiemogelijkheden in en op dit ogenblik zijn alleen al op Curacao duizend communicatie-handietalkies en pageboys in gebruik. Grote waardering had de heer Andriessen voor het beleid van minister Chance, inzake de radiocommunicatie. Door dit progressieve beleid waarbij de vraag „hoe verbeteren wij de communicaties t.b.v. de efficiency van het bedrijfsleven op de Antillen" voorop staat werd het mogelijk dat particulier initiatief tot volledige ontplooing kon komen, een initiatief dat leidde tot ieders (overheid- en bedrijfsleven) tevredenheid.

In dit verband noemde hij tevens de positieve opstelling van de Landsradiodienst ten opzichte van Radio Holland n.v. Zo zal binnenkort in samenwerking met LRD het „city paging system" worden uitgebreid tot 24 uur per dag. Bij de foto's (boven) de heer E. Huisman van Radio Holland overhandigt de afgevaardigde van de firma Ritz, de heer Van der Dijs een radio-ontvanger. Onder: een beeld tijdens de lunch, rechts de manager van Radio Holland, de heer Andriessen.

Meningsverschil CBH-SVC inzake oprichting samenwerkende havenbedrijven

WILLEMSTAD. — De vakbond CBH, christelijke bond van havenarbeiders, heeft het bestuur van de Scheepvaartvereniging Curaçao SVC in een schrijven verzocht de bond vóór dinsdagmiddag twaalf uur te ontvangen voor een gesprek met betrekking tot de verhoudingen in de haven in verband met de oprichting van een nieuw exploitatie-orgaan. (Bedoeld wordt het operationeel maken van de samenwerkende havenbedrijven red.). De CBH zegt in de brief verder dat zij de enige organisatie is, waarbij de „vaste havenarbeiders" zijn aangesloten en dat de oprichting van de samenwerkende havenbedrijven niets minder is dan een wijziging die de werkgever zelf treft.

Dit is in strijd met artikel vier van de cao. Hierin, aldus de CBH, wordt uitdrukkelijk gesteld dat partijen zich verbinden de naleving van de bepalingen en de bedoelingen van deze cao te bevorderen en bovendien hiervoor de nodige maatregelen ten opzichte van hun leden te treffen.

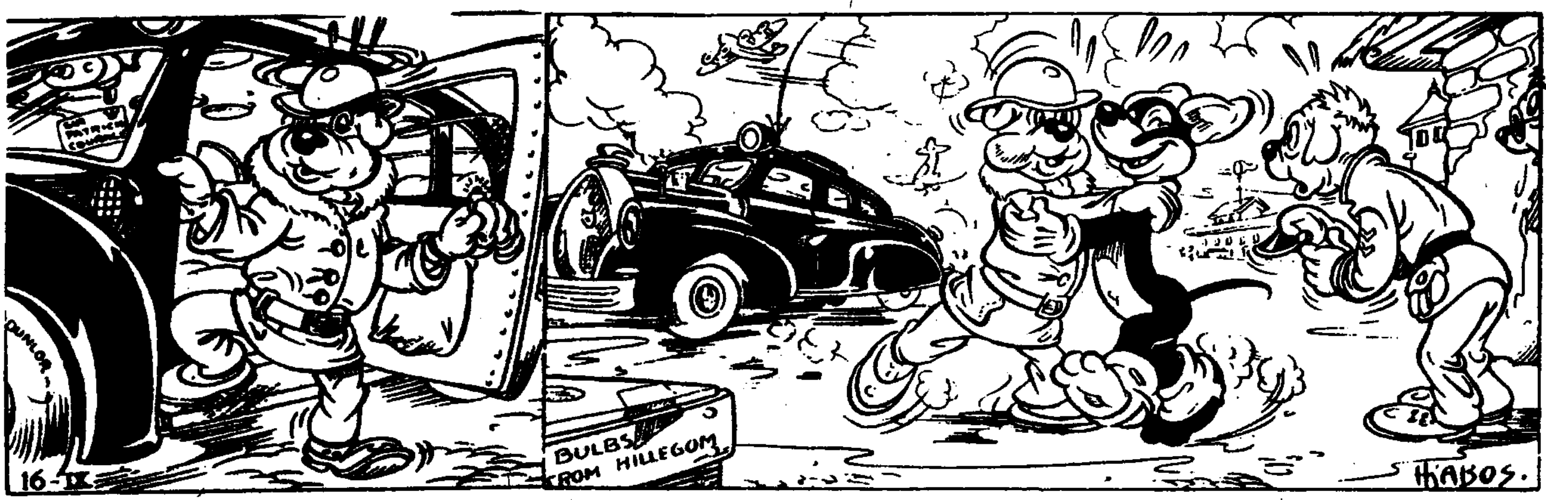
De Amigoe verneemt dat indien de Scheepvaartvereniging de CBH niet vóór dinsdag twaalf uur ontvangt, op vakbond een algemene ledenspoedbijeenkomst zal uitschrijven, waarin bepaald zal worden welke maatregelen de CBH gaat nemen tegen de Scheepvaartvereniging Curaçao.

Ondertussen heeft de vakbond zijn leden in een pamflet gistermiddag op de hoogte gesteld van het meningsverschil dat hij heeft met het bestuur van de Scheepvaartvereniging Curaçao. Als bekend is de Nederlandse expert op het gebied van containervervoer, de heer J. J. Koningh, voor tien weken ter beschikking gesteld aan de Antilliaanse regering om verdere begeleiding te verlenen bij de inpassing van het containerbedrijf in de haven van Willemstad door het operationeel maken van de samenwerkende havenbedrijven (geen overheidsinstelling). In september werd door de AHU, algemene Havenunie — de vakbond van losse havenarbeiders — en de Scheepvaartvereniging Curaçao besloten over te gaan tot de oprichting van de samenwerkende havenbedrijven.

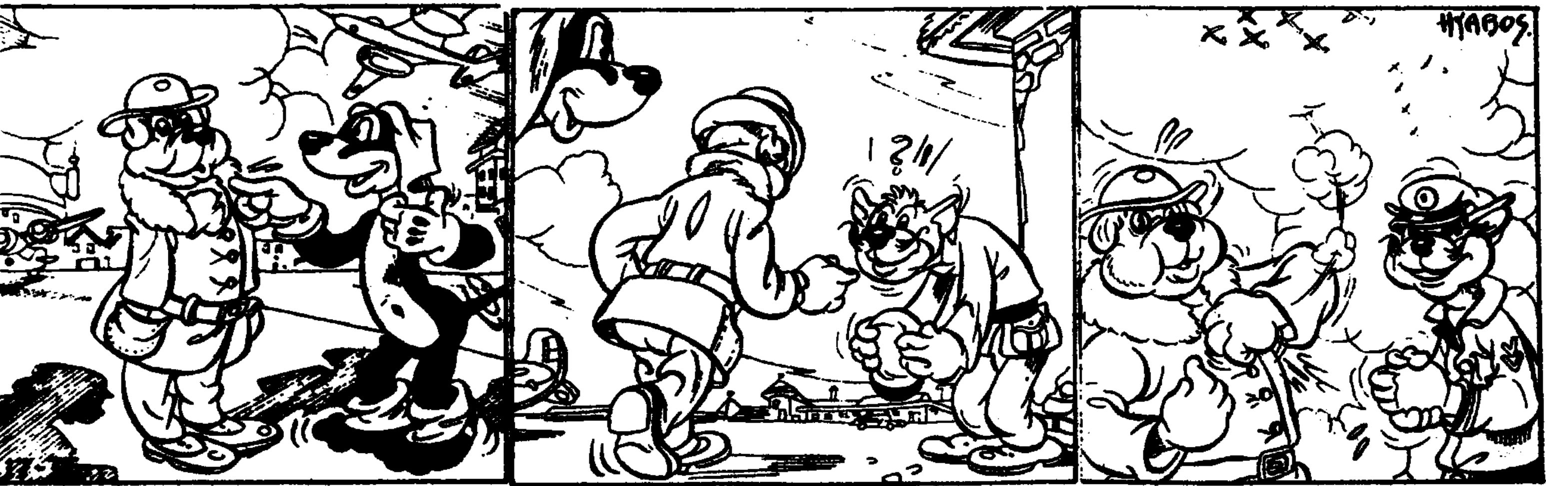
Ongevallen op of naar werk

WILLEMSTAD. — In Nederland gaat jaarlijks aan bedrijfsongevallen een bedrag van 450 miljoen verloren, terwijl nog eens eenzelfde bedrag verloren gaat door ongelukken die een arbeider op weg naar of van het werk overkomen. Dit zou aanzienlijk kunnen worden teruggebracht daar de mens in 98 van de duizend gevallen direct of indirect zelf de oorzaak hiervan is. Het is verder interessant te weten dat elke twee seconden in een bedrijf in Nederland een ongeluk gebeurt...... dertig per minuut...... 1800 gevallen per uur en 81.000 gevallen per week. Elke 29 seconden gaat een werknemer in Nederland met drie dagen ziekteverlof als gevolg van een of ander ongeval, hetgeen neerkomt op 120 man per uur. Ieder vier uur en zeventien minuten sterft er iemand in Nederland, en elke dag keren twee arbeiders, die gezond van huis zijn vertrokken niet meer terug.

Tekko Taks en de kaart van Matto Grosso



16. — Met gespannen aandacht en een grote dosis nieuwsgierigheid bleven Tekko en de toegesnelde douaneambtenaren naar de van luxe druipende automobiel staan staren om te zien wie of daar nù wel uit zou stappen. „Misschien wel the marquis of Davenport! " meende de ene Rijks-koffer-controleur. „Of the earl of Cottingham! " raadde de ander in het wilde weg. Maar Tekko die niets gezegd, maar wel iets gedacht had, had het bij het rechte eind, want het luxieuze snelheidsmonster stapte de goede Sir Patrick Courage in hoogst eigen persoon. Met onderzoekende blikken, alsof ieder ogenblik een verscheurend dier ergens kon opduiken, keek de edele jager om zich heen om dan, voor de verbaasde ogen van de douanemanne, op Tekko toe te snellen. „Ha, die Sir Patrick! " riep onze vriend blij uit. Fijn dat U gekomen bent! " „Welkom in good Old England, knaap! " verwelkomde de adellijke scherpschutter zijn kleine vriend. „Pracht idee van je om in benarde situatie's aan mij te denken! " en zij klopte elkaar zo langdurig en vriendschappelijk op de schouder, dat de blikken, waarmede de douaneambtenaren het tafereel gade sloeg, veranderde van verbazing in ontzag. Dat moesten wel heel erg hoge pieten zijn.



17. — „Kom mee! We gaan naar huis! " besloot Sir Patrick toen het eerste begroetings enthousiasme was geluwd was. „Vertel me onder weg maar wat er aan schort! Met jou begeef ik me, door dik en dun in moeilijkheden en gevaar! " Maar dat is het 'm juist! Sir Patrick! " begon Tekko en hij legde de edele jager breedvoerig uit, hoe hij bij toeval in Engeland terecht was gekomen, en zonder papieren het vliegveld niet mocht verlaten. „Onzin, knaap! " besliste Sir Patrick, die zijn plannen niet graag door allerlei voorschriften en wetten door iedereen in de war zag gestuurd. „Laat mij dat zwijntje maar eens wassen! " resoluut stapte de imposante figuur van de adellijke jager op het schriele douanemannetje af. Dat onderdanig aan zijn petje stond te vriemelen en al bij voorbaat wist, dat hij de strijd verliezen ging. „Deze heer gaat met mij mede, jongeman! " opende Sir Patrick het gevecht. „Het is de beroemde Tekko Taks en mijn allerbeste vriend! "En toen de bibberende contrleur tegenwerpingen wilde maken, sloeg de edele jager op grof wild, zich met de vuist op de brede borst, en commandeerde: „Maak een verklaring in orde, waarin ik de verantwoordelijkheid voor de invoer van Tekko Taks op mij neem. Een handtekening van een Courage is een waarborg voor alles."



18.—De douanebeambte was zo goed of zo kwaad niet, of hij schreef met behulp van zijn collega snel enige vellen papier vol, die de edele jager alleen nog ondertekenen moest om zijn stoutmoedige beweringen te staven. Hmmmmm, mmmmm, mmmmm, verklaart dat hij op verantwoordelijkheid van mmmmm, Courage eb net een machtige haal van de penhouder bekrachtigde hij de officiële stukken met zijn handtekening. „Kom mee, knaap! " van nu af sta je onder mijn bescherming! " wendde hij verheugd, dat alles toch nog tamelijk vlot verlopen was, hupte Sir Patrick met Tekko naar de auto en onze vriend wuifde ondeugend achterom naar de douaneambtenaar, die hem perplex stond na te kijken. Het tweetal stapte in en juist toen Tekko het portier achter zich wilde dichtslaan, zag hij hoe de verstarde figuur van de douaneman pltseling in beweging kwam en op de auto afrende. „Een ogenblik, edele Sir! " riep de man hijgend. „Een ogenblikje alstublieft!

SPINNEKOP

Heb ik jullie wel eens van Spinnekop verteld? Spinnekop was een grote spin, die midden in de mondi woonde. Vlak bij het huisje van de kaboutertjes en het holletje van Moene Muis. Maar hij was geen aardige spin en daarom speelden de andere dieren nooit met hem. Hij deed niets dan brommen en mopperen en iedereen afsnauwen. Weet je, wat hij ook graag deed? Plagen. Soms spon hij een lange draad onder de boom, waarin hij woonde. Vlak boven de grond maakte hij hem vast. En als er dan een muisje langs trippelde, struikelde die over de draad en viel pardoes op zijn snuit. En het kon Spinnekop niets schelen, dat het muisje dan huilend naar zijn holletje rende. O nee, dan moest hij zo hard lachen, dat hij zelf bijna uit zijn web viel.

Op een dag zag hij Moene Muis samen met Pinkie de mondi in gaan. „Daar loopt hij weer met zijn vriendje", bromde Spinnekop. „Altijd zijn ze samen. Ba, en tijd om met mij te spelen hebben ze nooit". Hij dacht er maar niet aan, dat dat zijn eigen schuld was. „Maar ik zal die vervelende muis eens flink te pakken nemen", zei hij tegen zichzelf. „Ik maak een groot stevig spinneweb net voor de ingang van zijn holletje. Ha, dan lukt het hem nooit meer om er in te komen".

Een half uurtje later was het web klaar en zat Spinnekop achter een groot blad te wachten tot Moene en Pinkie terug zouden komen. Moene wist intussen natuurlijk van niets. Hij was samen met Pinkie dadels gaan plukken voor Poetsje. Het hele karretje van Pinkie hadden ze volgeladen en nu liepen ze vrolijk zingend weer naar huis. „Kijk maar uit met jullie gezang schetterden een paar parkietjes. „We hebben net een grote wilde kat hier in de buurt zien lopen. Als hij jullie hoort, komt hij vast kijken en dan eet hij jullie op met huid en haar". „Ik geef hem zo een klap op zijn neus", lachte Pinkie overmoedig. „Laat hem maar komen", piepte Moene. „Ik kan veel harder rennen dan hij en ik ben toch al vlak bij mijn holletje".

„O ja, kan jij zo hard rennen! " klonk een barse stem. En opeens verscheen de kat van achter een struik. „Help help! " piepten Moene en Pinkie en zetten het op een lopen. „Vlug in mijn holletje", hijgde Moene Muis, „Daar krijgt hij ons nooit te pakken". „Het is dicht! " riep Pinkie angstig. „We kunnen er niet in". „Hier is een kiertje", piepte Moene. En achter elkaar glipten ze naar binnen. De domme Spinnekop was een draadje vergeten en boos omdat zijn plannetje mislukt was, ging hij naar zijn web terug.

De kat was met grote sprongen achter het kaboutertje en het muisje aan gerend. Maar waar waren ze opeens gebleven? „Kruip maar in je 'holletje, hoor", siste hij woedend. „Ik blijf er net zo lang voor zitten, tot jullie er weer uit komen". Maar waar was het holletje eigenlijk? Hij keek om zich heen. Er stonden cactussen en plantjes. Er lagen grote stenen en takjes. Er hing ook nog een groot spinneweb. Maar een muizenholletje zag hij nergens. „Ze zijn tussen de struiken ontsnapt", bromde hij teleurgesteld en verdween in de mondi. In het holletje keken Moene Muis en Pinkie elkaar opgelucht aan. „Hij is weg", zuchtte Moene Muis. „Dank zij Spinnekop", knikte Pinkie. „Hoe wist hij eigenlijk, dat de kat mijn holletje niet mocht vinden? " vroeg Moene verbaasd. Maar Pinkie luisterde niet. „Kom mee", zei hij en trok het muisje weer mee naar buiten.

„We halen bij mama Poetsje een lekker stukje dadeltaart en dat gaan we aan Spinnekop geven".

„Aha", zei Spinnekop even later. „Daar komen Pinkie en Moene aan. Zeker om me op mijn kop te geven. Poe, ik zal ze leren! " En heel brutaal schreeuwde hij: „Heb ik jullie holletje niet mooi dicht gemaakt? Ha ha ha! " „Dat heb je zeker", lachte Pinkie. „Je hebt er ons leven mee gered, hoor. Als de kat het gevonden had en ervoor was blijven zitten, waren we van honger dood gegaan. Daarom komen we je een lekker dadeltaart brengen. Asjeblieft, eet maar lekker op, hoor".

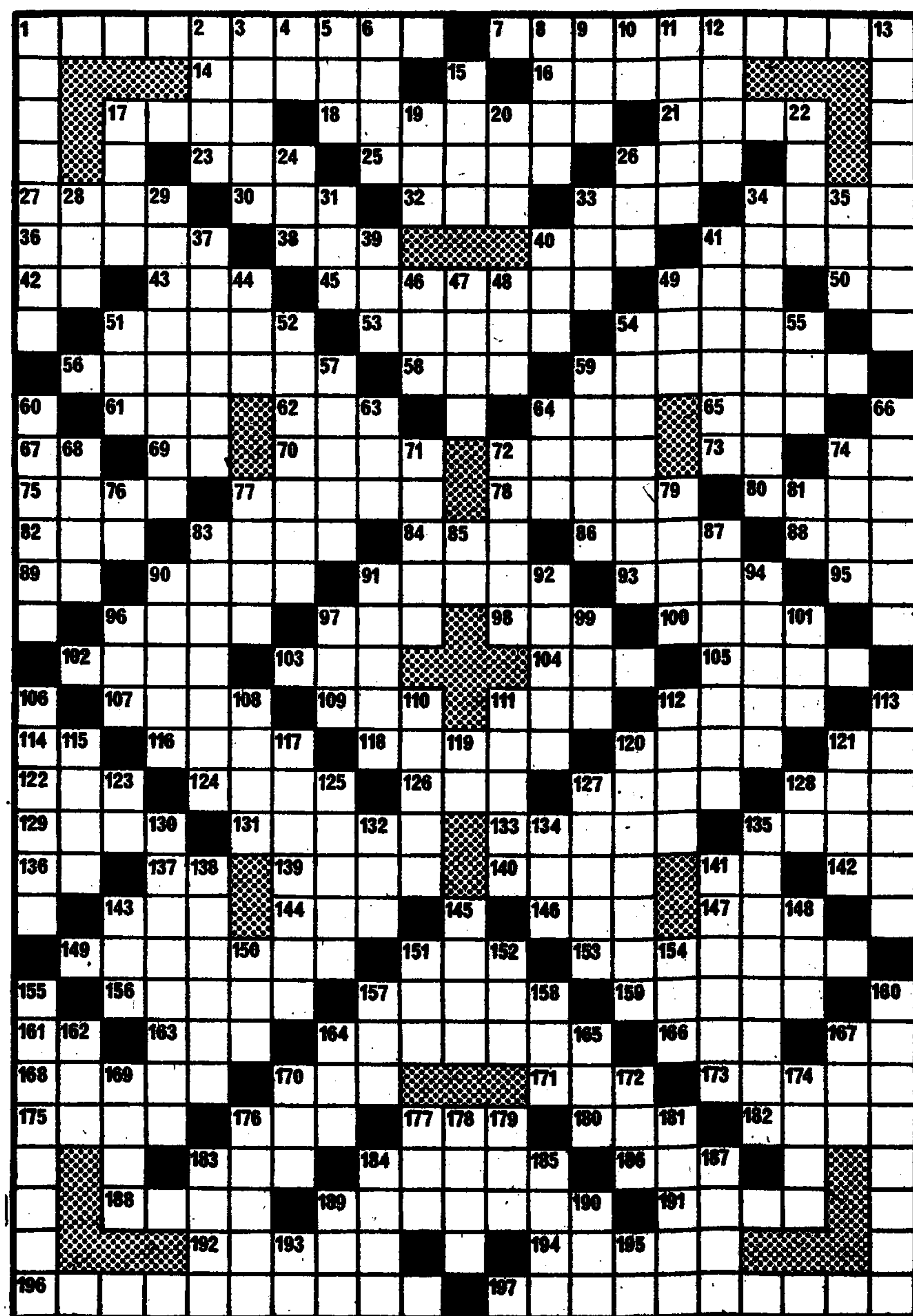
Met grote ogen keek Spinnekop van het muisje naar het kaboutertje en van het kaboutertje weer naar het muisje. „Maar.... maar...." stotterde hij. „Ja ja", knikte Moene Muis. „Dank zij jouw web kon de kat ons holletje niet vinden en is ze weg gegaan. Heel hartelijk bedankt, hoor. Wil je voortaan ons vriendje zijn? Of houd je niet van brandweermannetjes of verstoppertjes spelen? " „Eh... ja ja, natuurlijk", knikte Spinnekop nog een beetje beduusd. Maar toen kroop hij opeens vlug uit zijn web. „Ja", riep hij vrolijk. „Laten we gezellig samen spelen. En ik beloof jullie, dat ik jullie nooit meer zal plagen, goed? " Vanaf die dag heeft Spinnekop nooit meer gemopperd of andere dieren geplaagd. Hij had zijn lesje geleerd.

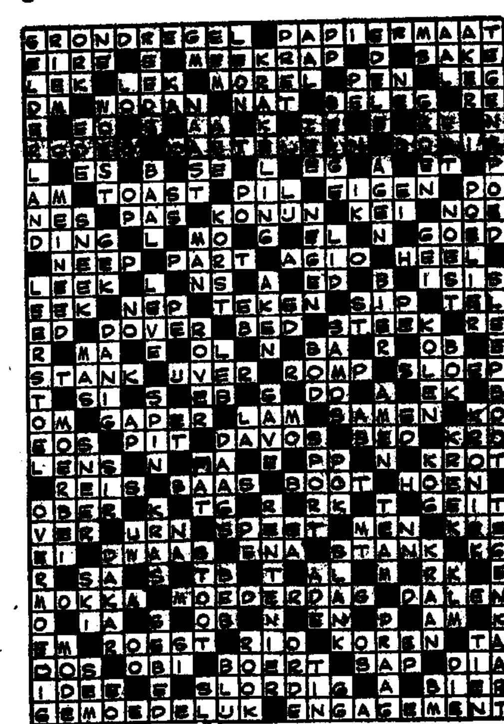
NEL BASILIO

Amigoekruiswoordpuzzel

HORIZONTAAL: 1. bergplaats in de keuken; 7. tweeslachtig dier; 14. aardappel; 16 puntige uitwas; 17. bridgeterm; 18. dood dierenlichaam; 21. nakomeling; 23. bedrog; 25. bewerkte dierehuid; 26. maand; 27. hetzelfde; 30. afgunst; 32. Europeaan; 33. handvat; 34. deel v.e. hals; 36. Russisch gebergte; 38. zandheuvel; 40. vervoermiddel; 41. ingedikt sap; 42. schijngestalte v.d. maan; 43. belemmering; 45. valse gelofte; 49. kledingstuk; 50. met name; 51. pl. in Noorwegen; 53. hoeveelheid; 54. eil. in de Middell. Zee; 56. tegenwerping; 58. zwaardwalvis; 59. te zamen; 61. een zekere; 62. vaatwerk; 64. vogel; 65. roem; 67. titel; 69. bijwoord; 70. vuur; 72. zwaar Brussels bier; 73. int. aand. v.e. windrichting; 74. administratiegroepen; 75. beknopt; bridgeterm; 78. water in Noord-Holland; 80. brilslang; 82. pl. in Gelderland; 83. bestuurder van Venetië; 84. gesloten; 86. inwendig orgaan; 88. vogel; 89. vr.titel; 90. aanw. vnw; 91. zuiver gewicht; 93. vuur; 95. voorzetsel: 96. kleverig plantesap; 97. bron; 98. goedig mens; 100. opdracht; 102. deel; 103. jong dier; 104. kleur; 105. inwendig orgaan;107. koppelriem; 109. bijb. figuur; 111. deel v.d. hals; 112. Europese hoofdstad; 114. voertuig; 116. gasvormig element; 118. schrijflijn; 120. stap; 121. uitroep; 122. insekt; 124. plooi; 126. afsluitmiddel; 127. pl. in Duitsland; 128. mannetjesbij; 129. huisdier; 131. dicht oerwoud in 't Amazonegebied; 133. kostbaar kleinood; 135. roofvogel; 136. voorzetsel; 137. tangens (afk.); 139. deel v.d. voet; 140. ogenblik; 141. algemene order (afk.); 142. voorzetsel; 143. voertuig; 144. nageslacht; 146. eetlust; 147. hoge berg; 149. legeronderdeel; 151. wolvlokje; 153. schoolonderricht; 156. alvorens; 157. pl. in Noord-Holland; 159. naderhand; 161. water in Noord-Brabant; 163. pl. in Drente; 164. busje met schroot en kogeltjes; 166. paardje; 167. ambtshalve; 168. pl. in Limburg; 170. kledingstuk; 171. boom; 173. riv. in Afrika; 175. drank; 176. oogholte; 177. vangwerktuig; 180. vis; 182. pl. in België; 183. bergweide; 184. vrouwelijk roofdier; 186. beweging v.d. tong; 188. Ind. winkel; 189. te paard; 191. draaikolk; 192. Arabisch hoofd; 194. water in Noord- Brabant; 196. vermoedelijke troonopvolger; 197. allegaartje.

VERTICAAL: 1. overwinnaar; 2. pl. in Limburg; 3. pl. in Belgie; 4. karaat; 5. vaartuig; 6. dierenverblijf; 8. bloedvat; 9. vod; 10. voertuig; 11. lengtemaat; 12. riv. op Sumatra; 13. schikking; 15. bergplaats; 17. hemellichaam; 19. duinvallei; 20. weldoorvoed; 22. kleur; 24. smart; 26. sporeplant; 28. deel v.e. schip; 29. willoos werktuig; 31. hoofdkerk; 33. bejaard; 34. pl. in Gelderland; 35. water in Utrecht; 37. deel v.e. woord; 39. onderricht; 40. oude vrouw; 41. pl. in Limburg; 44. honingdrank; 46. dochter v. Cadmus; 47. wreed heerser; 48. eikeschors; 49. scharnier; 51. voorkeur; 52. groente; 54. wijs; 55. pl. in Overijsel; 57. scheepstouw; 59. sporeplant; 60. verzoekschrift; 63. naar aanleiding van; 64. gebouw te Amsterdam; 66. dagmars; 68. tijdelijk gebruik; 71. plant; 72 mat van kleur; 74 opgeld; 76. muzieknoot; 77. zachte veren; 79. verdikte huid; 81. aankomend; 83. telwoord; 85. deel v.d. bijbel; 87. probleem; 90. naaigerei; 91. kleurling; 92. dun gebak; 94. naaigerei; 96. vestibule; 97. zeker; 99. beweging v.d. tong; 101. omroepvereniging; 106. gaasstrook; 108. gebak; 110. pl. op Sumatra; 111. kattekruid; 112. pl. in Rusland; 113. gevangenis; 115. deel v.d. melk; 117. brompot; 119. georganiseerd overleg (afk.); 120. hoeveelheid; 121. stopteken; 123. voorzetsel; 125. open ruimte in een stad; 127. schreeuw; 128. vrouw. titel; 130. bergplaats v. fietsen enz.; 132. op grote afstand; 134. wees gegroet; 135. compleet; 138. pl. in Zeeland; 141. pl. in Gelderland; 143. papegaai; 145. oude munt; 148. voorzetsel; 150. afslagplaats bij golf; 151. grappenmaker; 152. wortel; 154. vaartuig; 155. afkeerwekkend; 157. tussenzetsel; 158. zuiver gewicht; 160. breed, kort zwaard; 162. houding; 164. oogholte; 165. groente; 167. snelle loop; 169. boomvrucht; 170. gelei; 172. dwaas; 174. schuine strook; 176. houten schoeisel; 177. op grote afstand; 178. soort palm; 179. deel v.e. vinger; 181. water in de Betuwe; 183. pl. in Duitsland; 184. Europese hoofdstad; 185. pl. in Gelderland; 187. deel v.d. hals; 189. Turkse eretitel; 190. kloosterlinge; 193. titel; 195. niet genoemd.





Oplossing vorige week

De prijswinnaars van de Amigoe Kruiswoordpuzzel van 20 oktober 1973 zijn: EERSTE PRIJS: Immaculata Curiel, Salsbachweg 30, Sta. Maria, Curacao (fl. 10.–); TWEEDE PRIJS: Erna Arends, G. M. de Bruynewijk 7, Savaneta, Aruba (fl. 7.50); DERDE PRIJS: Mevr. A. Heemskerk, Johan de Laetstraat 4, Curacao (fl. 5.–).

De winnaars kunnen hun prijzen afhalen bij het kantoor van de Amigoe. De oplossingen van deze week dienen vóór donderdag in het bezit te zijn van de redactie. Deelnemers aan de kruiswoordpuzzel op Aruba dienen hun oplossing elke WOENSDAG vóór VIER uur 's middags in te leveren en duidelijk op de enveloppe vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

Wie schreef dit?

Deze serie literatuurvraagstukken wordt voor onze lezers samengesteld door de heer A. F. de Man.

—O—

Op het protestants kerkhof aan de R-weg waren er bar weinig mensen. Zoals ik al eerder heb gezegd, niemand heeft hem goed gekend, wij hebben ons nooit op ons gemak gevoeld met hem. Er was een soort afstand tussen ons: waarom weten we zelf niet. Hoe het ook zij, er waren weinig mensen op het kerkhof. Dr. L., gestoken in een hagelwit k... pak, stond naast een lange mag... pastoor in het zwart: een komi... gezicht; zijn vader Gerrit in een zw... wollen pak, de broekspijpen h... stengel zoals wij dat noemen, steu... zijn vrouw onder de arm. Het lee... Anaclara in één dag een oude vro... was geworden, haar huid was ope... rimpelig en grijs geworden en hin... plooien om haar lichaam; de zus... van A. verleidelijker dan ooit in h... zwarte jurken. Verderop stond ... tegen een stenen engel geleund, ... gekke hoofd van hem schuin tegen ... hemel, een stukje tong uit de m... onder zijn deftig jasje het rood-w... embleem van een biermerk. Ik gel... dat C. zelfs naar bed gaat met ... roodwitte cirkel op zijn bast. D... had je nog hun Engelse meid, tw... harde ijzerdraad-vlechten veni... priemend onder een grote wi... hoed, haar ogen vlammend ... rechtvaardigheid: men zou ha... zeggen van een zekere voldoeni... Daarnaast haar vrijer, een chauffe... met een hangbuik. En achteraan ... afgezonderd van de anderen, ... dikke vrouw uit de K-straat. Wat ... eigenlijk in dat lelijke kreng he... gezien zal altijd wel een raad... blijven. Afijn, de dominee mumm... de wat over het gras dat gelijk is ... kortstondig leven: het wordt tijd ... hij een nieuw pak koopt want ... kostuum is groen geworden als ... koper....

OPLOSSING

De wereldberoemde Finse schrijv... Mika Waltari schreef het boek wa... uit wij vorige week een fragme... publiceerden. Helaas waren er ge... goede inzendingen. Ditmaal he... men misschien meer geluk.

Zeerecht-conferentie misschien in Caracas

NEW YORK — De mogelijkheid bestaat, dat Venezuela de zetel zal worden van de volgende internationale conferentie over het zee-recht, welke in april, mei 1974 zou worden gehouden. Daarvoor was Santiago de Chile uitgekozen. De militaire junta heeft laten merken, dat men zich niet voorbereid voelt op een dergelijke grote internationale conferentie. In november en december wordt een voorbereidende bijeenkomst gehouden in New York, waarop men de dagorde gaat vaststellen, de manier van werken en de verkiezing van het bestuur van de bijeenkomst. De conferentie zal waarschijnlijk wat later plaats hebben, en wel in mei, juni.

Bij een bloedige twist tus... Afrikaanse mijnwerkers van versch... lende stammen zijn woensdag in ... Zuidafrikaanse kolenmijn bij Ne... castle in Natal tien mensen gedo... en 64 gewond. Volgens de pol... waren Xhosa- en Zoeloearbeiders ... slag- en steekwapens aan het vech... geslagen in hun verblijven.

Lagerhuis eens met bouw Kanaaltunnel

LONDEN. — Het Britse lagerhuis heeft met 243 tegen 187 stemmen het witboek van de regering goedgekeurd, waarin het Frans-Britse voorstel voor de bouw van een tunnel onder Het Kanaal is uiteengezet.

Met 250 tegen 181 stemmen had het huis tevoren een amendement van Labour verworpen, waarin om een onafhankelijk onderzoek werd gevraagd naar andere mogelijkheden.

Men wil in 1975 met de bouw beginnen. De kosten worden op meer dan drie miljard gulden Ant. geraamd.

PAPIA UN, PAPIA DOS
KOMPETENSIA

Komo den un pais demokratiko, kompetensia ta e fundeshi di ekonomia... e pais, atrabes di e sistema di empresa liber, no tin mihó garantia pa ... funkshonamiento bon y efikas di prensa liber, ku kompetensia den e ramo.

Aki na Antiyas, nos tin te ainda den e medionan di publisidat, televish... komo e uniko ku ta gosa di monopolio. Wel ta 'sina ku e kanalnan ... Venezuela ta djis un "bira-konnopi", y ta perkurá un tiki pa TeleCuraca... TeleAruba duna preokupashon na nan programashon, pero di berdad... kompetensia riba e pantaya chikitu, no por papia aki na Antiyas.

Pa loke ta radio, esei ta henteramente otro. Nos tin kwater emisora ... kada isla, y ta existi un kompetensia, aunke, si e tabata más intenso den bu... y presentá noticia y duna komentario di aktualidat, e kompetensia ei, mihó ... a benefisiá e oyentenan.

Den e ramo unda e kompetensia ta más fuerte aki na Antiyas ta den pre... eskrita, y ei nos ta haya ku te awor tin tres diario, di kwal dos na ulandes... un na Papiamentu.

La Prensa pa hopi anja tabata e uniko korant na Papiamentu, pero awo... ser anunsiá ku ta bai bini un otro diario na Papiamentu, y esei a pone ku ... poko tempu nos lo tin kwater diario.

Kwater diario pa tres isla ku ni sikiera tin 250.000 habitante, ta di más? ... no tá, si nos konsiderá e forma di e diarionan. Hasiendo esei nos ta haya ku ... ulandes nos tin dos, y esei ta manera mester tá, pa e kompetensia ku no... menshoná ariba, mientras ku La Prensa, awor ta bai hayé ku un rival ku ta ... "challenge" más direkto p'e.

La Prensa, komo órgano noticioso, tabata natural den kompetensia ... tanto Beurs komo Amigoe, pero door ku e tabata na Papiamentu, e ta... okupá un puesto diferente, kedando un kompetensia apart entre Beu... Amigoe, pa via ku nan ta ser editá na ulandes.

E más direkto ku La Prensa ta bai ser kompetí awor, ta masha saludabl... posishon di e diario aki, y pa periodismo en general.

E anjanan ku e tin, y ku a duné su lektornan; su avisadornan ya kustum... ku'ne, ta duna La Prensa algu di ventaha, pero kón grandi e ventaha ei lo ... keda, lo dependé di e manera ku e diario nobo lo ser akseptá pa e publi... lektor, ku di tur manera, for djawor ta mustra su mes ku mashá gana di sá ... e korant nobo lo tá.

Kuminsa un diario, aunke ta na un pais chikitu manera esun di nos, ta ... for di tarea fasil. E órgano lo mester proba su mes, pa kuminsa serka ... kantidat bon di lektornan, pa di e manera ei e por hustifiká su mes dilant... futuro avisadornan. E ta un "up-hill fight" ku mester di tur e esfuerso di ... personal redakshonal, ku mester bini ku inovashon, un determinashon ... fiera den buskamentu di noticia, y un posishon klaro y más liberal pos... editorialmente.

Di esnan ku nos ta informá ku lo integrá e staf redakshonal, tin rason ... por spera tur esei, y si nos tuma na kwenta ku La Prensa ta dispuesto ... enfrentá e kompetensia direkto aki "head-on", anto nos no por antisipá ... otro ku un mashá saludable kompetensia den prensa skirbí aki na Antiy... entre tur kwater diario, pero más pronunsiadamente esun ya akustum... Amigoe—Beurs, y pronto esun La Prensa—diario nobo.

Y si e kompetensia aki ser hibá den e normanan di periodismo di bu... ley, lo tin un gran beneficiente, y esei ta e publiko lektor.

Te otro si...
AMIG...

Achterstand bij jaarrekeningen

ijvig verslag Rekenkamer over Curacao in 1972

—(Van onze financiele medewerker)—

WILLEMSTAD — Onder dagtekening 13 juni heeft de ekenkamer haar verslag over de controle van het eilandgebied uracao over 1972 uitgebracht. Daarmee heeft de Kamer een half ar van haar achterstand afgeknabbeld. De Kamer is afgestapt van aar mededelingen inzake de samenstelling van het College, haar ebrek aan zelfstandigheid in de Antillen en ook wordt geen ededeling meer gedaan over de personeelssituatie van haar ontrolerend apparaat. Dat haar 13de verslag als eigen controle rgaan van de Nederlandse Antillen een omvang heeft bereikt van 7 pagina's is eigenlijk een unicum. De stof daartoe is in oofdzaak aangedragen door het Verificatiebureau van de ereniging van Nederlandse Gemeenten, dat de jaarrekeningen van eilandsdiensten samenstelde over de jaren 1967 tot en met 1971 opdracht van het Bestuurscollege waarmede de belangrijkste chterstanden in de overheidsadministratie werden weggewerkt. ok Aruba zoekt naar een overeenkomstige oplossing, omdat goed nancieel beheer eigenlijk actueel cijfermateriaal vergt.

pleiding van ilandsontvanger

Naast deze belangrijke inbreng van t Verificatiebureau maakt de mer melding in haar verslag van t uitzenden van twee eilandsambnaren voor opleiding tot eilandstvanger en een besluit van het estuurscollege om de studiezin van t eilandelijke personeel, met name de administratieve sector te imuleren. Daarnaast oordeelt de amer het noodzakelijk het eigen countantsbureau van het eilandbied meer in te schakelen bij de oordeling van — en het administratieve toezicht op de organisatie in het jzonder bij de Algemene Dienst. eze inschakeling acht de Kamer ogelijk als een aantal controles aan rticuliere accountantskantoren zou orden opgedragen.

Met een kritische vinger wijst de ekenkamer verder op de Dienst entrale Boekhouding van het eilandbied. Het falen van deze dienst eeft geleid tot de inschakeling van et Verificatiebureau en moet nader orden bestudeerd. Aan deze studie eeft de Kamer zich kennelijk niet waagd; met de veroordeling van eze dienst wordt slechts volstaan. et zou de Kamer gesierd hebben als ok hier melding was gemaakt van ebrek aan gekwalificeerd personeel, e overgang naar de automatisering an enkele grote bedrijven, de rompsomp van verouderde comptabiliteitsoorschriften en het gebrek aan oldoende communicatie met de in dministratie zijnde 10 bedrijven. De entrale Boekhouding voert de oofdadministratie van alle eilandsedrijven met uitzondering van de ienst Openbare Werken en is voor e verwerking van de gegevens fhankelijk van de bedrijvenadmiistraties.

De contacten met het Bestuurscollege hebben in het verslagjaar, ondanks gedane toezeggingen niet geleid tot het beantwoorden van achterstallige correspondentie met de Rekenkamer. Ook heeft het College in 1972 geen contact gehad met de Eilandsraad alhoewel op het nut van een regelmatige gedachtenwisseling reeds eerder was gewezen. Tegen de inbreng van het eigen vermogen van het eilandgebied, zoals dat in 1965 bij het eilandgebied heeft plaats gevonden heeft de Kamer ook kennelijk formele bezwaren. De Kamer geeft hier evenwel geen juiste voorstelling van zaken. Het eigen vermogen van het eilandgebied is alleen ingebracht voor zover betreft de investeringen in de bedrijven en niet alleen is hiervoor een begrotingswijziging ingediend maar ze is ook door de Eilandsraad goedgekeurd en bij eilandsverordening vastgesteld. De Kamer maakt verder wel melding van een advies van de Nijs, maar niet van het advies van de Directeur van de Vereniging van Nederlandse Gemeenten, de heer van der Horst, die op speciaal verzoek van de Gezaghebber over deze aangelegenheid heeft gerapporteerd.

Los van het voorgaande mag worden gesteld, dat het Bestuurscollege na uitvoerig beraad, de Eilandsraad deze wijzigingen in de administratie heeft voorgelegd, waarna de Eilandsraad hiermede is akkoord gegaan door vaststelling van deze begrotingswijziging die voor de Rekenkamer richtinggevend is. Kennelijk klampt de Kamer zich vast aan verouderde comptabiliteitsvoorschriften terwijl ze niet aangeeft waar de strijdigheid met de voorschriften in bestaat.

De Kamer heeft deze aangelegenheid ook besproken met een deskundige van het Internationale Monetaire Fonds die bezig is met de bestudering van de begrotings-administratie van het Land en de Eilandgebieden. Alvorens verder op deze aangelegenheid in te gaan zal de Kamer de voorstellen van laatstgenoemde deskundige afwachten.

Achterstand

De jaarrekeningen over 1966 tot en met 1971 moeten nog worden ingezonden. De Kamer verwacht dat de inzending op korte termijn plaats kan vinden omdat het Verificatiebureau de controle op de jaarrekeningen inmiddels heeft voltooid. Op 19 april 1972 heeft de Rekenkamer de jaarrekeningen van Curacao, de algemene dienst en de bedrijven afgedaan. Alleen de jaarrekening van De Dienst Openbare Werken is hierbij goedgekeurd.

Het voornaamste bezwaar tegen de rekening 1962 is het feit dat de boekwaarde van de volkswoningen f. 2.268.170,— te hoog is als gevolg van een onjuiste boeking in 1961. Op zich is dit niet juist, want de activa hebben een hogere waarde dan de leningsschuld die er op rustte. De leningen werden sneller afgelost dan de woningen werden afgeschreven. In 1965 zijn deze boekingen, die consequenties hebben voor de reservedienst via de boekingen van het eigen vermogen gecorrigeerd. Bezwaar maakt de Rekenkamer ook tegen de boeking van f. 2.849.430 wegens uitgaven voor de werkverschaffing, welke uitgaven voor het grootste deel ten laste van de gewone dienst hadden moeten komen. Deze uitgaven zijn evenwel door een bijdrage van de gewone dienst aan de kapitaaldienst ineens gedekt, zodat het bezwaar van de Kamer slechts van formele aard is.

De rechtmatigheid en de doelmatigheid van de uitgaven voor projekten van de werkverschaffing kunnen grotendeels niet worden vastgesteld. Verder worden voorschotten gesignaleerd op begrotingsuitgaven, waarvan de afrekeningen te laat plaats vinden en begrotingsoverschrijdingen in gewone en kapitaaldienst.

Debieus

Bij de niet-goedkeuring van de dienst Waterdistributie over 1962 wordt opgemerkt dat de reservering voor dubieuze debiteuren van 300.000 op een uitstaand bedrag van f. 2.167.552 te laag is. Na 10 jaar incasso na datum is dit midden 1973 niet zo moeilijk om op te merken. Ook het waterverlies is 21,2% ofwel ongeveer 547.000 m3, waarop geen controle mogelijk is door het ontbreken van een sluitende meteradministratie. Soortgelijke opmerkingen kunnen tien jaar achtereen nog worden gemaakt.

Bij de Dienst Administratie Ontwikkelingsplan wordt opgemerkt dat de kosten van rente aan de projekten dienen te worden toegerekend. In latere jaren is hieraan gevolg gegeven.

D.O.W. 1962 is wel goedgekeurd door de Kamer alhoewel ze opmerkt dat de volledigheid van de ontvangsten niet met voldoende zekerheid kon worden vastgesteld, terwijl de incourante voorraden f. 100.000 te hoog in de balans zijn opgenomen. De controle op de jaarrekeningen over de jaren 1963 en 1964 heeft de Rekenkamer intussen in 1972 afgerond. Nadere gegevens over deze afwikkeling ontbreken in het verslag overigens.

Op dit verslag van de Rekenkamer komt de Amigoe nog nader terug.

WILLEMSTAD — Op het ogenblik ertoeft op Curacao de heer Alvaro Gomez Hurtado, kandidaat voor het residentschap bij de aanstaande erkiezingen in Colombia. De heer Hurtado (uiterst rechts op de foto) ehoort tot de Conservatieve Partij in Colombia. De foto toont de heer Hurtado tijdens zijn bezoek aan de onsul van Colombia op Curacao, de eer P. Rebolledo Schloss (derde van echts). Uiterst links op de foto de eer Galofre van de Aerocondor de Colombia.





WILLEMSTAD. — In verband met het feit dat Isa sales & agencies Inc. reeds 25 jaar vertegenwoordiger is van General Motors Corporation. arriveerden donderdag uit Puerto Rico de heren J. C. Lopez en C. H. Dowd resp. Caribbean Area manager en zone manager van General Motors. De heren werden afgehaald door de heren Juan Isa, direkteur Isa sales & agencies Inc. en B. R. Johnston, district manager General Motors.

Bijna alle buitenlandse gevangenen uit Chili

SANTIAGO DE CHILE — Bijna alle buitenlanders die na de militaire machtsgreep in Chili gevangen genomen zijn, hebben het land verlaten. Zij behoefden niet naar hun eigen land terug te keren. Zo is van officiele zijde meegedeeld. Dezer dagen verliet een groep van ongeveer driehonderd man Chili.

PUBLIEKE OPINIE

De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden stukken verkort weer te geven. Voor publikatie in aanmerking komende stukken worden met de volledige naam van de inzender ondertekend. Opname van stukken in deze rubriek betekent niet dat de redactie het met de strekking van deze stukken eens is.

Verkoop hotel Bonaire

Hoewel het niet mijn gewoonte is om als ambtenaar in te gaan op publicaties in de dagbladen meen ik, gezien de persoonlijke aantijgingen jegens mij opgenomen in de Amigoe di Curaçao van 23 oktober 1973 gepubliceerde artikelen over de verkoop van Hotel Bonaire, van deze gewoonte te moeten afwijken.

Allereerst wil ik met betrekking tot het stukje van de heer L. D. (Gerharts) opmerken dat in het inleidend verzoekschrift voor een kort geding, dat door de curator Mr S. le Poole op 17 oktober j.l. werd ingediend onder punt 6 staat vermeld dat het onroerend goed van Hotelmaatschappij Bonaire N.V. op 1 april 1972 aan de heer Hugo Gerharts werd verkocht. Daarbij wordt nog vermeld dat de overdracht op 19 oktober 1973 ten kantore van notaris Palm zal plaats vinden, waarbij de curator dan verplicht zal zijn het verkochte vrij van onder meer hypotheekrechten aan de koper over te dragen. Ook in het door de heer Gerharts aangehaalde vonnis staat deze tekst vermeld. De in het op vrijdag 19 oktober j.l. gepubliceerde redactionele artikel opgenomen zinsnede dat curator Le Poole tijdens de zitting voor het eerst naar voren brengt dat hij kort na de veiling van het hotel in 1972 het hotel had verkocht aan de heer Hugo Gerharts persoonlijk voor de som van 1,5 miljoen is derhalve niet van ondergetekende afkomstig. Ten overvloede moge nog worden gewezen op het gestelde in het vonnis dat de Rechter naar aanleiding van het kort geding heeft geveld namelijk "Wij zijn van oordeel dat de onderhavige koper Hugo Gerharts de door hem met de curator gesloten koopovereenkomst niet te goeder trouw uitvoert etc." Nergens staat vermeld dat de heer Hugo Gerharts namens een derde partij is opgetreden.

Indien ik bij het afleggen van een verklaring ten onrechte op de stoel van de regering zou zijn gaan zitten is het aan de regering voorbehouden dit te beoordelen, niet aan de heer Gerharts. De heer L. D. Gerharts haalt verder nog een telegram aan van 8 januari 1973 waarin aan de minister van Financiën . wordt medegedeeld dat Bonaire Beach Resort N.V. akkoord ging met de door de regering gestelde voorwaarden. Vele andere brieven en telegrammen zouden kunnen worden aangehaald waaruit duidelijk het vermoeden kan worden geput dat de maatschappij niet over een miljoen gulden risicodragend kapitaal, voor de investering beschikt. Echter meen ik te kunnen volstaan met verwijzing naar de hiervoren aangehaalde passage inzake de goede trouw van de heer Hugo Gerharts. De mededeling van de heer L. D. Gerharts dat reeds in het eerste kwartaal 1972 met de curator overeenstemming werd bereikt over de prijs die de N.V. zou betalen stemt niet overeen met hetgeen in het vonnis over het kort geding omtrent dit onderwerp staat vermeld.

Overigens bevreemdt het mij dat de betaling van de koopprijs, indien de zaak volgens zeggen reeds in het eerste kwartaal 1972 geheel werd afgerond en de N.V. over de nodige eigen middelen beschikte, tot vorige maand in ieder geval nog niet had plaatsgevonden. Dit laatste slaat ook op het artikel waarin de reacties van de heer Hugo Gerharts staan vermeld.

Per slot van rekening betekent elke reële vooruitgang van welk eilandgebied dan ook een vooruitgang voor de Antillen als geheel.

Ik moge nog opmerken dat een statutaire verhoging van het aandelenkapitaal tot 1 miljoen gulden niet aanduidt dat inderdaad door de N.V. over een miljoen gulden wordt beschikt. Eerst zal moeten blijken of dat aandelenkapitaal is volgestort.

Ik kan de heer Hugo Gerharts verzekeren dat ik in het geheel niet gepikeerd ben over het feit dat Bon-Antil het hotel niet voor 1,1 miljoen gulden heeft kunnen kopen. Voor mij zou aan een dergelijke transactie geen commissie hebben vastgezeten. Naar mijn mening is het zelfs toe te juichen dat de overheid niet als hoteleigenaar/exploitant behoefde te gaan optreden.

Wellicht wenst de heer Gerharts zijn gepikeerdheid over het ondubbelzinnig oordeel van de rechter inzake zijn "goede trouw" bij de uitvoering van en door hem met de curator gesloten koopovereenkomst, op anderen af te wentelen. Tot slot kan ik de verzekering geven dat zowel de regering als het Departement van Financiën aan alle bonafide projecten, bonafide initiatiefnemers en bonafide praktijken volledige medewerking geven.

D. E. CALVO
(Directeur Departement van Financiën)

Executies in Chili gaan door

SANTIAGO. — De militaire autoriteiten in de Chileense hoofdstad hebben bekend gemaakt, dat donderdag in de stad Antofagasta drie mensen zijn terechtgesteld wegens spionage, terrorisme en aanvallen op militairen.

Volgens de officiële bekendmaking hadden de drie een plan opgesteld om hoge militairen te vermoorden. De namen van de terechtgestelden zijn Luis Analiz, Danilo Moreno en Nelson Cuello. Woensdag werden vier linkse extremisten doodgeschoten.

Minstens 127 mensen zijn gefusilleerd sinds het Chileense leger op 11 september de macht aan zich trok.

Donderdag heeft de junta 32 buitenlanders vrijgelaten die in het stadion in Santiago werden vastgehouden.

De autoriteiten hebben verder de ontdekking bekend gemaakt van grote hoeveelheden wapens en ontplofbare stoffen in de omgeving van Santiago en in de havenstad Valparaiso. Drieenzeventig mensen werden gearresteerd.

Wisseling in KLM-directie

AMSTELVEEN. — De raad van commissarissen van de KLM heeft besloten ir L.J. van Ameyden, hoofd van de technische dienst, met ingang van 1 augustus 1974 te benoemen tot lid van de directie. Per diezelfde datum zal drs J.A. Ritmeerster van de Kamp als lid van de directie aftreden.

Ir F. Besançon zal per 1 december 1973, bij het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd, zijn functie van plaatsvervangend president-directeur neerleggen.

Op verzoek van commissarissen en directie is ir Besançon bereid tot het einde van het volgende jaar als directielid aan te blijven.

Mr J.F.A. de Soet is per 1 december 1973 benoemd tot plaatsvervangend president-directeur.

Na het aftreden van ir Besançon zal de directie bestaan uit de heren S. Orlandini, J.F.A. de Soet en L. J.. van Ameyden.

* Bahrein heeft de wereldgezondheidsorganisatie laten weten dat op drie plaatsen in het land cholera is geconstateerd. Functionarissen in Bahrein hopen dat de ziekte beperkt zal blijven omdat de laatste drie dagen geen nieuwe gevallen meer zijn gemeld.

Bijeenkomst Energie- ministers van L.A.

Nieuw orgaan van historisch betekenis

LIMA — De derde bijeenkomst van de Latijnsamerikaanse ministers voor energievoorziening en petroleum lijkt een historische betekenis te gaan krijgen, zo wordt in Lima, waar de vergadering gehouden wordt, verklaard. De Latijnsamerikaanse landen gaan volgende week namelijk de beslissende stappen zetten om hun energie-voorziening te verdedigen.

De beide voorgaande vergaderingen in Caracas hadden meer een informatief karakter. Daarbij werden de eerste stappen gezet om de afzonderlijke acties te coördineren, welke gericht waren op de uitoefening van de souvereiniteit over deze natuurlijke hulpbronnen. Daarbij ging men uit van de Latijnsamerikaanse broederschapsgedachte om samen een front te vormen tegenover willekeurig welke druk, sanctie of wat dan ook van buitenaf. Het is de bedoeling tijdens de derde consultatieve vergadering te komen tot de oprichting van de Latijnsamerikaanse energie-organisatie Olade. De bedoeling daarvan is een gezamenlijk beleid uit te stippelen tegenover de zogenaamde transnationale belangen. Uiteindelijk wil men komen tot een integratie en een betere benutting van de energie-bronnen, waarover men regionaal beschikt.

Parallel met de oprichting van het nieuwe orgaan, gaan de betrokken landen zich ook bezig houden met bestudering van de verschillende aspecten van de Latijnsamerikaanse energie-markt en de vorming van een financieel energiefonds voor Latijns-Amerika, dat specifiek bedoeld is voor de ontwikkeling van de energiemogelijkheden in deze regio.

IMF-deskundigen naar Chili

SANTIAGO DE CHILE — Begin november worden deskundigen van het Internationale monetaire fonds (IMF) in de Chileense hoofdstad verwacht om zich persoonlijk op de hoogte te stellen van de economische en financiële situatie in dit land. Tevens zal men van gedachten wisselen met de nieuwe regering over de ontwikkelingsplannen. Zo is door minister voor Industrie, schout bij nacht Lorenzo Gotuzzo, meegedeeld. Zij zullen ook aanbevelingen doen aan de internationale crediet verlenende organisaties met het oog op het verstrekken van leningen, welke het land nodig heeft. De nieuwe machthebbers van Chili hebben het oog vooral gericht op een beteugeling van de inflatie. Een van de middelen daartoe is het vastleggen van prijzen van de belangrijkste artikelen op de werkelijke kostprijs. De buitenlandse schuld bedraagt, zo heeft de militaire junta meegedeeld, over de gehele bevolking omgeslagen 480 dollar per Chileen.

Oman sluit oliekraan naar Nederland en VS

BAHREIN. — Het sultanaat Oman aan de Perzische Golf heeft zich met ingang van donderdag aangesloten bij de olieboycot van andere Arabische staten tegen de pro-Israelische Verenigde Staten en Nederland.

Samen met het sultanaat Muskaat leverde Oman vorig jaar aan Nederland één miljoen ton ruwe olie ter waarde van 72 miljoen Ned. gulden. Aan aardolieprodukten betrok Nederland niets uit Oman (of Muskaat).

Chilipresent op kanseliers-conferentie

BOGOTA — Op de informele bijeenkomst van de ministers van Buitenlandse Zaken van Latijns-Amerika, welke tussen 12 en 15 november in de Colombiaanse hoofdstad wordt gehouden zal ook Chili present zijn met vice-admiraal Ismael Huerta. Chili wil in Bogota van de gelegenheid gebruik maken de toestand in het land te verduidelijken.

Derde groep blijft langer in Skylab

HOUSTON. — De directeur van de NASA, dr. James Fletcher, heeft de derde groep bemanningsleden van de Skylab toestemming gegeven 85 dagen in de ruimte te blijven in plaats van 56 dagen zoals aanvankelijk op het programma stond. Voorwaarde is dat de gezondheid van de bemanningsleden dit toestaan. iets bleken te zijn vervormd. Dit is inmiddels verholpen.

De derde groep voor de Skylab wordt gevormd door Gerald Carr, William Pogue en Dr. Edward Gibson. Het grote ruimtelaboratorium Skylab draait al sinds 14 mei in een baan rond de aarde.



WILLEMSTAD. — Gistermorgen vond ten gouverneurshuize de beëdiging plaats van de heer L. A. I. Chance als lid van de Staten van de Nederlandse Antillen. De eedsaflegging geschiedde in handen van gouverneur drs B. M. Leito.

Olieboycot ...

(Vervolg van pagina 1)

110 miljoen ton. Sommige deskundigen leiden hieruit af dat de Rotterdamse haven te eenzijdig gericht is. Wethouder Viersen van de haven en economische ontwikkeling is van mening dat Rotterdam meer werkgelegenheid in de tertiaire sector zal moeten scheppen.

Een boycot van Nederland zal ook voor de EEG gevolgen hebben. Van de 513 miljoen ton olieconsumptie in de EEG in 1972 wordt 129 miljoen ton of 25 procent als ruwe olie in Rotterdam aangevoerd, waarvan 59 miljoen ton in doorvoer.

Een langdurig voortgezette olieboycot zal ook de inkomsten van de gemeente Rotterdam ernstig aantasten, wegens het teruglopen van het zeehavengeld. Rotterdam ontving het vorige jaar ongeveer 120 miljoen gulden (Ned) havengeld. Het grootste deel van dit bedrag had betrekking op de komst van (mammoet) tankers. Volgens het gemeentelijk havenbedrijf is op het ogenblik natuurlijk niet te zeggen welke nadelige invloed de olieboycot op de inkomsten van de gemeente Rotterdam zal hebben omdat nog met geen mogelijkheid te zeggen is of en zo ja hoeveel tankers de Maasstad door de boycot minder zal binnen krijgen. De zaak kan voor Rotterdam aardig in de papieren lopen als men bedenkt dat een volgeladen tanker van 250.000 ton ongeveer 120.000 gulden (Ned) aan havengeld binnen brengt voor iedere keer dat het schip in Rotterdam afmeert.

Nixon:

(Vervolg van pag. 1)

Als mensen dag aan dag met dit soort razend hysterische verslaggeving worden gebombardeerd brengt dat hun vertrouwen aan het wankelen, zei hij.

Nixon zei de binnenlandse en internationale crises tamelijk goed te hebben doorstaan. Hoe moeilijker het wordt, hoe rustiger ik word. Het is natuurlijk niet prettig te merken dat er getwijfeld wordt aan je eerlijkheid.

Het was evenmin prettig te lezen dat een vriend, Bebe Rebozo, één miljoen dollar voor een fonds voor hem heeft klaar liggen, of dat er één miljoen dollar van de gelden voor de verkiezingscampagne gebruikt zouden zijn voor zijn bezittingen in San Clemente. Deze dingen laten de persoon waartegen zij gericht zijn niet onberoerd. Maar wanneer ik voor een internationale crisis sta heb ik wat ik hebben moet.

Een televisieverslaggever vroeg Nixon wat hem in de nieuwsuitzendingen zo boos had gemaakt. U moet niet de indruk hebben dat u mij boos hebt gemaakt, zei Nixon met een koude glimlach. Men kan alleen boos worden op mensen die men respecteert.

Toen hij bemerkte dat deze opmerkingen een golf van hoorbare verontwaardiging onder de verslaggevers teweeg bracht zei hij: Ik wil niet de indruk geven dat ik de verslaggevers niet zou respecteren. Maar als een commentator inlichtingen krijgt en die opzettelijk verdraait kan ik voor zo iemand geen respect hebben.

Nixon zei een plan te hebben voor het terugwinnen van het vertrouwen van het Amerikaanse volk. Dat behelst onder meer voortgaan met het bouwen aan de vrede in de wereld.

ACH antwoordt landsbemiddelaar

ORANJESTAD — De directie van het Aruba Caribbean hotel en casino heeft gistermiddag een antwoord gezonden aan de landsbemiddelaar op diens brief van afgelopen woensdag. In deze brief deelt directeur Stuart Waters namens ACH mede dat „waar in deze naar onze smaak een rechtsgeschil aanwezig is voor u geen intermediaire taak is weggelegd".

De directie brengt de landsbemiddelaar in herinnering dat tot op heden geen stukken door de bemiddelaar werden overlegd waarop de bemiddelaar in zijn brief van 11 oktober een beroep deed.

Politieactie bij Cine Rio

WILLEMSTAD — In verband met talrijke klachten over baldadigheden bij Cine-Rio en tijdens de filmvoorstellingen heeft de politie van de afdeling Rio Canario gisteravond een actie gehouden, waarbij verschillende aanhoudingen werden verricht. Het onderzoek wordt voortgezet.

Regelmatig komt het voor, dat men bij genoemde openluchtbioscoop, over de muren springt of tijdens de film de kijkers met stenen bekogelt. Van de week nog werd een meisje aan haar oog gewond. Dit gebeurt vaak als de betrokken jongelui de toegang geweigerd wordt wegens hun leeftijd. Dan gaat men vanaf een in de nabijheid gelegen heuvel op goed geluk stenen gooien. Als gevolg hiervan is het min of meer riskant geworden in Cine-Rio een film-voorstelling bij te wonen.

De politie-actie van gisteravond leverde de aanhouding van zeker vijf jongelui op. De zaak wordt verder in het oog gehouden door de politie.

Na twee aanrijdingen doorgereden

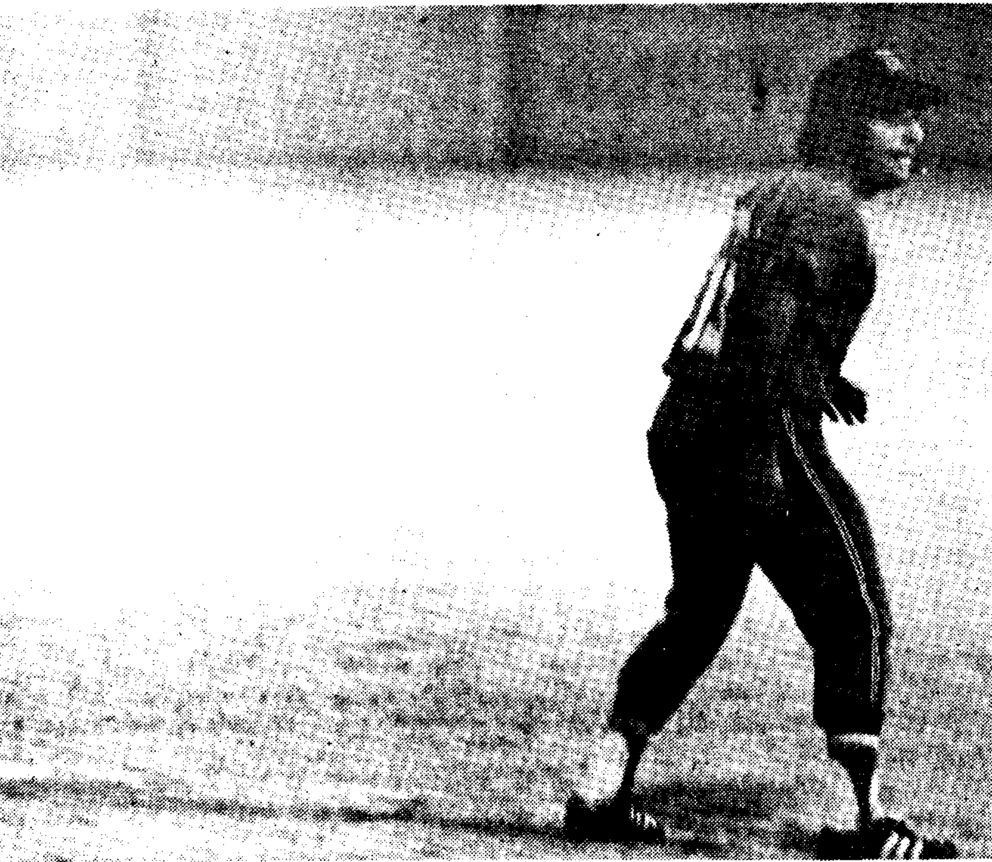
WILLEMSTAD — Een autobestuurder heeft gisteravond rond tien over tien twee verkeersongevallen veroorzaakt in Punda, maar in beide gevallen wist hij te verdwijnen. Bij één daarvan raakte een voetgangster gewond.

Op genoemd tijdstip deed zich op de handelskade een achteropbotsing voor. Al spoedig was een patrouille van de hoofdwacht aanwezig, die het afstrepen afhandelde en de chauffeur verzocht even langs de kant te parkeren. De betrokken man deed dit echter niet, maar ging er vandoor. Even later reed hij een voetgangster aan, op Plaza Piar. De dame liep op de rijbaan. Ook hier reed de autobestuurder door. De dame werd naar het ziekenhuis gebracht. Opname was echter niet noodzakelijk, zodat zij naar huis kon terugkeren. Zoals bekend is doorrijden na een ongeval een misdrijf.



WILLEMSTAD — Gistermiddag arriveerde de voetbalploeg van de Surinaamse bond op Curacao voor het spelen van twee wedstrijden tegen de Atilliaanse selectie. Vanavond vindt in het Rifstadion de eerste wedstrijd plaats terwijl op maandag 29 oktober het tweede duel gehouden wordt. De Surinaamse afvaardiging bestaat uit de volgende personen. OFFICIALS: Kapt. H. R. Leeuwin, J. Gersie. TRAINER/COACH: H. R. Boerleider. SPELERS: Th. Baank, (Robin Hood); R. Bottse (Leo Victor); H. Castillion (Transvaal), P. Corte (Transvaal); A. Doesburg (MVV); E. Emanuelson (Tuna); R. Entingh (Robin Hood); R. George (MVV); E. Leeflang (MVV); E. Leilis (Robin Hood), E. de Mees (PVV); H. Nortan (Transvaal); F. Purperhart (Leo Victor); E. Schal (Transvaal); E. Sordam, (Transvaal); A. Zebeda (Robin Hood); en W. Bundel (Transvaal). De SVB ploeg wordt dinsdag 30 oktober in Suriname terugverwacht.





SAN NICOLAS — Met gekruiste armen wacht Marlboro's Richard Simon (bovenste foto) af, hoe de rally zich in de zevende inning zal voortzetten. Met een goed geplaatste honkslag had Simon namelijk een paar minuten tevoren de twee gelijkmakende runs van Marlboro binnengehaald, waardoor de stand 2—2 werd. Even later scoorde Marlboro nog twee runs bij om tijdelijk de leiding met 4—2 te nemen. Marlboro's vier runs in deze inning werden gemaakt op vier hits, één vrije loop en één „wild-pitch".

Uitbreker uit cel

WILLEMSTAD. — Verdachte L. heeft gisteravond kans gezien uit een cel van de Hoofdwacht te vluchten, daarmee zijn traditie van kampioen-uitbreker weer wat meer luister bijzettend. Hij heeft kans gezien met een of ander scherp voorwerp een deel van een der tralies van de cel door te zagen, waarna hij de opening wist te vergroten, zodat hij er tussenuit kon trekken. Een opsporingsbericht is uitgegeven. L. die beter bekend is bij zijn bijnaam naar een insect, werd een paar weken geleden aangehouden, omdat hij in zijn auto wat cocaïne had en een bedrag aan geld, waarover hij geen opheldering kon geven. Bij het onderzoek kwam ook aan het licht, dat hij samen met twee andere mannen betrokken was geweest bij een brandkast-kraak.

Puzzelrit Camera club

WILLEMSTAD. — De Curaçaose camera club is van plan op zondag 4 november, behoudens de toestemming van de gezaghebber, een puzzelrit te organiseren. Deze is bestemd voor de leden van de Camera club en voor buitenstaanders.

In een communiqué van de Camera club wordt er de nadruk op gelegd dat deze rit niet bedoeld is voor cracks op het gebied van ralley-rijden en ook niet voor super-fotografen. Een van de bepalingen is, dat men in iedere deelnemende auto een niet geladen kleinbeeld-camera bij zich heeft. Witcom nv zorgt voor het filmpje. De start is bij de dr. Albert Schweitzerschool te Salinja. Er zullen ook enige foto-opdrachten gegeven worden. Bij aankomst zorgt Inter Photo dat de jury binnen enkele uren de resultaten kan beoordelen. De start is elf uur 's morgens; onderweg is een verplichte pauze ingelegd. In Hofje Biesheuvel is er 's avonds de feestelijke prijsuitreiking. De inschrijving sluit op 29 oktober. Dit kan gebeuren bij Jacques Mol Abrahamsz 91; Wim Mast, Dr. Hugenholzweg 65, Geert van der Veen, Rooseveltweg 224 (tel. 81999), Dolph te Linde, Architectenweg 30 (37168).

Pepsi Cola kansloos ten onder tegen Cuba

SAN NICOLAS — De Cubaanse baseballselectie behaalde gisteravond in het Lago Sportpark haar tweede overwinning op Arubaanse bodem. Kampioen Pepsi Cola versterkt met spelers van Aruba Caribbean Hotel, Budweiser, Schlitz en Heineken kreeg een klop van 9—1 in een wedstrijd welke lang niet zo boeiend was als de eerste.

Wilfred Stroop begon als werper voor Pepsi Cola doch moest na 1 1/3 inning het veld ruimen en plaatsmaken voor Ro Briezen. Stroop moest vier hits aan de Cubanen afstaan. Ook Briezen kreeg het hard te verduren en moest op zijn beurt — ditmaal na 2 1/3 innings — met zes honkslagen tegen zich de eer aan George Brown overlaten in de verdere wedstrijd nog zeven hits toestaan. Hierdoor kwam het totaal aantal hits van Cuba op 17.

Cuba scoorde één run in de eerste inning, twee in de tweede, vijf in de vierde en nog één run in de vijfde inning. Rolando Macias die de hele wedstrijd voor de Cubaanse selectie wierp stond zes hits af aan Pepsi Cola en werd winnende werper.

Stroop werd aangeduid als de verliezende gooier.

Voor Cuba negen runs en zeventien hits en geen enkele veldfout, voor Pepsi Cola één run (in de tweede inning), zes hits en twee veldfouten. Beste slagmensen voor Cuba waren Wilfrido Sanchez met vier hits in zes slagbeurten en Armando Capiro met drie hits in vijf slagbeurten. Robby Briezen was beste slagman voor Pepsi Cola met twee hits in vier slagbeurten.

Vanavond speelt Cuba haar derde wedstrijd tegen de Arubaanse selectie terwijl ook de mogelijkheid bestaat dat aanstaande maandagavond een vierde en laatste wedstrijd wordt gespeeld tegen het negental van Santa Cruz.

Kennismaking met manager Basiruti

ORANJESTAD — In Basi Ruti Beachhotel vond gisteravond tijdens een cocktailparty de kennismaking plaats met de nieuwe manager van dit hotel, de heer Max D. Renard (op Aruba het best bekend als Max) en zijn charmante echtgenote Josette. Mede dank zij de Franse charme, die dit in Parijs geboren echtpaar tentoonspreidde, heerste, er een zeer geanimeerde stemming waarbij het Trio Imperios voor de muzikale omlijsting zorg droeg.

In het kort vertelde Max dat de nieuwe eigenaren van Basi Ruti vele plannen hebben en dat daarover volgend jaar wel meer bekend zal worden. Wat hij en zijn vrouw thans willen doorvoeren is van de huidige diningroom — de gasten geven de voorkeur op het terras te eten — een leuke gezellige nachtclub te maken.

Bijbelweek 1973

ORANJESTAD — In verband met de Bijbelweek 1973 zal er via TeleAruba vanaf 28 okt. t/m 2 nov. vlak vóór het nieuws van 6.45 p.m. speciale aandacht worden besteed aan de betekenis van de Bijbel. Vanaf woensdag maar vooral in het programma van zaterdag 3 nov., dat om 6 uur begint, zullen er slides worden vertoond door pater D. van Lankveld (Curacao), die een bezoek aan het H. Land heeft gebracht.

Gedurende het weekend van 27 - 28 okt. wordt er in de kerk van Savaneta en in het weekend van 3 - 4 nov. in de Franciscuskerk van Oranjestad onder alle diensten een bijbelstand gehouden, waar allerlei soorten bijbels en literatuur rond de Bijbel gekocht kunnen worden.

Via Voz di Aruba wordt dan iedere middag de persoon en het onderwerp van die avond in het kort aangekondigd.

— zondag 28 okt.: Rev. Hooker, over: Hoe kwam de Bijbel tot stand?

— maandag 29 okt.: Rev. Willingham over: Waar werd de Bijbel geschreven?

— dinsdag 30 okt. Dominee Belz over: Christus (Zijn relatie tot het Oude en Nieuwe Testament).

— woensdag 31 okt; donderdag 1 nov.; vrijdag 2 nov. pater v. Lankveld (Curacao) over Nazareth, Bethlehem, Meer van Galilea; zat. 3 nov. (tijd 6 - 6.30 ! ! !) over Jerusalem.

Vanaf woensdag maar vooral in het programma van zat. 3 nov. worden er slides vertoond, welke door pater D. van Lankveld tijdens zijn bezoek aan het H. Land zijn gemaakt.

Incident in Job-program

WILLEMSTAD — In het Angel Job-programma van gisteravond schijnen moeilijkheden te zijn voorgevallen, waarbij het zelfs zover kwam dat Job de directie van TeleCuracao openlijk voor de televisie aanviel. De problemen zouden zijn ontstaan omdat de bekende presentator politieke zaken in zijn programma naar voren bracht. In een persbericht ging „el gordito de oro" uitvoerig in op zijn ontevredenheid over bepaalde televisiemensen, met name de direkteur Boeli Capriles. Angel Job schrijft verder dat hij een kort geding wilde laten aanspannen tegen de heer Capriles voor een schadevergoeding, omdat bij onderbreking van zijn programma hij in gebreke zou komen tegenover zijn adverteerders. De algemene directeur van TeleCuracao, de heer Ch. Corsen, bevindt zich momenteel in het buitenland. Bij zijn terugkeer zal verder over de hele zaak gesproken worden, aldus Angel Job. „Al lang word ik telkens lastig gevallen door Boeli Capriles, die het niet eens is met mijn programma".

De televisiepresentator meent dat de heer Capriles „niet van zwarte mensen" houdt. „De TeleCuracao-directie moet eens kijken naar het programma Radio Rochela op een Venezolaanse t.v.-station. Dan zal zij zien welke vrijheid een programmapresentator daar heeft. Wij leven in een democratisch land, waar we openlijk onze mening moeten kunnen zeggen en schrijven", aldus de heer A. Job.

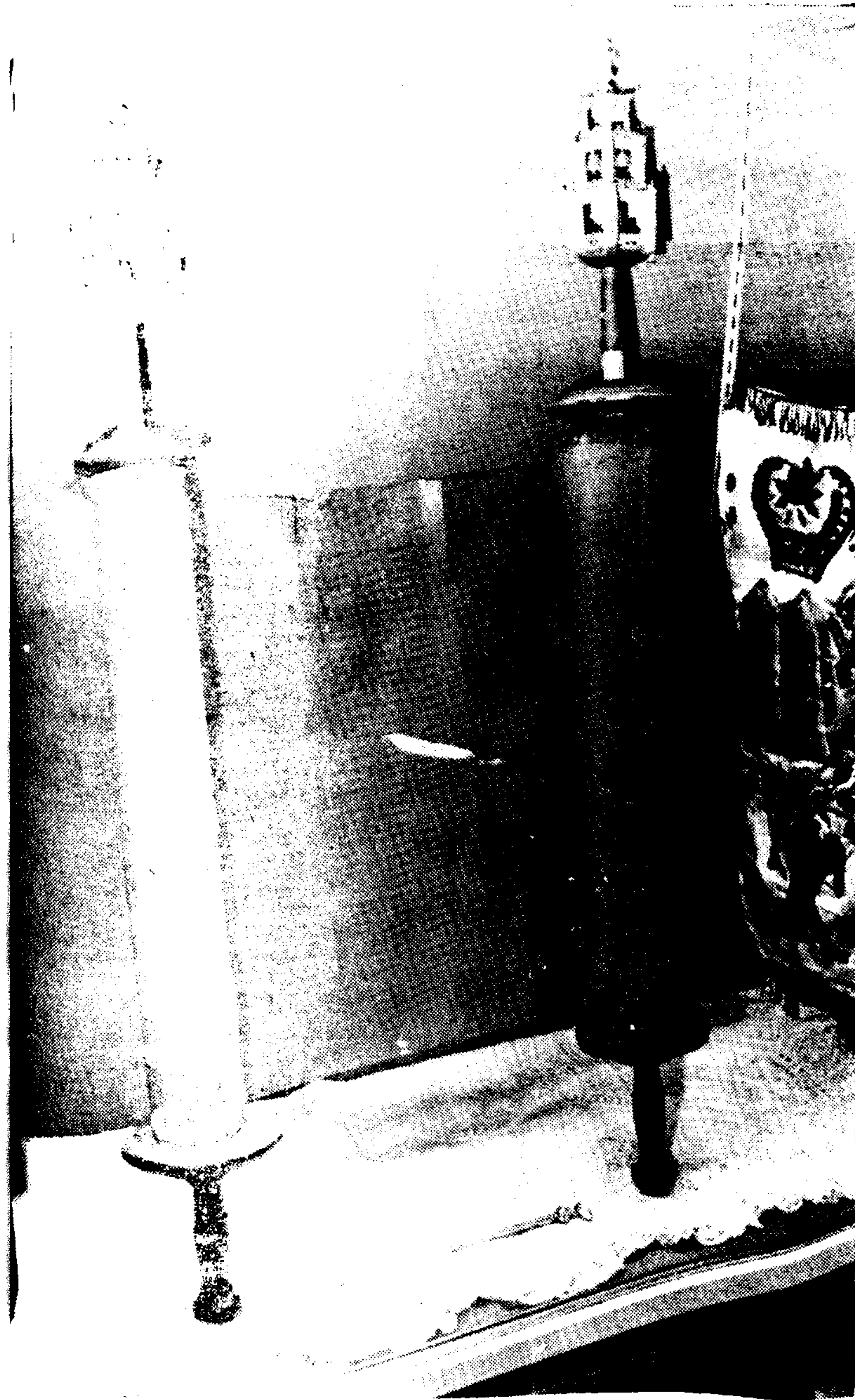
De directie van TeleCuracao was niet bereikbaar voor commentaar.

WASHINGTON — Tijdens de militaire coup in Chili zouden twee- tot drieduizend mensen om het leven zijn gekomen. Dit cijfer is door de Central Intelligence Agency (CIA) bekendgemaakt in een artikel in de Sunday Washington Post. Het blad weet te melden dat deze getallen zijn verstrekt door het hoofd van de CIA.

Joods museum oase van rust in hartje Willemstad



...oorag... ...museum.



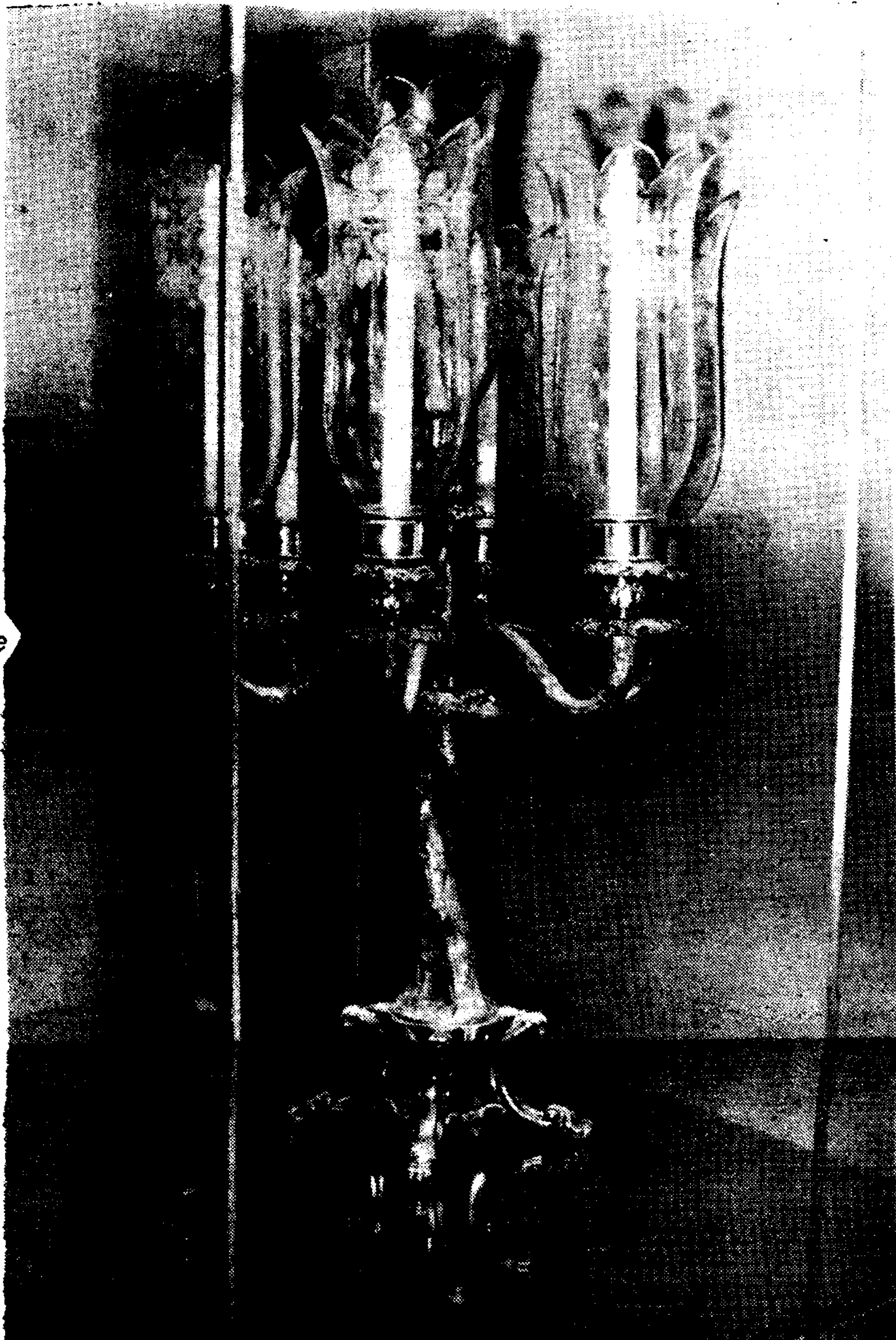
...eer oude ... ...nu in het Joodse museum.

WILLEMSTAD. – Hoewel in het hartje van de stad, ingebouwd tussen winkels en straten met intensief verkeer, vormt het binnenpleintje voor het gebouw van het Joodse museum een ware oase van rust. Van het ene moment op het andere belandt men daar in een totaal andere wereld. Een sfeervolle omgeving van planten, afgietsels van eeuwenoude grafstenen met aan de ene kant het prachtige gebouw van de Joodse synagoge en aan de andere kant het bijzonder fraai gerestaureerde museumgebouw. In het pand met zijn witgekalkte muren, prachtige houten lambrizering en wenteltrappen, romantische bogen in de dikke degelijke muren heeft vroeger de rabbi gewoond. Weinigen weten dat drie jaar geleden hierin een Joods museum werd ondergebracht. Het museum is eigenlijk ook nog steeds niet af, zegt bescheiden mejuffrouw Capriles die in haar eentje de administratie en rondleidingen door het museum moet verzorgen. Ze vertelt dat er wel plannen bestaan om de belangstelling van de plaatselijke bevolking op te wekken voor het museum. Allereerst zal contakt met de scholen gelegd worden.

Er is niemand die met zekerheid kan zeggen wanneer de eerste Joden voet aan wal hebben gezet op Curacao. In 1651 werd in ieder geval de eerste Joodse nederzetting gesignaleerd. In 1732 werd de synagoge, de oudste op het westelijk halfrond ingewijd. Het huis van de rabbi dat later werd bijgebouwd herbergt nu kostbare antieke voorwerpen, sommigen nog van de Portugese Joden die honderden jaren geleden Spanje verlieten om aan de inquisitie (1492) te ontkomen. Hun bijbelse en andere religieuze artikelen namen ze toen mee. Vele van de voorwerpen worden nu nog regelmatig uit de glazen vitrines gehaald om tijdens de ceremoniële plechtigheden in de Mikve Israel - Emanuel synagoge gebruikt te worden. Verder is een groot gedeelte van de museuminhoud eigendom van oude Joodse families die het één en ander in bruikleen hebben afgestaan. Er valt van alles te zien: prachtige zilveren schalen en kandelaars en kruidendoosjes, een besnijdenisstoel van zeker driehonderd jaar oud, een etui met instrumenten die bij de besnijdenisplechtigheid werden gebruikt, enige oude wetsrollen torah genaamd, ramshoornen nog steeds op de nieuwjaarsdienst gebruikt om de aanwezigen wakker te schudden en last but not least een prachtig gedekte tafel met oud servies, kristallen glazen en een bijzonder fraai kanten tafelkleed. Alles wat op tafel staat is in ieder geval ouder dan honderd jaar. Alles bij elkaar is het museum alleszins de moeite waard om te bekijken. Scholen zouden er een goed uitgangspunt aan hebben om het één en ander over de geschiedenis te vertellen.



Men was enthousiast toen men bij de restauratie een ritueel bad op het plein ontdekte. In het bad werden vroeger vóór de dienst de vrouwen gereinigd die in hun menstruatieperiode waren. Naar verluid moesten ook de mannen éénmaal per maand in bad.



Een kandelaar daterend van 1861. Bij zeer speciale plechtigheden wordt hij nog gebruikt.

Compa Nanzi verhalen nu ook in het Engels vertaald

WILLEMSTAD — De Compa Nanzi-verhalen van Nilda Pinto vielen zo in de smaak van de Schotse linguist Richard E. Wood, dat hij verschillende werken in het Engels vertaalde. Deze verhalen zijn samengebundeld tot een boek, waarvoor José Capricorne pentekeningen maakte. Tijdens een literaire avond, donderdag 1 november zal het boek gepresenteerd worden, in landhuis Bloemhof. De heer Wood kwam in 1967 naar Curacao om de stelling van het Papiamentoe te onderzoeken. De linguist las toen de Nanzi-verhalen en vond dat de werken van Nilda Pinto voor een grotere publiek leesbaar gemaakt moesten worden. Het was moeilijk een fonds te vinden die de kosten voor een boek kon bekostigen. De linguist stapte daarom met zijn manuscript naar de heer E. Jesurun, het toenmalige hoofd van het Curacaosche Toeristenbureau, hopende dat het eens gepubliceerd zou worden. De heer Jesurun liet de Engelse docent dr J. Echteld de verhalen lezen, die erg enthousiast raakte over de unieke wijze waarop Richard Wood de verhalen vertaald had. Dr Echteld nam het manuscript mee naar een linguistencongres in de Verenigde Staten. Ook daar vielen de vertalingen van de Antilliaanse werken erg in de smaak, omdat volgens de linguisten daar maar weinig vergelijkend literatuurmateriaal was voor studenten, die zich bezighouden met het Papiamentoe.

Nadat dr Echteld terugkeerde nam hij contact op met de stichting Wetenschappelijke Bibliotheek. Mevrouw May Henriquez is toen benaderd door de bibliotheek, omdat zij altijd grote belangstelling heeft voor culturele aangelegenheden. Mevrouw Henriquez heeft toen de directie van Maduro Bank overgehaald, dit manuscript te financieren. Maduro Bank heeft drieduizend gulden voor de drukkosten van dit boek geschonken, de heer Capricorne maakte zijn goedverzorgde pentekeningen en de stichting Nilda Pinto gaf toestemming voor het uitgeven van dit boek. De prijs van dit boek bedraagt f. 6,50 en haar opbrengst zal ten bate van de niet-kapitaalkrachtige Wetenschappelijke bibliotheek zijn.

Jaycees vrouwen verenigen zich

WILLEMSTAD — Op advies van het nationaal congres van de Jaycees, onlangs gehouden op Curacao, hebben de echtgenoten van de Jaycees op Curacao zich georganiseerd in een Jaycettes-groep met de bedoeling hun eigen projecten te entameren. Het eerste wat de Jaycettes op het programma hebben staan is een cursus waarin onderricht zal worden gegeven in vergadertechnieken. Tevens zal worden getracht een positieve bijdrage te leveren in de plannen tot emancipatie van de Antilliaanse vrouw. In de oprichtingsvergadering zijn in het bestuur gekozen: mevr. Aileen Curiel als voorzitster, mevr. Swinda Mambi als vice-voorzitster, mevr. Jos de Boer als secretaresse (adres Tinweg 23), mevr. Helma Maduro als penningmeesteresse, mevr. Olivia Wever als commissaresse en mevr. Marlene Plantijn eveneens als commissaresse.

KOOKPUNT

Kaaswafels

Oven: 425
Tijd: 10 à 12 min.
Ongeveer 40 stuks

BENODIGD:
1 cup geraspte kaas
1 cup bloem
1/2 cup boter of margarine
1/2 theelepel komijn
1/2 theelepel paprikapoeder

BEREIDINGSWIJZE:
Meng de kaas, met de bloem en specerijen. Snij de boter of de margarine met twee messen in de droge ingrediënten. Kneed dit mengsel, dat op grof meel lijkt, tot een glad deeg. Rol het deeg in een bebloemde plank uit, tot een rechthoek van ongeveer 1/2 cm. dikte. De koekjes moeten goed afgekoeld zijn, alvorens ze in een sluitend blik te bewaren.

(Recept van Bunchi Römer)

Adam's vijgeblad

LONDEN — „Als Adam werkelijk met een vijgeblad als enig kledingstuk heeft rondgelopen, moet dit problemen voor hem hebben opgeleverd", aldus de Engelse dokter Thomas Smith. Tot deze uitspraak kwam hij nadat hij zichzelf een groot blad had omgebonden en tot de ontdekking kwam dat zijn onderlichaam dit „groen" als schuurpapier ervaarde. „Mijn God, dat voelde echt ruw aan", was het enige wat de verbaasde Smith kon uitbrengen.



...men vroeger met elkaar aan tafel na de dienst. Prachtig kanten tafelkleed, fijn porselein en veel kristal.

WILLEMSTAD – In haar woning vol bloemstukken herdacht mevrouw de weduwe H. van der Hoeven gisteren haar negentigste verjaardag. Op zich al een gedenkwaardig feit, maar „Wed. Van der Hoeven", zoals zij beter bekend is, kan beschouwd worden als wellicht de oudste medewerkster van de Amigoe, niet zozeer doordat zij artikelen schrijft als wel doordat zij al jarenlang in haar winkeltje de losse nummers van de Amigoe verkoopt. Toen men begon met de advertentie-rubriek Zoekertjes was zij ook van de partij. Om de aandacht daarop te vestigen verscheen verschillende malen een advertentie met de mededeling: „Weduwe Van der Hoeven neemt ook zoekertjes aan". Hoe dan ook, zij doet dat met plezier en heeft voor iedereen die haar winkel bezoekt een goed woord voor over, ook al omdat zij met alles wat er gebeurt meeleeft. Zo leest zij elke dag met grote belangstelling de krant. De negentigste verjaardag vierde zij in de kring van haar kinderen en kleinkinderen. Pastoor B. Engeln ging in de Eucharistieviering in haar woning voor. Daarna bleef men nog geruime tijd bijeen.



CHRISTIAN DIOR lanceert de nieuwe lijn van
HYDRA DIOR SCHOONHEIDS PRODUKTEN

een specialiste uit Parijs geeft vrijblijvend behandelingsadviezen op de volgende adressen:

Maandag,	29 oktober 1973	10.00 – 11.45 14.30 – 17.00	La Casa Amarilla Punda
Dinsdag,	30 oktober 1973	8.45 – 11.45 14.30 – 17.00	La Casa Amarilla Salinja La Casa Amarilla Punda
Woensdag,	31 oktober 1973	14.30 – 17.00	La Casa Amarilla Salinja
Donderdag, 1 november '73	Vrijdag, 2 november '73	8.30 – 11.45 14.30 – 17.00	La Casa Amarilla Punda
Zaterdag,	3 november 1973	8.30 – 11.45 14.30 – 17.00	La Casa Amarilla Punda La Casa Amarilla Salinja

Op de T.V. Zondag, 28 oktober 14.00 – 14.15 uur.

WEST-END telefoon 25252

ZATERDAG 7 & 9 P.M. – ZONDAG 10.30 A.M. & 8.30 P.M.
Weer een sensationele Chinese film
"TOUGH GUYS"
CHENG XUNG – HENRY YUE YUNG
Een bende smokkelaars terroriseren een stad. Karate en Judo als hij alleen kan.
Engels.
f. 2.— f. 1.25 BOVEN 18 JAAR

ZATERDAG MIDNIGHT SHOW
Een spannende Chinese aktiefilm
„KUNG FU, DE IJZEREN MAN"
WANG FU – CHIAO CHIAO – OKY TANG
Onverbiddelijke wreker, meedogenloos met zijn ijzeren vuisten.
Engels, Hollandse tekst.
f. 2.–f. 1.25 BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 6.30 P.M.
De sensationele Western
"OLD OKLAHOMA PLAINS"
REX ALLEN – ELAINE EDWARDS
De zingende cowboy, vechtende tegen de bandieten.
f. 2.00 – f. 1.25 Kinderen halve prijs

CINELANDIA

ZATERDAG 27 OM 7.00 & 9.00 N.M. ZONDAG 28 OM 9.00 N.[M.]
Een boeiende CHINEZE film, in KLEUREN. Een man wiens ha[nden] harder waren dan ijzer. Was er niemand die hem tegen kon ho[uden] mensen te doden? PIN TENG in:
BLOODY IRON PALM
Engelse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 BOVEN 18 JA[AR]

ZATERDAG 27 OM 12.00 N.M. „MIDNIGHT – SHOW"
PREMIERE van de meest wrede CHINEZE film, in KLEUREN [ge]bruikte KARATE en wreedheid om een dorp te intimideren, ma[ar] wist niet dat er iemand was die beter dan hem was. Met: WONG F[I]
LIFE AND DEATH
Engelse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 BOVEN 18 JA[AR]

ZONDAG 28 OM 7.00 N.M.
Een spannende avonturenfilm, met de koning van de jungle, TAR[ZAN] Met: LEX BARKER in:
TARZAN'S MAGIC FOUNTAIN
In het Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25 KINDEREN HALVE P[RIJS]

MAANDAG 29 OM 7.00 & 9.00 N.M.
"HISTORIA DE UNA MALA MUJER"

Met vreugde en dankbaarheid aan God geven wij kennis van de geboorte van onze dochter
REGINA NATALIE
Raul en Irene de Haseth-Voges, Monica.
Tijdelijk adres Kraamkliniek Rio Canario Kamer 5
Curaçao 25-10-'73

TEXAS INSTRUMENTS
CURACAO

is accepting applications for the position of

MANUFACTURING SUPERVISOR

Minimum requirements:
- Mulo education
- Good administrative capability
- Supervisory or related experience

Primary responsibility
Supervise direct labor operators
Control inventories and overhead

Qualified applicants are to contact our Personnel Department at the Emancipatie-boulevard.

WAW! POLYESTER KNITTED DRESS-SHIRTS F. 16.80
GROOVY!
heeft het!
Cambes
ARUBA Nassaustraat
BONAIRE Playa
CURACAO Keukenstraat, Colon Nieuwe Haven, Otrabanda

ROXY AIRCONDITIONED

ZATERDAG 27 OM 7.00 & 9.00 N.M. ZONDAG 28 OM 9.00 N.[M.]
PARAMOUNT presenteert PREMIERE van een spannende film in KLEUREN. Hij zei: Ik heb mijn moeder gedood en mijn vrouw [en] maar voordat zij mij krijgen zal ik veel meer doden. Met:
BORIS KARLOFF – TIM O'KELLY in:
TARGETS
Engels, Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 BOVEN 18 JA[AR]

ZONDAG 28 OM 7.00 N.M.
WALT DISNEY presenteert een aardige film, in KLEUREN. Met: EARL HOLLIMAN in:
THE BISCUIT EATER
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 KINDEREN HALVE P[RIJS]

MAANDAG 29 OM 7.00 & 9.00 N.M. "TRICK – BABY"

Op vrijdag 26 oct. 1973 werd geboren
HENDRIK JAN (6e)
zoon van H. J. Nederhorst Jr.-Zn Paula Nederhorst-van Veersen
Utrecht – Ned.

INTERBETON B.V.
VRAAGT VOOR SPOEDIGE INDIENSTTREDING
1e klasse Timmerlieden met ervaring
Aanmelden op het kantoor te Bullenbaai van 07.30 tot 4.30 uur.

DRIVE - IN CURACAO TELEFOON 35750

ZATERDAG 27, ZONDAG 28 OM 7.00 N.M.
PREMIERE, PREMIERE, PREMIERE van de zolang verwachte van PIPPI LANGKOUS. In KLEUREN. PIPPI LANGKOUS in aardigste avontuur. Met: INGER NILSEN in:
PIPPI GAAT VAN BOORD
In het Nederlands. KLEUREN.
ENTREE: VOLWASSENEN Fls. 2.00 KINDEREN Fls. [illegible]

ZATERDAG 27 OM 9.00 & 12.00 N.M. ZONDAG 28 OM 9.00 N.M.
PARAMOUNT presenteert PREMIERE van een boeiende film in KLEUREN. Hij had gezworen dat hij op een dag van zijn vijanden wreken, en die dag was aangebroken. Met:
FRED WILLIAMSON – D'URVILLE MARTIN in:
THE LEGEND OF NIGGER CHARLEY
[illegible] KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18 JA[AR]

MAANDAG 29 OM 8.30 N.M. "THE – GODFATHER"

AANKONDIGING

Bij exploit van de 25ste oktober 1973 gedaan aan de Officier van Justitie bij het Gerecht in Eerste Aanleg, standplaats Curaçao, aan wie afschrift van dat exploit gelaten is, heb ik, R.C. Ersilia, deurwaarder bij het Gerecht op Curaçao ten verzoeke van Edgar Bernar JOUBERT aan C. BOCALEN, zonder bekende woon- of verblijfplaats binnen de Nederlandse Antillen en zonder bekende woonplaats elders betekend een aanmaning en sommatie.

[illegible]
R.C. Ersilia.

INTERBETON B.V.
TIN MESTER DI
Carpinte di primera cu experiencia
pa drenta servicio mes ora.
Acudi na kantoor di Bullenbaai di 07.30 te eu 4.30 or.

INTERBETON B.V.
[illegible]
first class experienced Carpenters
to be filled soon.
Apply at the office at Bullenbaai from 07.30 to 16.30.

25 oktober 1973
uitbreiding in de Wilsoe-clan
VALERIE-MARIE-CECILE
ouders: R. Wilsoe M. Wilsoe-Prens
[illegible]

[illegible]
wederom ontvangen een enorme sortering DAGJURKEN van het bekende merk
Lady Bayard

Boutique Margot
30% KORTING
(vanaf gisteren)
op BLOUSES, JURKEN, SLACKS-SETS, MAXI'S en BADPAKKEN.

buy beautiful

Nu Uw moderne BERGRUIMTE in Uw tuin
geleverd als bouwpakket
handelmaatschappij
Scherpenheuvel n.v.
Scherpenheuvel 1 tel.: 38014

LANCÔME
Paris
Schoonheidsspecialiste
Mej. Alexandra Morel
zal U gaarne adviseren over de bekende schoonheidspreparaten van het gerenommeerde huis Lancôme.

Dinsdag	30 okt.	Botica Coromoto	hele dag
Woensdag	31 okt.	Alex	's morgens
Donderdag	1 nov.	Palais Hindu Toko Zuikertuintje	's morgens 's middags
Vrijdag	2 nov.	Casa Cohen	hele dag
Zaterdag	3 nov.	Antillian Drugstore	hele dag

's morgens 8.30 – 12.00 uur
's middags 2.00 – 6.00 uur

Vertegenwoordiger:
EL LOUVRE S.A.

CINE-RIO

ZATERDAG 27 OM 8.00 N.M.
[illegible] KARATE [illegible] in KLEUREN.
"[illegible] OF WILDERNIS"
[illegible] BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 28 OM 7.00 N.M.
TARZAN de vriend van jong en oud in een spektakulaire film:
JOHNNY WEISSMULLER in:
"TARZAN'S – TRIUMPH"
VOLWASSENEN Fls. 0.50 KINDEREN Fls. 0.25

[illegible] 28 OM 9.00 N.M.
[illegible] film, in KLEUREN.
[illegible]
[illegible] ADRIENNE CORRI – LAURENCE PAYNE in:
"VAMPIRE – CIRCUS"
[illegible] tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 0.75 BOVEN 18 JA[AR]

GROTE UITVERKOOP
in
DAMESKLEDING met 30% en 40%
KINDERKLEDING 50% en nog meer.
[illegible] maandag 29 oktober en dinsdag 30 oktober.
El Paraiso
(Punda)

PLAATS EENS EEN ZOEKERTJE

GEVRAAGD
[illegible] mogelijk
Hoofd van de Incasso-afdeling
Cassière
[illegible]

EILANDGEBIED CURAÇAO
Dienst voor Arbeidszorg

Bij de Afdeling Sociale Werkplaatsen van de Dienst voor Arbeidszorg bestaat behoefte aan een
Werkmeester SWP-Tapijtweverij
Deze functionaris dient leiding te geven aan een goed geoutilleerde [illegible] waarin een dertigtal mindervalide arbeidskrachten worden tewerkgesteld.
Beschikt moet worden over voldoende bedrijfstechnische capaciteiten alsmede de juiste sociaal-pedagogisch instelling ten aanzien van de tewerkstelling van mindervaliden.
Sollicitaties [illegible] richten aan [illegible] de Dienst [illegible]
J.A.F. Spit

[illegible] DE LANDSACCOUNTANTSDIENST
vraagt:
3 MEDEWERKERS
[illegible] te worden tot ADJUNCT-ACCOUNTANT
[illegible] H.B.S.-A, H.A.V.O. of V.W.O.-diploma (Handels[illegible])
[illegible] het Praktijkdiploma Boekhouden, of studerend hiervoor, strekt tot aanbeveling.
Gegadigden moeten genegen zijn een vastgesteld studieprogramma te volgen, waarvoor gedeeltelijke vrijstelling van dienst wordt verleend.
[illegible]

Ant. Rep. Wegenwacht
[illegible]

De dans om de olie-galg

Wapens zijn goed ruilmiddel

Tegen 1980 zullen de olielanden in het Midden Oosten — uitgezonderd Iran (Perzië) — jaarlijks zeker veertig miljard dollar ontvangen voor hun onder zee en zand opgeslagen brandstof. Dat is meer dan de huidige winsten van de 500 grootste Amerikaanse ondernemingen, zoals die voorkomen in de bekende Fortune-ranglijst. De veertig miljard zullen voldoende zijn om de meerderheid van de aandelen te verwerven van de op de Amerikaanse markt opererende oliemaatschappijen.

De energie-rijkdom heeft de 100 miljoen Arabieren wakker geschud uit de lethargie, waarin zij na de kruistochten waren verzonken. Met elke opgepompte barrel groeit de macht van de sjeiks en Arabische heersers, een macht die aangewend kan worden voor een vreedzame ontwikkeling óf voor wraak en oorlog.

De onverzadigbare oliehonger van het geindustrialiseerde westen heeft Libië's fanatieke nationalistische leider, Moamar el Gaddafi, gebruikt om de ruwe olie, welke in 1969 nog een dollar per barrel kostte op te stuwen tot thans over de vier dollar. In Wenen worden nu zelfs al prijzen voor de hoogste kwaliteit ruwe olie genoemd van zes dollar per barrel.

LIBIE

De goud en harde valutavoorraad van Libië lopen ver over de drie miljard dollar. De oliemiljoenen worden voor een deel in de ontwikkeling van Libië gestoken, maar de meest oorlogszuchtige der Arabische leiders Gaddafi trok ook 200 miljoen dollar uit om de luchtmacht te versterken met 114 Franse Mirage gevechtsvliegtuigen.

Gaddafi houdt de opbrengst uit de olie niet in eigen land. Verleden jaar ontving buurman Anwar Sadat zeker 125 miljoen dollar om het Egyptische leger een extra beurt te geven. Ook Syrië hield de hand op en Gaddafi deponeerde er 45 miljoen dollar in.

Dank zij de wapenleveranties uit Oost en West voelden Syrië, Egypte en hun Arabische olieachterban en Israël zich weer sterk genoeg om een oorlog te riskeren. Veel tranen zal zeker de westerse wapenindustrie niet plengen om de gevolgen van de oorlog. Zij heeft voor goed geld het tuig geleverd en maakt nu al kladjes over de prijs van de nieuwe bestellingen. En de Russen, die veel oorlogsmaterieel schonken, kunnen bestuderen hoe hun uitvindingen voldoen in de praktijk.

Niet alleen de Sovjet Unie en de Verenigde Staten voorzien de Arabische en Israëlische legers van zware stukken, maar ook Frankrijk, Engeland en Tsjechoslowakije pikken hun graantje mee. Tanks, pantserwagens, vliegtuigen en schepen van Russisch fabrikaat voor Egypte, Syrië en Irak; wapens met "made in USA" voor de joodse tegenstander. Vanaf 1967 tot eind 1972 leverden de VS voor meer dan een miljard dollar aan Israël.

Jordanië en Saoedi Arabië kochten met mondjesmaat wapens. Tot eind 1972 ontving Jordanië wapens voor een totaal bedrag van 127 miljoen dollar en koning Feisal van Saoedi Arabië sloeg voor 141 miljoen dollar in aan oorlogstuig.

GOUDEN JAREN

De Amerikaanse wapensmeden lijken gouden jaren tegemoet te gaan. De Arabische klanten hebben stevige bestellingen in petto. De olierijke "dwerg"-staat Koeweit aan de Perzische golf heeft een order van 500 miljoen dollar in de pen voor gevechtsvliegtuigen, oorlogsbodems en ander wapentuig; Saoedi Arabië heeft aan zijn olieinkomsten een bedrag van een miljard dollar onttrokken om het leger een beter aanzien en meer stootkracht te geven en de sjah van Perzië, die in het belastingjaar 72-73 twee miljard oliedollars naar de VS overschreef voor wapens, lijkt dit jaar opnieuw meer dan een miljard dollar te willen spenderen aan nieuw materiaal voor zijn strijdmacht.

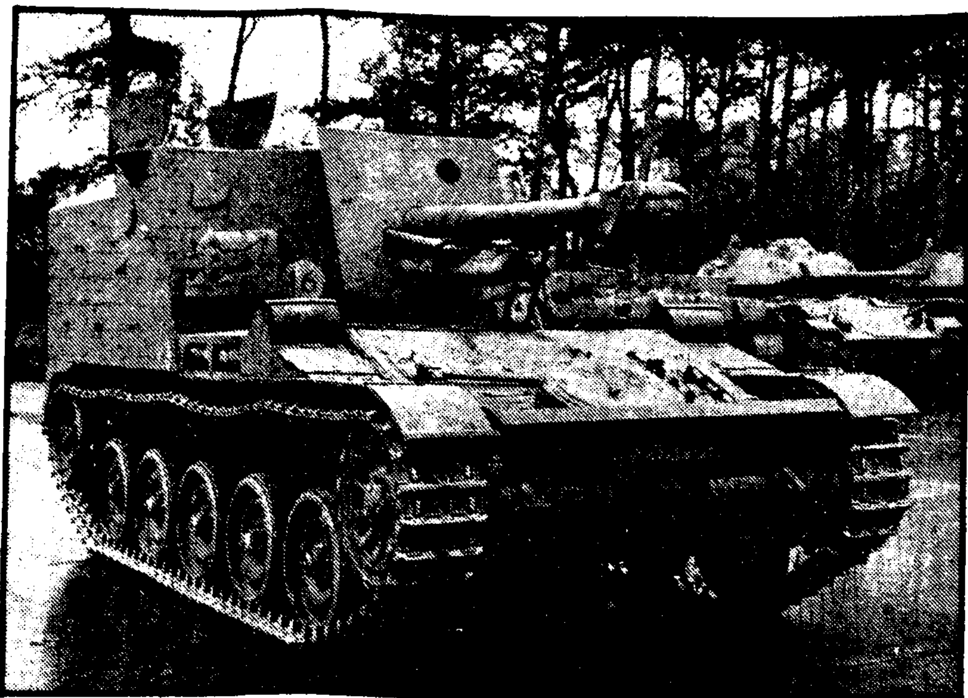
Door de wapenleveranciers — meer dan 90 procent verloopt via regeringskanalen — wordt als motief aangevoerd dat zij met de afleveringen voorkomen dat de oliestroom naar het westen opdroogt. En het cliché: "Als wij het niet leveren doet een ander het", wordt nog steeds gebruikt. Koeweit en Iran — zo praten de wapenleveranciers hen aan — kunnen zich bovendien beschermen tegen het naar de olievelden opdringerige revolutionaire bewind van Irak.

LONDEN-PARIJS

De VS zorgen er angstvallig voor Israëls buurlanden niet in het oorlogsjasje te steken. Frankrijk en Engeland zijn wat minder kieskeurig. De Verenigde Arabische Emiraten en het koninklijk Jordaanse leger beschikken over Britse wapens; Frankrijk leverde Libië Mirages onder de uitdrukkelijke voorwaarde de toestellen niet door te sturen naar Egypte of Syrië. Het neerschieten door Israël van twee Franse, aan Libië geleverde Mirages boven Syrië was voor Parijs wel pijnlijk, maar kwam beslist niet als een verassing.

Tegenover een leveringsplicht van olie is Frankrijk bereid aan Gaddafi en Feisal de hypermoderne "Crotale"-raket te leveren. Voor dit wapen hebben zelfs de Amerikanen interesse.

Britse en Franse wapenverkopers concurreren tegen de Amerikaanse collega's om de gunst van de Arabische oliesjeiks. Als de trend van de laatste jaren doorzet



LEGER



VERVOER

zal Amerika binnen zeven jaar meer dan 14 miljard dollar in wapens naar het buitenland transporteren. De beste klanten zitten in het Midden-Oosten. Zij behoeven geen krediet en betalen in harde munt, de olie.

De sjah van Perzië loopt met zijn wapenboodschappenlijstje doorgaans langs bij de Verenigde Staten. Reza Pahlevi heeft in bestelling 210 gevechtsvliegtuigen ter waarde van 1,1 miljard dollar, 700 helicopters, 10 tankvliegtuigen (KC-135), 800 tanks van Britse makelij en een vloot van 40 schepen, variërend van kruisers tot landingsvaartuigen. Het Iraanse staatshoofd zegt het oorlogstuig nodig te hebben om de olierijkdom aan de Perzische Golf, de Straat van Hormuz en de Golf van Oman te beschermen. Dezelfde argumenten brengt Koeweit in stelling, dat zich belaagd voelt door buurland Irak.

De bewapeningswedloop tussen de landen aan de Perzische Golf heeft ook Saoedi Arabië ertoe verleid de gevechtskracht wat op te vijzelen. Maar ook de ministaatjes met rijke olievelden als Qatar, Oman en Aboe Dhabi hebben Russische, Chinese, Amerikaanse, Britse en Franse wapenleveranciers ontboden om hun de nieuwste collectie te showen.

De wereld gaf verleden jaar ongeveer 230 miljard dollar uit aan oorlogstuig. Onbetwist koploper — gemeten naar het nationaal produkt — zijn de ontwikkelingslanden. De elf landen die meer dan tien procent van hun nationaal inkomen aan militaire doeleinden besteden bevinden zich alle in de Derde Wereld. In 1970 ontvingen de arme landen per hoofd van de bevolking ongeveer acht gulden aan economische bijstand; zij gaven circa vijfentwintig gulden per capita uit aan hun defensie.

BETAALMIDDEL

Brandende tanks in de Sinaï-woestijn, neerstortende vliegtuigen en ontploffende bommen op de Golanhoogte hebben achen weegeroep van regeringswoordvoerders over de gehele wereld losgeweekt. Maar de grootste jammeraars hebben de laatste jaren de munitie voor de nieuwe oorlog aangevoerd.

De VS hopen in 1974 hun belabberde betalingsbalans te verbeteren door de export van jachtbommenwerpers, gevechtswagentjes, raketten, tanks en granaten totaal voor een waarde van 4,5 miljard dollar. De energie-honger van de VS heeft olie tot volwaardig betaalmiddel gemaakt. Tegenover de onzekere kredietwaardigheid van Israël staat dat Tel Aviv de gehele Arabische wereld dwingt tot hoge militaire uitgaven. Voor olie willen de Amerikanen, Fransen en Britten alles leveren.

Nederland nog niet in de knel

Nederland, en met Nederland vrijwel de gehele EEG, is voor ruim **tachtig procent van zijn aardolieprodukten-aanvoer afhankelijk van het** Midden-Oosten. Nederland voert per jaar ongeveer 66.8 miljoen ton ruwe olie in, waarvan 50 miljoen ton uit het Midden-Oosten komt. Van die 50 miljoen komt 74% uit Saoedi-Arabië, Koeweit, en de twee mohammedaanse sheikdommen of emiraten, terwijl ook Algerije en Libië uit Noord-Afrika nog eens 7% leveren.

Nederland levert zelf ook ruwe olie! Aan zichzelf.... Want ruim 7% komt uit de Nederlandse bodem en wordt aangeboord door de Nederlandse Aardolie Maatschappij, die veldjes heeft van Wassenaar tot Drente en van de Waddeneilanden tot IJsselmonde.

INDUSTRIE

Het overgrote deel van de aangevoerde ruwe olie is voor de industrie bestemd. De energiebehoefte van de Nederlandse industrie wordt voor 40% door ruwe olie gedekt en voor 42% door aardgas; de rest komt voor rekening van bruinkolen en andere kleinere energiebronnen.

Het energievraagstuk is echter een mondiaal vraagstuk en houdt het gehele Westen intens bezig. Ook Nederland is met zijn research op gebied van de kernenergie op topaktiviteit bezig.

Het is onnodig te stellen dat, gelet op de kritieke situatie in het Midden-Oosten, Nederland bijzonder alert is. Er liggen inderdaad distributie-orders voor benzineverbruik klaar, maar urgent is de zaak nog niet, aldus een woordvoerder van de regering. Nederland zit nog niet in de knel zoals Zwitserland en Oostenrijk, die met Italië en West-Duitsland voor een deel afhankelijk zijn van het olieproducerende land Irak, dat de produktie naar het Westen aan het terugdraaien is.

Nederland heeft momenteel een voorraad olie voor 65 dagen. Voeg daarbij de tonnen die nog in de pijpleidingen zitten en in de supertankers, die steeds naar ons land onderweg zijn, en men kan zeggen dat er een buffervoorraad is voor drie maanden.

Waarom die betrekkelijke rust om de olie in Nederland? De olieproducerende landen hebben het geld voor hun olie minstens zo hard nodig als de landen die de olie betrekken. Verschillende landen in het Midden-Oosten hebben ontwikkelingsprojekten in uitvoering, die geen stagnatie kunnen velen en waarvoor miljoenen guldens nodig zijn. Zet men dus de leveranties stop, dan snijdt men in eigen vlees.

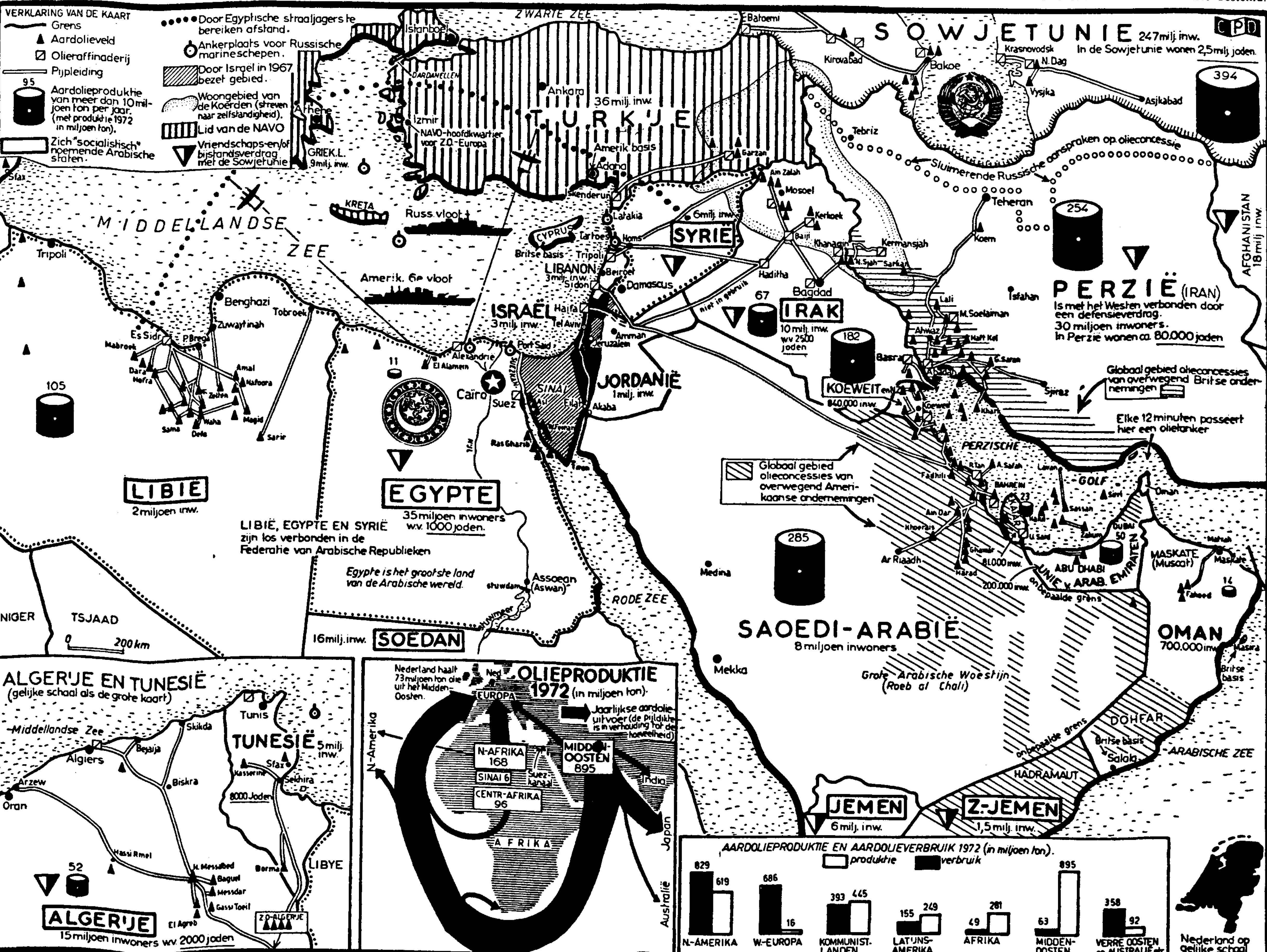
Het Westen heeft ook geconstateerd, dat koning Feisal van Saoedi-Arabië aan Egypte en Syrië een bedrag van één miljard dollar heeft geschonken. Hieruit mag geconcludeerd worden dat Feisal olie blijft verkopen en met een gedeelte van de opbrengst ervan zijn bondgenoten steunt. De lugubere conclusie ligt dan ook voor de hand, dat met het geld van de Nederlandse oliebetalingen de oorlog tegen Israël wordt gevoerd......

PRIKAKTIES

De woordvoerder van het ministerie van Economische Zaken ziet voorlopig geen distributiesymptomen. Een benzineloze zondag is snel vastgesteld en het rantsoeneren van de pomphouders is snel uitgevoerd. Het privévervoer zal inderdaad het eerste "slachtoffer" zijn ten gunste van het openbaar vervoer. Voor binnenlands verbruik heeft Nederland namelijk alleen al 25 miljoen ton olie nodig voor het wegvervoer. De treinen rijden veelal op elektrische energie doch de electriciteitscentrales moeten ook weer gestookt worden met olie.

De kans is altijd aanwezig, dat de olieleveranciers over zullen gaan tot vervelende prikakties; bijvoorbeeld door tot rantsoenering over te gaan, al was het alleen maar om te voorkomen dat het surplus weer benut wordt voor handelingen ten gunste van Israël (KLM), maar ook dan nog is de zaak te overzien. Nederland betrekt bovendien nog olie uit Perzië (Iran), dat zich helemaal buiten het Midden-Oostenconflict houdt.

Al met al dus wel bezorgdheid en ernst maar nog geen verstrekkende maatregelen.




SUNSHINE BEACH HOTEL

Box 32 Bonaire,
Tel. 8290 - Cable: SUNBO

Gedurende het gehele jaar
ANTILLIAN RATE
(voor ingezetene van de Nederlandse Antillen)
4 PERS. BUNGALOWS
F. 44,–



(aan het einde van de Caracasbaaiweg)

ONS MENU DEZE WEEK
(tot 2 november)

Pâté de Maison

*

Les Deux Filets
aux Champignons
Légumes de Jardin
Pommes Parisiennes

*

Cocktail des Fruits Exotique

*

Demi Tasse

Fls. 12,50 p.p. plus 10%

Pomerol 1/2 f. 7,50
Dry Sauterne f. 2,– per glas

Voor reserveringen:
telefoon 38643 of 38816

SPECIAL CARGO SERVICE

NOPAL CARIBE LINE

Offering the trade of Curaçao their motor vessel:

"NOPAL SAND"

1250 tons DW – 12.5 knots speed
Lift/on-Lift/off.........Roll/on-Roll/off
Cars, 20 Foot containers and palletized cargo carrier.

in their Mexican/Caribbean Service with the following itinerary:

Veracruz	Wed. 21/11 – Fort de France	Mon.	3/12
Cristobal	Tue. 27/11 – Point a Pitre	Tue.	4/12
Cart./St.Martha	Wed. 28/11 – St.Martin	Wed.	5/12
Aruba	Fri 30/11 – San Juan, P.R.	Thu.	6/12
Curaçao	Fri. 30/11 – Sto.Domingo	Fri.	7/12
Pto. Cabello	Sat. 1/12 – Kingston	Mon.	10/12
St.Lucia	Mon. 3/12 – S. Th. de Cast.	Thu.	13/12

This service will steadily connect Curaçao with ports from and to where service was needed and we hope that our trade in general will make use and benefit of this wonderful opportunity.

S. E. L. MADURO & SONS, INC.

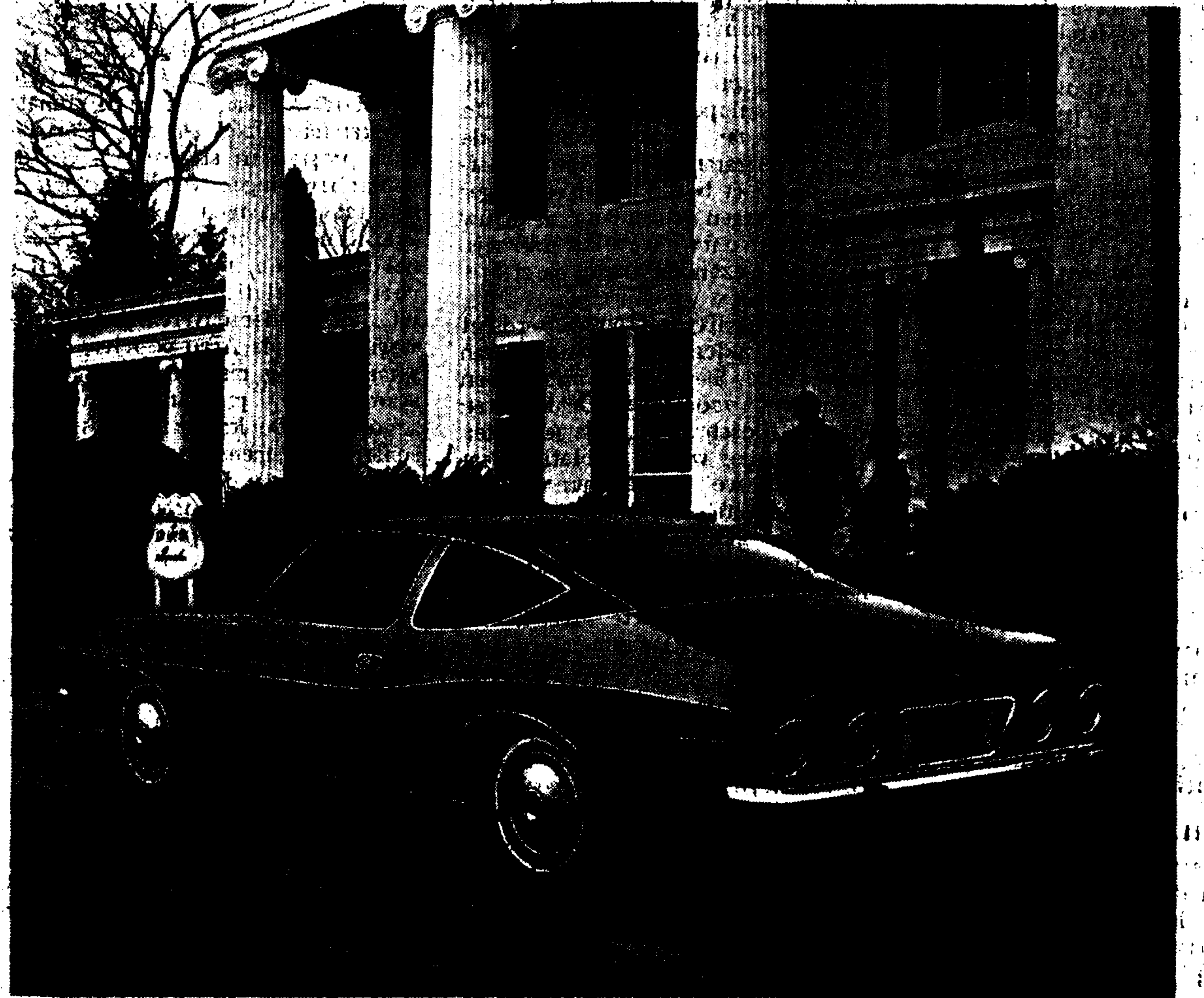
Curaçao Agents.

Het klinkt raar .... maar toch waar!

Zowel INTERNATIONAL trucks als American Motors personen-autos

totaal uitverkocht

Maar.........
wij hebben goed nieuws voor U.
De 1974 modellen zullen zeer binnenkort worden tentoongesteld.
Wacht dus met kopen totdat U de geheel nieuwe



MATADOR

gezien hebt.
De MATADOR, hét 1974 model dat zoveel furore gemaakt heeft in Detroit en binnenkort over de gehele wereld maken zal!

Verdere inlichtingen verstrekt U gaarne

WELLMAN

Salinja – Telefoon 54354 — Bonaire

SE SOLICITA:

CONTABILISTA

persona con experiencia.

Favor solicitar entrevista por el teléfono 37646.

WOENSDAGAVOND

CABARET

21.30 – 22.30 uur

CUROM

ELECTRONIC FABRIEK N.V.

has vacancies for

TWO SECRETARIES

Shorthand or speedwriting in English required.

Please contact Mrs. Lluveras, Personnel Department, telephone 82525 ext. 24.

Wegens overweldigend sukses en de mogelijkheid van een tweede optreden, brengt

't "BALLET DE CAMARA DE BUENOS AIRES"

een geheel nieuw programma van klassiek en modern ballet ZONDAGMORGEN 28 OKTOBER a.s. om 10.30 uur in Centro Pro Arte.

Kaarten verkrijgbaar bij de kassa van Centro Pro Arte van
10.00 – 12.00 uur
16.00 – 18.00 uur
en bij de V.G.K.S. ad
F. 7,50 Volwassenen
F. 5,00 Kinderen beneden de 18 jaar.

Vacancies exists at the CURACAO HILTON for a

SOCIAL HOST/HOSTESS

Responsibility includes guest contact and assisting in guest activities.

Excellent English and some people-oriented experience required.

For our Security Department we need an experienced

CHIEF SECURITY

Good command of English is necessary.

Applicants for the above positions are to contact the Personnel Manager daily between 8 a.m. and 5 p.m.

Plaats eens een zoekertje

- Individuele reizen voor zaken of plezier
- Groepsreizen & charters
- Hotels
- Tours & sightseeing

een perfekt reisschema opgesteld door kundige experts ontvangt U bij:



Tel. [illegible]

Zo Gaan een Goede Toekomst tegemoet

Punda 12040 — Zo Studeren bij Lacis — Otrabanda 22673

Typen Steno Spreadsheet Boekhouden Correspondentie Verkopen Engels Spaans Duits [illegible]

MEDEDELING:

Hierbij brengen wij ter Uwer kennis dat sinds 1 oktober j.l. alle activiteiten van de firma's

K.K.O.,
Key & Kramer Overseas N.V.
en
ANLO,
N.V. Antilliaans Loodgietersbedrijf

verzorgd worden door de firma

ANTEM N.V.

vanuit haar vestiging

Pletterijweg z/n, Parera.

Verkoop, installatie en service van:
- Dakbedekking
- Loodgieterij
- Sanitair
- Diverse metaalconstructies

ANTEM

PLETTERIJWEG Z/N – PARERA – TEL: 54141

OPENBARE VERKOPING HOTEL DEBONAIR

Op DINSDAG 20 NOVEMBER 1973, des Voormiddags om 10.00 uur, in Hotel Intercontinental Curaçao te Curaçao, zal ten overstaan van ondergetekende in het openbaar bij opbod worden verkocht:

1. Krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek: het tot 22 november 2027 lopend recht van erfpacht op een perceel grond ter grootte van 8.550 m2, gelegen in het tweede District van het Eiland Bonaire, nader omschreven in meetbrief nummer 77 van 17 juli 1967, met het daarop gebouwde en al hetgeen door aard, bestemming of natrekking daartoe behoort ten name van "Tourist Hotel and Bungalows Debonair N.V.";

2. Krachtens bepalingen ener akte, houdende eigendomsoverdracht tot zekerheid: de gehele goederenvoorraad inventaris, machinerieën, meubilair, glaswerk, servies en linnengoed in gebruik bij of tot gebruik bestemd van "Tourist Hotel and Bungalows Debonair N.V.".

De veilingsvoorwaarden liggen vanaf acht (8) dagen voor de veiling ten kantore van ondergetekende aan de Kerkstraat 10A te Curaçao, ter inzage.

DR J. A. SCHILTKAMP
Notaris

Voor al Uw VERZEKERINGEN



General agent:
S.E.L. MADURO & SONS INC.
Schottegatweg [illegible]
Telefoon 37900 toestel 131

[P]rof. Comblin in IKI-beschouwing over Latijns Amerika:

[R]evolutionair christendom ontstaan [u]it onvoldaanheid over chr. democratie

[PA]RIJS. — Men moet dus goed in het oog houden dat het revolutionaire [christen]dom helemaal niet ontstaan is uit de bekering van revolutionairen tot [het chr]istendom. Het is ook hier ontstaan uit de praktijk van de volksmassa's, [en ui]t de bekering van een deel van de christelijke burgerij tot de revolutie. [Dit cons]tateert prof. Joseph Comblin die in 1972 uit Brazilië werd verbannen [en th]eologie doceert aan de Leuvense universiteit en ook aan de katholieke [univers]iteit van Talca in Chili. In Internationale katholieke informatie (I.K.I.) [heeft] hij naar aanleiding van de gebeurtenissen van onder meer in Chili een [uitvoeri]ge en indringende beschouwing geschreven over Christendom en [revolutie] in Latijns-Amerika.

[In] deze aflevering volgt van Kerk [en W]ereld een uitvoerige samenvat[ting] van het hoofdstuk Van christen[demo]cratie naar revolutionair chris[tendo]m. Prof. Comblin stelt in dit [ver]band vast, dat de geschiedenis snel [gaat] ook in Latijns-Amerika. In [1955], namelijk op de eerste Latijns-[Amerik]aanse bisschoppenvergadering [in Rio] de Janeiro immers constateren [de bi]sschoppen dat het grootste [gevaar] voor de katholieke kerk in [dit were]lddeel is het priestertekort en [de] dringendste taak, zag men toen [de stri]jd tegen het protestantisme, [het com]munisme, spiritisme en vrijmetse[larij]. De gevaarlijkste tegenstander is [het c]ommunisme, zo stelt men vast. [Op de] conferentie van Rio worden er [ste]ven genomen om tot een [progra]m van sociale werken te ko[men], die een alternatief kunnen [zijn]. Men is zich de sociale [proble]men bewust geworden. Deze [kunnen] slechts overwonnen worden [door een] afdoende oplossing te bieden. [Want] men die niet, dan is de [overwin]ning van het communisme on[vermijdelijk]. Zo wordt het christen-[democra]tisch of christelijk sociaal [schema] ontworpen.

ingrijpende hervormingen nodig zijn. Het dringendst daarbij is een landbouwhervorming. Daar is men het gauw met elkaar over eens, hoewel de vlag van de landbouwhervorming sterk uiteenlopende ladingen dekt. In het kader van dit programma zal de staat programma's moeten ondernemen om de bevolking op een hoger peil te krijgen, zoals voor de bouw van volkswoningen, volksonderwijs, openbare gezondheidszorg en ziektebestrijding.

Een dergelijk programma verdient de naam, aldus prof. Comblin, van reformisme. De opzet is immers een revolutie te voorkomen. De Jesuïeten van het tijdschrift Mensaje gebruiken wel eens het woord revolutie, maar doen dan wel meteen hun uiterste best om te verklaren, dat die revolutie een bedreiging en een uitdaging is en dat de revolutionaire hervormingen ten doel hebben een revolutie overbodig te maken. Het gaat alles bij elkaar om ingrijpende veranderingen, maar zonder afbreuk te doen aan de gevestigde structuur. Prof. Comblin vat dit samen met de stelling, dat de christelijk sociale hervormingen in Latijns-Amerika in enkele jaren iets moesten bewerkstelligen, waarover het katholiek-socialisme en de sociaal-democraten in het Europa van de E.E.G. een eeuw gedaan hebben.

[Mis]bruiken aanklagen

[Dit] schema, aldus prof. Comblin, [bev]atte niet alleen de partijen, welke [die] naam droegen, maar een geheel [van] instellingen zoals organen ter [bestr]ijding van het analfabetisme, [coöpe]raties, radioscholen enz. Dit [soort] organisaties zijn tegelijkertijd [een r]eservoir voor aanhang en kader [voor de] partij en het resultaat van de [samen]werking. De christelijk-sociale [bewe]ging ging uit van een centraal [gegev]en waarneming: de Latijns-[Ameri]kaanse samenleving lijdt zwaar [onrech]t. Zij is een uitdaging voor de [christ]elijk sociale rechtvaardigheid: [schrei]ende ongelijkheid, en toe[name] van ellende voor de grote massa [in de] stad en op het platteland.

[Me]n stelt zich als zodanig niet [princip]ieel op tegenover het kapitalis[tische] systeem. Het klaagt alleen de [misbr]uiken daarvan aan. Om recht[vaar]digheid te bewerken zullen er

Neergang

Op ideologisch vlak propageert de christendemocratische beweging personalistisch en communitair maatschappij[illegible]e, waarin [illegible] stellingen [illegible] terug te vinden zijn van Maritain en Mounier. Hiervan uitgaande verloopt de ontwikkeling van de christendemocratie uitzonderlijk snel. De eerste formaties onder dit vaandel ontstaan na de Tweede wereldoorlog. De Chileense versie ontstaat na de afscheiding van de conservatieve partij en doet voor het eerst mee aan de verkiezingen als eigen partij in 1958. In 1964 zet men Eduardo Frei op de presidentiële zetel. In 1958 ontstaat ook de Braziliaanse beweging, maar die verdwijnt in 1964 bij de militaire staatsgreep. Chili kreeg het eerste experiment met een christendemocratische regering, het tweede en laatste is tot nu toe Venezuela met dr Rafael Caldera. Er ontstaan christendemocratische partijen in Perú, Guatemala, El Salvador, Paraguay en Panamá in de jaren 1956 tot 1960 en in 1961 ook in de Dominicaanse Republiek. In 1966 bekrachtigt de Latijnsamerikaanse bisschoppenconferentie in Mar del Plata de christelijk sociale leer. Daarmee is de top bereikt en is meteen het uur van de neergang begonnen, aldus prof. Comblin.

Het christelijk vakverbond Clasc (nu CLAT) had al zeven jaar eerder de noodzaak van een revolutionair programma bepleit en een reformistisch programma afgewezen. De studentenbewegingen waren vervolgens ook tot deze conclusie gekomen. De Braziliaanse christelijke studenten bekenden zich in 1961 al duidelijk voor de revolutie. In 1963 ontstond uit deze studentenvereniging de beweging voor de Acao popular, die de samenwerking met de Marxisten als voornaamste programmapunt beschouwde. De kritiek werd spoedig scherper en meer algemeen. Bij een vergadering van de Celam in 1967 te Buga werden bijvoorbeeld kritische kanttekeningen geplaatst bij het systeem van de katholieke universiteiten als zogenaamde hoeksteen van het gehele christendemocratische apparaat. In hetzelfde jaar spreekt een groep bisschoppen — bijna allemaal van Latijns-Amerika — een veroordeling uit van het kapitalisme, zij keuren het socialisme goed en roepen op tot veel radicaler veranderingen dan die van de christen-democraten.

Bevrijding

In 1968 kwam de tweede algemene vergadering van de Latijnsamerikaanse bisschoppen en wel te Medellín bijeen. Voor de conferentie verschenen talrijke geschriften, ondertekend door honderden priesters en ook van leke-bewegingen, waarin het episcopaat een verklaring [illegible] vraagd [illegible] pende structurele veranderingen. Medellín ging toen over de nieuwe ideologie van de bevrijding, die op zijn minst toch een aanmoediging betekende voor een revolutionaire beweging in dit werelddeel, aldus prof. Comblin. Daarna spitste de evolutie zich nog meer toe: in 1972 was er in Santiago de Chile een internationale bijeenkomst van priesters en leken, die hun keuze voor het socialisme bevestigden.

De vraag wie deze revolutionairen eigenlijk zijn, beantwoordt prof. Comblin met: het zijn vooral bekeerde voormalige christen-democraten of zonen van christen-democraten. In Chili bijvoorbeeld zaten deze revolutionaire christenen vooral bij drie kleine linkse partijen, welke afscheuringen zijn van de christendemocratische partij. Het zijn bijna allemaal christen-democraten die bedrogen zijn uitgekomen.

Om deze evolutie te begrijpen, moet men de recente geschiedenis analiseren, meent prof. Comblin. Tot 1930 was Latijns-Amerika een uitsluitend landelijke en patriarchale samenleving. Het stadsmilieu was qua mentaliteit gewoon een Europese kolonie. Het nationalisme bestaat vooral uit een gebechtheid aan de geboortegrond en aan tradities. Het probeert nogal slaafs, maar met veel ijver, de vormen van het Europese nationalisme na te apen zonder dat men over de materiële mogelijkheden beschikt om de praktijken daarvan over te nemen. Maar sindsdien zijn alle naties met meer dan vijf miljoen inwoners het leven van de industrialisatie en urbanisatie binnengetreden. Er is een nieuwe maatschappij ontstaan.

De katholieke kerk echter had zich aangepast aan het plattelandsmilieu. De pastoraal had ten doel een volkskatholicisme te beheersen en over te dragen, dat veel weg had van het oude Europa uit de Middeleeuwen en van na Trente, zij het veel gesoleerder. De kerk leeft in een wereld van wonderen en boetepraktijken, welke de massa's van het platteland van de kerk verwachten. Aan een doorwerkte theologie heeft men weinig in een omgeving van boeren, die de mis vooral zien als een middel voor dodenverering, of het vieren van familie- of dorpsevenementen; het doopsel als een middel om kindertjes gezond te houden, enz. Nog steeds wordt het grootste deel van het pastoraal, aldus prof. Comblin, daaraan gewijd.

Ontoereikend

Een dergelijke praktijk bevredigt niet meer in een nieuwe maatschappijvorm, welke zich zo snel ontwikkelt. Zij biedt geen concrete aan de eisen van de christenen aangepaste toepassing meer. Het net van christelijk-sociale werken en activiteiten is dan een mogelijkheid om een gevaarlijke leegte op te vullen. Priesters van actieve christenen vinden er een uitlaat in: de christelijke taal vindt daar een steunpunt en de christelijke liefde een concrete beoefening. In de [illegible] lijk-sociale model [illegible], ondoeltreffend en door de omstandigheden achterhaald. De christelijk sociale werken hebben nu al hun hoop verloren om metterdaad de oplossing te zijn voor de problemen van het continent. Ze handhaven zich door de vaart, welke ze nog hebben of doordat de burgerij er verdedigingsmiddelen in ziet voor de gevestigde maatschappij. Niemand gelooft meer dat de katholieke universiteiten de oplossingen, beginselen en ontwikkelingsmodellen voor Latijns-Amerika kunnen verschaffen of dat de katholieke organisaties het orgaan voor de emancipatie van de volksmassa's zouden kunnen zijn enz. De christelijk sociale activiteit heeft zijn geloofwaardigheid verloren.

Onder deze omstandigheden, aldus prof. Comblin, blijkt de christelijke taal plotseling geen concrete basis meer te hebben. De burgerij is overal allergisch voor de christelijke projecties in het openbare leven en wordt tegelijkertijd aangevreten door de [illegible] meer [illegible] geven. Sommigen gaan dan een antwoord zoeken in de spiritistische bewegingen. Dit is echter geen oplossing, welke voor iedereen geldt. Sommige sectoren uit de wereld van studenten, intellectuelen en de kleine burgerij hebben daarom evenals elitegroepjes uit de volksmassa's nieuwe steun voor hun christendom gezocht in de revolutionaire beweging, welke juist in de loop der zestiger jaren is ontstaan, aldus prof. Comblin in I.K.I. Deze beweging geeft namelijk nieuw leven aan de christelijke geloofsinhoud door een nieuwe praktijk welke bestaat in de samenwerking met revolutionaire partijen of organisaties. Het revolutionaire christendom is dus ontstaan uit de bekering van een deel van de christelijke burgerij tot de revolutie. Aldus prof. Comblin. In een andere aflevering van Kerk en Wereld zal de beschouwing van de Leuvense hoogleraar over De christenen tegenover de revolutionaire beweging worden gepubliceerd, zoals verschenen in I.K.I.

Premier Golda Meir bezoekt gewonde Israelische militair . . .

Demonstrerende student in Bangkok dodelijk gewond door geweerschot van militair, onder bedwang gehouden door andere soldaat met mitrailleur . . .

Echtgenote Egyptische president Sadat bezoekt gewonde Egyptische militair . . .

KERK EN WERELD

Conferentie werkloosheid in Caribean

PORT OF SPAIN. — In de afgelopen maand is op Antigua een studiebijeenkomst gehouden over het patroon van de werkloosheid in het Caribisch gebied. Dit gebeurde op initiatief van Cadec (Christian action for development in the Caribbean). Dit probleem is daarom ook zo belangrijk, omdat het percentage werkloze zeer hoog ligt: tien tot twintig procent van de beroepsbevolking. Bij het ontwerpen van een ontwikkelingsstrategie moet het probleem van de werkgelegenheid bij elk aspect afzonderlijk goed bekeken worden. Daarbij moet men in de gaten houden, dat het grootste percentage van de werklozen behoort tot de leeftijdsgroep van vijftien tot 25 jaar. Dit gaat nog des te meer spreken als men weet, dat 55 procent van de gehele bevolking onder de 25 jaar is en dat de bevolkingsaanwas in het Caribisch gebied twee tot drie procent is, zodat het aantal achttienjarigen min of meer als model voor de gemeenschap kan staan. Aldus Cadec-director Davis, in Caribbean contact.

Censuur op persdienst aartsbisdom Sao Paolo

BRASILIA. — De persdienst van de katholieke kerk van Sao Paolo wordt sinds kort gecensureerd. Zo heeft het aartsbisdom meegedeeld. Evenals de censuur op de dagbladen betekent dit een schending van het recht op vrije meningsuiting, vrijheid van berichtgeving en het recht op eerbied. Aldus het aartsbisdom.

[D]ag van de dood

[Nu] 1 november al enige tijd geen vrije dag meer oplevert, dreigt de [gedenk]dag van 2 november wat te verzinken in de alledaagse vergetelheid. Het [zou] jammer zijn als de muur van zwijgen rond de dood daardoor nog hoger [wordt]. Aldus een beschouwing Het trefcentrum aller levenden, in het [Bisdo]mblad van Den Bosch. Nu Allerzielen weer voor de deur staat evenals [het f]eest van Allerheiligen, volgt hier een samenvatting van dit artikel, ook al [wordt] op de Nederlandse Antillen toch nog anders tegen de dood opgekeken [dan] in „het westen" van de welvaartslanden, waar de dood buiten het [dage]lijks leven wordt gedrongen en een nieuw taboe is geworden; een [onder]werp waarover niet mag worden gesproken.

[De] titel Trefcentrum aller levenden, als kop boven een artikel over [Aller]zielen is geen vergissing. Het gaat niet om een pretpark. De uitdrukking is [ontle]end aan het boek Job in de mooie vertaling van Hawinkels-Drijvers. „Ik [weet] het wel — U stuurt mij naar de dood, het trefcentrum van alle [lev]enden".

[Sin]ds in de liturgische kalender het feest van Allerheiligen verplaatst is naar [de] zondag en ontkoppeld is van Allerzielen, dreigt Allerzielen stiefmoederlijk [beha]ndeld te worden. Deze dag heeft, liturgisch gezien geen eigen lezingen [mee]r. Nu is Allerzielen ook weer niet zo'n oude gedenkdag in de katholieke [kerk], zegt men in Rome. De heilige Odilio stelde het in 998 in de abdij van [Clu]ny in. Gedurende de elfde eeuw werd het verder verspreid, maar Rome [nam] het pas in de veertiende eeuw.

[Na]ar zijn inhoud gezien betekent Allerzielen een herdenking van de [overl]edenen met het accent op voorspraak. Iets dergelijks geldt ook voor [Alle]rheiligen, maar dan andersom. De heiligen worden beschouwd als onze [voor]sprekers, terwijl de overledenen — gelovig of niet, maar in ieder geval niet [heili]g — juist onze voorspraak nodig hebben. De koppeling van Allerheiligen [had] een dramatisch effect. Deze twee-eenheid is nu verstoord omdat [Aller]heiligen „zwevend" is geworden.

[Het] accent is ook verlegd. Van een dag voor de doden wordt Allerzielen [mee]r meer een dag van de dood. Meer dan een herdenking van mensen die [gestor]ven zijn wordt het een bezinning van de mensen, die leven op de [onontk]oombare dood, die hen te wachten staat. De liturgie mag namelijk de [dood] niet onbesproken laten; meer dan aan de doden is zij dat verplicht aan [de] levenden. Hedendaagse gelovigen ontkomen niet aan de neiging van [heden]daagse mensen om de dood zoveel mogelijk buiten het gezicht te [houde]n, bij de dingen, waarover men liever niet praat.

[In] de liturgische ontwikkeling van de laatste decennia is een stroming te [ontd]ekken, die de dood wil ontwijken of er al te luchthartig overheen stapt [om] zich te koesteren aan de warmte van de verrijzenis. Niemand zal er spijt [van] hebben, dat de oude uitvaart-doeken en vanen zijn vergaan of aan het [verga]an zijn, maar men mag zich wel afvragen of het enthousiasme waarmee [het] zwart vervangen werd door het vrolijke paars niet door al te oppervlakkige [mo]tieven werd ingegeven. Vroeger werden bloemen geweerd, maar zij zijn [no]ch gekomen. Het taboe van de dood gaat dus in vrolijke kleuren gekleed. In [het] tweede boek Samuel, zegt de vrouw: Wij sterven allemaal: dan zijn wij als [wa]ter dat op de grond is gemorst en niet meer kan worden opgeraapt". Maar [wij], hedendaagse mensen hebben allerlei reinigingsmiddelen en „witter kan [h]et niet". Wie A zegt moet ook B zeggen. Wie Allerheiligen viert, moet ook [Allerz]ielen accepteren. Zonder Goede Vrijdag wordt het geen Pasen.

(Ontleend aan Bisdomblad Den Bosch).

Afrikaanse kardinaal geeft leken echter pastorale kans

KINSJASA. — Kardinaal Malula, aartsbisschop van Kinsjasa heeft aan zijn priesters een nieuw type van pastoraal werk voorgelegd ter bezinning. Dit plan is origineel omwille van de volledige integratie van de leken als pastorale werkers.

De kardinaal stelt zijn project aldus voor: „Allen die de VIIIe Theologische Week van Kinsjasa bijwoonden (waarover Kerk en Wereld onlangs publiceerde) hebben zeer sterk de noodzakelijkheid aangevoeld de leken ernstig op te nemen. Gedurende die week hebben we meer dan eens horen zeggen: in de loop der eeuwen heeft de clerus verschillende diensten in de kerk, die hem niet toekwamen, aan zich getrokken".

„In het evangelisatiewerk van de wereld, door Christus aan Zijn kerk toevertrouwd, moeten we met de leken samenwerken in een reële geest van mede-verantwoordelijkheid, zowel op het vlak van de uitvoering als op het vlak van de opvatting. Wij zijn dus van mening dat de clerus geen verantwoordelijkheden aan de leken geeft, maar hij laat hen nemen wat hen toekomt: hun eigen verantwoordelijkheden".

„Dit hebben we reeds beklemtoond in de „Notes Pastorales" van juli-augustus: „indien de leken hun verantwoordelijkheden reeds opnemen in de uitvoering, dan moeten we van nu af overwegen hoe we ze werkelijk kunnen doen deelnemen aan de studie van pastorale problemen en aan het zoeken naar oplossingen".

„Dit perspectief vergt van de priesters zekere inwendige gesteltenissen: eerst en vooral een groot geloof in de werking van de H. Geest in de leken; vervolgens een échte beschikbaarheid; ten slotte, het kunnen aanvaarden van initiatieven door de leken genomen. Van onze kant moet er dus nederigheid en onthechting zijn in de zin van de woorden van St. Jan de Doper: „hij moet groter worden en ik kleiner". We moeten sommige zaken en zekere manieren van handelen, waaraan we gewend waren, laten varen".

„In theorie is iedereen akkoord met de promotie van de leken, totdat men zich op praktisch terrein waagt. Dan komen er steeds „verwikkelingen", wrijvingen en geharrewar tussen leken en clerus; zeer dikwijls komt dit omdat de clerus met de ene hand neemt wat hij met de andere hand heeft gegeven. Daarom zeiden wij in het juli-augustusnummer van de „Notes Pastorales": „Laten we het wagen dat leken hun verantwoordelijkheden nemen, ook al zijn hun eerste stappen aarzelend en doen ze het werk anders dan wij het zouden wensen. Na deze VIIIe theologische week, die ons toeliet na te denken over de verantwoordelijkheden van de leken in de kerk, gaan we dus vooruit".

„Ziehier een project dat ik ter bezinning aan de priesterraad voorleg. Dit project moet nog besproken worden. Alle verwikkelingen die het hebben zal op de situatie van de clerus moeten ook ernstig overwogen worden. Slechts na een jaar geestelijke rijping, zodat de kansen van welslagen reëel zijn, kan men tot uitvoering beslissen.

Sommige parochies, die aan leken zullen toevertrouwd worden, zullen, in de loop van het jaar, na lange overweging, worden aangeduid. Wij bedoelen niet „filialen" waar nu de leken geen volledige verantwoordelijkheid dragen, maar wel betrekkelijk kleine parochies waar momenteel priesters werken.

De priesters, die in deze parochies de pastoraal waarnemen, zullen zich terugtrekken, eenvoudig en spontaan, bezield door de nieuwe optie. De leken moeten er, inderdaad, alleen zijn, en, in de uitoefening van hun nieuwe taak, niet gehinderd worden door de tegenwoordigheid van de vroegere pastoor.

De priesters, die in deze verandering betrokken zijn, zullen zich in later te bepalen naburige parochies hergroeperen. Vandaar uit zullen zij uitstralen en de bediening van een of twee cultusplaatsen op zich nemen. Hun ministerie zal zuiver sacerdotaal zijn: viering van Eucharistie; toedienen van de sacramenten enz. . . . Zij zullen tevens verantwoordelijk zijn voor de bezieling van de verantwoordelijke leken van dergelijke parochies.

De verantwoordelijke leken zullen aan alle dekenaats-vergaderingen deelnemen, op gelijke voet met de clerus van het dekenaat; het gaat hier om vergaderingen waar pastorale problemen zullen besproken worden.

Deze leken behouden hun beroep. Alle andere problemen in verband met hun sociale situatie zullen later door de diocesane raad besproken worden: huisvesting, bezoldiging, enz.

Dit project mag nochtans geen aanleiding geven dringende lekenministeries in andere parochies te verwaarlozen. In alle parochies moeten leken ingeleid worden in ziekenpastoraal (huisbezoek, woorddienst, enz. . . .). Zoals het in de eerste christelijke gemeenschappen geschiedde moeten er nu ook leken worden gevormd, bekwaam om stervenden bij te staan, ze voor te bereiden op het heengaan naar de Vader en de Eucharistie aan huis te brengen. Ook zo in ziekenhuizen en gevangenissen.

Een vol jaar gunnen wij ons om dit pastoraal plan degelijk voor te bereiden, om aan de priesters de gelegenheid te geven de leken op de geestelijke taak voor te bereiden en in te leiden in deze apostolaatstaak".

Kardinaal woont in volksbuurt

SAO PAOLO. — Kardinaal Arns van Sao Paolo heeft zijn paleis en het omringende park verkocht. De opbrengst zal besteed worden voor hulp aan priesters en leken in de achterbuurten van de wereldstad Sao Paolo. Aanvankelijk was hij van plan geweest met dit geld tweehonderd volkswoningen te laten bouwen. De kardinaal zelf woont in een volksbuurt.